

Sirius

MIN
15 Kg
MAX
22 Kg



Conform to the
European Standard
EN14344



www.okbaby.it

BABY®

OKBABY S.r.l. • Via del Lavoro 26 • 24060 Telgate (BG) Italy
Tel. +39 035 830004 • Fax +39 035 832961
www.okbaby.it • e-mail: okbaby@okbaby.it

LIB006R07EU

LIB006R07EU

Sirius

MIN
15 Kg
MAX
22 Kg



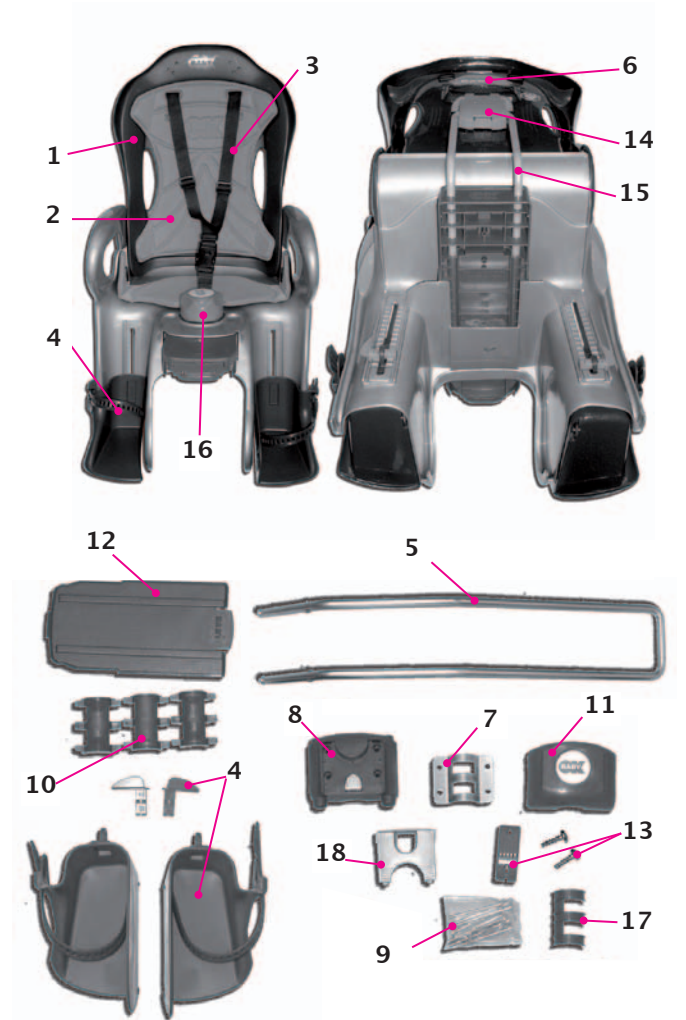
Conform to the
European Standard
EN14344

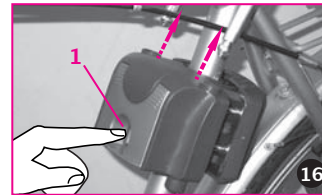
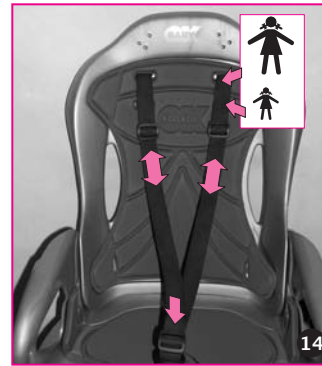
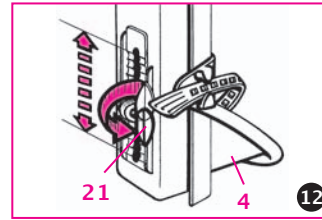
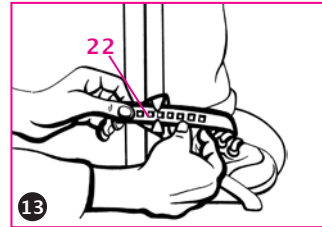
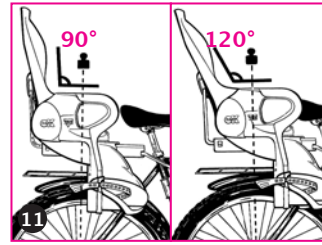
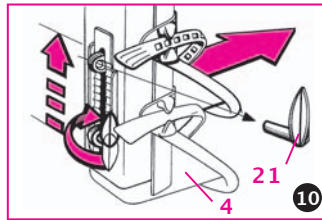
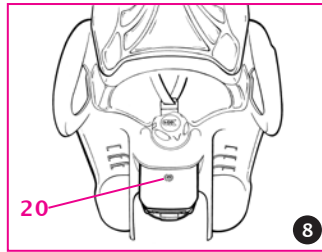
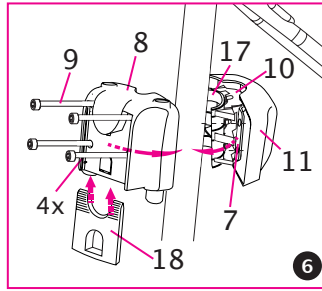
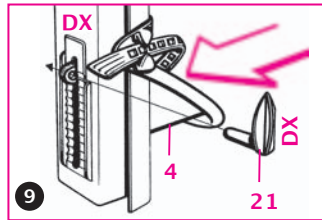
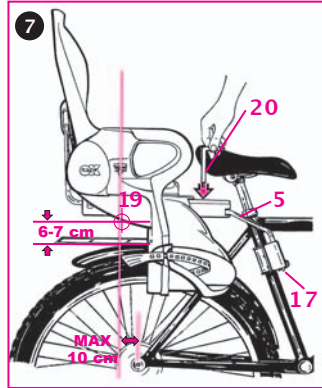
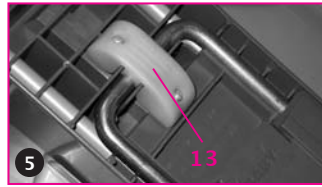
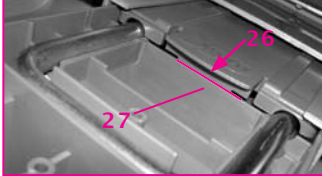
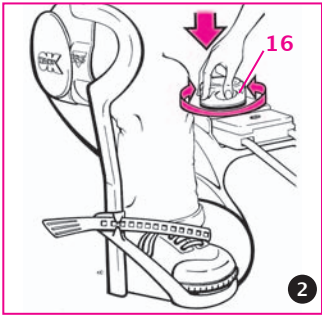
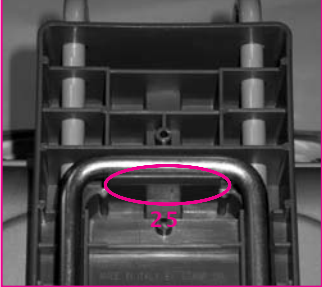
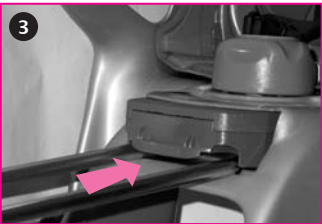
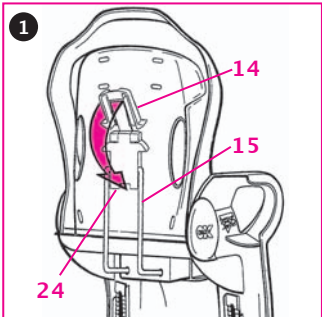


www.okbaby.it

BABY®

OKBABY S.r.l. • Via del Lavoro 26 • 24060 Telgate (BG) Italy
Tel. +39 035 830004 • Fax +39 035 832961
www.okbaby.it • e-mail: okbaby@okbaby.it





IT

Seggiolino posteriore da bicicletta per bambini OKBABY SIRIUS

Leggere le istruzioni e conservarle per una futura consultazione.
Osservare e rispettare le avvertenze di sicurezza!
Familiarizzare con il montaggio e l'utilizzo, prima di utilizzare il seggiolino Sirius.

Descrizione del prodotto

Sirius è un seggiolino posteriore da bicicletta che si monta sul tubo piantone di telai con sezione rotonda di diametro compreso tra 28 e 40mm. Sirius è adatto al trasporto di bambini di età minima di circa 9 mesi ed un peso minimo di circa 15Kg, fino ad un massimo di 22Kg. Il bambino deve essere in grado di restare seduto autonomamente almeno per tutta la durata del giro in bicicletta.

Sirius può essere montato anche su biciclette elettriche a pedalata assistita; è vietato il montaggio su qualsiasi altro veicolo a due ruote come scooter, ciclomotori, motocicli ecc.

Panoramica del prodotto

- 1 Seduta
- 2 Imbottitura
- 3 Cinture di sicurezza
- 4 Poggiapiedi con rispettiva cintura e perno di regolazione
- 5 Braccio di supporto
- 6 Catadiottro rifrangente
- 7 Controblocco di fissaggio
- 8 Blocco di fissaggio
- 9 Sacchetto minuteria contenente 4 viti M6x70, 4 viti M6x80 ed una chiave a brugola.
- 10 3 adattatori in plastica per diversi diametri di telaio
- 11 Copertura di protezione del controblocco di fissaggio
- 12 Piastra di fissaggio in plastica
- 13 Ponticello di fissaggio del braccio di supporto con relative viti
- 14 Coperchio di fissaggio
- 15 Supporto di metallo
- 16 Pomolo di inclinazione schienale
- 17 1 riduzione in plastica morbida
- 18 Coperchio anteriore blocco di fissaggio

Informazioni importanti sulla sicurezza

- 1) Il seggiolino deve essere montato dietro il conducente della bicicletta, sul tubo piantone del telaio, come mostrato nelle

- istruzioni di questo manuale. Evitare di serrare le viti in maniera eccessiva e controllarne il serraggio periodicamente.
- 2) Verificare che la bici sia idonea per l'aggancio di carichi supplementari. Verificare le informazioni fornite insieme alla bicicletta o chiedere informazioni e consiglio al produttore della stessa.
 - 3) Sistemare il seggiolino ed i suoi componenti in modo da conferire al bambino il massimo confort e sicurezza. Quando il bambino è nel seggiolino, lo schienale deve essere leggermente inclinato indietro, in modo da impedire che il bambino possa scivolare in avanti.
 - 4) Verificare che ciascuna parte della bicicletta funzioni correttamente con il seggiolino montato.
 - 5) Verificare l'esistenza di eventuali leggi presenti nel vostro Stato che regolamentano l'utilizzo di seggiolini da bicicletta per il trasporto di bambini.
 - 6) Verificare inizialmente e poi di volta in volta che il peso e le dimensioni del bambino non eccedano i massimi consentiti dal seggiolino.
 - 7) Verificare che il bambino o parte del suo abbigliamento non entrino in contatto con le parti in movimento del seggiolino o della bicicletta. Evitare che le mani ed i piedi del bambino possano entrare in contatto con la ruota o si possano incastrare nei freni.
 - 8) Verificare che non ci siano parti taglienti della bicicletta che possano entrare in contatto con il bambino (ad esempio cavi sfilacciati o deteriorati ecc.).
 - 9) Verificare che le cinghie di sicurezza non siano allentate e che non entrino in contatto con le parti in movimento della bicicletta, in particolar modo con le ruote, anche quando nel seggiolino non viene trasportato il bambino.
 - 10) Utilizzare sempre le cinture di sicurezza. Assicurarsi che il bambino sia allacciato correttamente con le cinture al seggiolino.
 - 11) Il bambino nel seggiolino deve essere vestito e protetto dal freddo più che del conducente della bicicletta. Proteggere il bambino dalla pioggia.
 - 12) E' preferibile fare indossare al bambino un caschetto di protezione omologato.
 - 13) Verificare che il seggiolino non sia troppo caldo (ad esempio surriscaldato dal sole) prima di fare sedere il bambino.
 - 14) Togliere il seggiolino quando la bicicletta viene trasportata con l'automobile. Le turbolenze d'aria potrebbero danneggiare il seggiolino o staccare il seggiolino dalla bicicletta, causando incidenti.
 - 15) Coprire eventuali molle della sella, in modo da impedire che le dita del bambino possano rimanervi intrappolate e/o schiacciate.

- 16) Verificate prima di ogni utilizzo che il seggiolino sia correttamente innestato nel blocco di fissaggio: tirando verso l'alto il braccio di supporto, il seggiolino non si deve staccare dal blocco di fissaggio.
- 17) Il materiale del seggiolino (polipropilene) perde alcune delle sue proprietà meccaniche con il processo di invecchiamento se esposto per lungo periodo agli influssi dell'ambiente (sole, pioggia, ghiaccio, ecc.). In caso di normale utilizzo e esposizione agli influssi ambientali si consiglia di sostituire il seggiolino dopo tre anni.

Avvertenze

- 1) **ATTENZIONE:** Non appoggiare ulteriori bagagli al seggiolino. Eventuali bagagli aggiuntivi devono essere applicati sul lato opposto della bicicletta rispetto al seggiolino. Es.: in caso di seggiolino posteriore, utilizzare un portapacchi anteriore e viceversa.
- 2) **ATTENZIONE:** Non modificare il seggiolino.
- 3) **ATTENZIONE:** La guida della bicicletta potrebbe essere differente con un bambino nel seggiolino; in particolare per quanto riguarda l'equilibrio, la sterzata e la frenata.
- 4) **ATTENZIONE:** Non parcheggiare mai la bicicletta lasciando il bambino incustodito nel seggiolino.
- 5) **ATTENZIONE:** Non utilizzare il seggiolino se una qualsiasi parte risulta mancante o rotta.

Montaggio ed assemblaggio del seggiolino

Illustrazione 1:

fissare lo schienale al supporto di metallo.

Fase 1: Aprire il coperchio di fissaggio (14)

Fase 2: Alzare lo schienale fino ad appoggiarlo al supporto di metallo

Fase 3: Chiudere il coperchio di fissaggio (14) e farlo scorrere verso l'alto per agganciare la levetta di sicurezza (24).

Illustrazione 2:

Inclinare al massimo lo schienale premendo verso il basso e ruotando contemporaneamente il pomolo (16) in senso orario.

Illustrazione 3:

Inserire il braccio di supporto (5) spingendolo fino alla posizione corretta (25).

Illustrazione 4:

Inserire la piastra di fissaggio (12) spingendola fino in fondo e poi agganciarla con la linguetta di sicurezza (26) oltrepassando la parete (27) come da illustrazione.

Illustrazione 5:

Avvitare il ponticello di fissaggio (13).

Illustrazione 6:

Determinare il diametro del telaio e scegliere l'adattatore in plastica (10) adatto. Il diametro di riferimento è riportato su ogni singolo adattatore. Fissare il blocco di fissaggio (8) ed il controblocco di fissaggio (7), interponendo l'adattatore in plastica (10) e la riduzione in plastica morbida (17). L'adattatore in plastica (10) presenta apposite sedi per l'alloggiamento di passacavi saldati sul telaio e passaggio cavi. Lasciate le viti di fissaggio (9) leggermente allentate per regolare la posizione verticale del seggiolino fissandole poi alla fine del montaggio.

Illustrazione 7:

Prendere il seggiolino ed inserire le estremità del braccio di supporto (5) nei due fori previsti sul blocco di fissaggio. Posizionare lo schienale in verticale utilizzando il pomolo (16) (vedere illustrazione 2) ruotandolo in senso antiorario. A questo punto controllare che:

- Il punto di riferimento del baricentro (19) del seggiolino non si trovi oltre 10cm dal centro della ruota.
- Il seggiolino sia distante almeno 6-7 cm dal parafango, dalla ruota o dall'eventuale portapacchi.
- Se il riferimento del baricentro del seggiolino non risulta rientrare nei parametri fissati regolare la posizione orizzontale come segue:

Illustrazione 8:

Con lo schienale verticale, allentare la vite (20) con la chiave in dotazione.

ATTENZIONE! La vite (20) non deve essere svitata completamente, ma solo essere allentata per permettere lo scorrimento del sedile sulla piastra. Fate scorrere avanti o indietro il seggiolino fino a raggiungere la posizione del baricentro suggerita. Serrate la vite (20). A questo punto il vostro seggiolino è fissato regolarmente alla vostra bici. Regolare anche la posizione verticale secondo i parametri fissati dal disegno, quando il seggiolino è correttamente posizionato, stringere le viti (9) in modo graduale ed uniforme fino a quando il blocco di fissaggio non ruota più attorno al telaio. Inserire a scorrimento il coperchio (18) sulla parte anteriore del blocco di fissaggio (8). Coprire il controblocco (7) con la copertura di protezione (11).

Illustrazione 9:

Fissaggio del poggiatesta: Per fissare il poggiatesta inserirlo nella posizione più alta dell'apposita sede sagomata di regolazione, mantenendo i ponticelli di fissaggio del cinturino all'esterno del seggiolino. Inserire il perno di regolazione (21) dall'esterno del seggiolino verso l'interno come mostrato, facendo attenzione a far coincidere il perno destro con il lato destro e viceversa. Entrambi i perni e lati del

seggiolino sono contrassegnati con le sigle DX=destra e SX=sinistra. Fare scorrere il supporto poggiatesta (4) verso il basso.

Illustrazione 10:

Estrarre il poggiatesta. Per estrarre il supporto poggiatesta ruotare verso l'alto il perno di regolazione (21), fare scorrere nella posizione più alta il poggiatesta (4), estrarre il perno di regolazione verso l'esterno per liberare il supporto.

Uso del seggiolino**Illustrazione 11:**

Impostare l'inclinazione del seggiolino. Premere e ruotare il pomolo di inclinazione (16) fino alla posizione voluta dello schienale. **ATTENZIONE!** Cambiando inclinazione dello schienale, il sedile avanza e i poggiatesta potrebbero intralciare la pedalata.

Illustrazione 12:

Regolazione del poggiatesta. Per effettuare la regolazione in altezza del poggiatesta (4) ruotare verso l'alto il perno di regolazione (21), e una volta trovata la posizione desiderata ruotare verso il basso il perno per fissare il supporto poggiatesta nella posizione desiderata.

Illustrazione 13:

Bloccaggio e sbloccaggio dei piedi del bambino. Assicuratevi che i piedini del vostro bambino siano ben fissati ai poggiatesta. Il cinturino in dotazione permette una regolazione molto ampia. Per sganciare il cinturino 22, sollevarlo verso l'esterno e svincolarlo dal ponticello che lo trattiene.

Illustrazione 14:

Allacciare la cintura del bambino: Regolare l'altezza e la lunghezza delle cinture a seconda della statura del bambino. Impostare l'altezza della cintura: estrarre le cinture per la regolazione dell'altezza, inserendo di volta in volta la fibbia dietro lo schienale attraverso l'apertura (fig.14). Scegliere le aperture superiori o inferiori per fissare le cinture in base all'altezza del bambino. Impostare la lunghezza della cintura: modificare la lunghezza delle cinture facendo scorrere le fibbie. Le cinture devono essere fissate in modo saldo senza che il bambino sia troppo stretto. Allacciare le cinture: Collegare la chiusura della cintura. Controllare che la chiusura della cintura scatti correttamente in posizione, tirando la cintura dopo lo scatto.

Illustrazione 15:

Slacciare le cinture. Premere contemporaneamente i due pulsanti laterali e quello centrale presenti nella chiusura. La chiusura si sblocca.

Illustrazione 16:

Togliere il seggiolino: Premere il pulsante di sgancio (1) del blocco di fissaggio (8) ed estrarre il seggiolino. Per agganciare nuovamente

il seggiolino, inserire il braccio di supporto (5) nei due fori del blocco di fissaggio (8) fino a far scattare la leva di ritegno.

Manutenzione

- 1) Pulire il seggiolino, l'imbottitura e le cinture con acqua tiepida e con un detergente neutro. Non utilizzate solventi o detersivi corrosivi ed abrasivi. Lasciare asciugare l'imbottitura all'aria. Non stirare.
- 2) La riparazione del seggiolino e la sostituzione di componenti danneggiati deve essere eseguita esclusivamente da personale autorizzato.

Dati tecnici

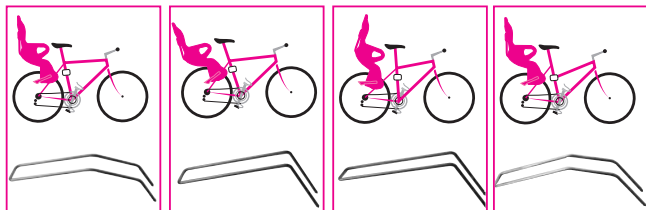
Prodotto	Seggiolino da bicicletta per bambini OKBABY mod. Sirius
Dimensioni	41x45x70 CM (LxPxH)
Peso	5,3Kg

Accessori optional

● Blocco di fissaggio n. 37425210

Il braccio di supporto non è corredato al blocco di fissaggio.
Diametro tubo canotto da 28 a 40 mm

● Braccio di supporto:



n. 37430000
telai bici
standard

n. 37430200
telai bici con
inclinazione
posteriore

n. 37430100
telai bici con
inclinazione
anteriore

n. 37430700
telai bici piccoli
per bici da
donna

Conformità e produttore

Prodotto in conformità con la Normativa Europea EN14344.

Produttore:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 - okbaby@okbaby.it - www.okbaby.it

Rear mounted child bicycle seat OKBABY SIRIUS

Read the instructions and keep them for future reference.
Follow and comply with the safety precautions!
Make sure you know how to mount and use the Sirius child's seat
before using it.

Product description

Sirius is a rear seat that is mounted on the bicycle frame steering column tube with a round section diameter of between 28 and 40mm. Sirius is designed to carry children who are at least about 9 months old, weighing minimum 15 kg, and up to a maximum of 22kg. The child must be able to sit independently, at least for the duration of the ride.

Sirius can also be mounted on electric bicycles. Sirius must not be mounted on other two-wheeled vehicles such as scooters, mopeds, motor-cycles, etc.

Product overview

- 1 Seat
- 2 Padding
- 3 Safety belts
- 4 Footrest with relative strap and regulating pin
- 5 Support arm
- 6 Reflector light
- 7 Fastening counter-block
- 8 Fastening block
- 9 Bag for accessories containing 4 M6x70 screws, 4 M6x80 screws and an Allen wrench.
- 10 3 plastic adaptors for use on various frame diameters
- 11 Fastening counter-block protection cover
- 12 Plastic fastening plate
- 13 Support arm fixing bridge with relative screws
- 14 Fastening cover
- 15 Metal support
- 16 Back-rest inclination knob
- 17 1 soft plastic reducer seat
- 18 Fastening block front cover

Important safety information

- 1) The seat must be mounted behind the rider, on the frame's steering column tube, as shown in the instructions in this manu-

- al. Do not tighten the screws excessively and check the tightness periodically.
- 2) Check that the bicycle is suitable for adding supplementary loads. Check the information supplied with the bicycle or ask for information and advice from the bicycle manufacturer.
- 3) Adjust the seat and its components in order to give the child the most comfort and safety. When the child is in the seat, the backrest should be slightly tilted backwards, so as to prevent the child from sliding forward.
- 4) Check to ensure that each part of your bicycle is working properly with the seat mounted.
- 5) Check the existence of any laws present in your State that govern the use of bicycle seats to carry children.
- 6) Check initially and then periodically that the weight and size of the child does not exceed the maximum allowed by the seat.
- 7) Check that the child or part of its clothes do not come into contact with moving parts of the seat or bicycle. Avoid the child's hands and feet coming into contact with the wheel or being caught in the brakes.
- 8) Ensure that there are no sharp edges that could come into contact with the child (for example, frayed or deteriorated wires etc.).
- 9) Ensure that the safety belts are not loose and do not come into contact with the moving parts of the bicycle, especially with the wheels, even when the child is not being carried in the seat.
- 10) Always use the safety belts. Make sure your child is properly secured with the seat belts.
- 11) The child in the seat must be clothed and protected from the cold more than the person riding the bicycle. Protect the child from rain.
- 12) It is advised to make the child wear an approved protective helmet.
- 13) Check that the seat is not too hot (e.g., overheated by the sun) prior to placing the child in it.
- 14) Remove the seat when the bicycle is transported by car. Strong wind could damage the seat or detach it from the bicycle, causing accidents.
- 15) Cover any saddle springs to avoid a child's fingers being trapped and/or squashed by them.
- 16) Each time the seat is used, check it is fitted onto the fastening block correctly: on pulling the support arm upwards, the fastening block must hold the seat down firmly.
- 17) The seat material (polypropylene) loses some of its mechanical

properties with ageing if exposed for longer periods to environmental conditions (sun, rain, ice, etc.). In the case of normal use and exposure to environmental conditions, the seat should be replaced after 3 years.

Warnings

- 1) **WARNING:** Do not place any additional baggage on the seat. Any additional baggage must be placed on the opposite side of the bicycle with respect to the seat. For example: if the seat is in the rear of the bicycle, use a front bag carrier and vice versa
- 2) **WARNING:** Do not modify the seat.
- 3) **WARNING:** Riding the bicycle may be different with a child in the seat, especially regarding balance, steering and braking.
- 4) **WARNING:** Never park the bicycle leaving the child unattended in the seat.
- 5) **WARNING:** Do not use the seat if any part is missing or broken.

Mounting and assembling the child seat

Illustration 1:

fasten the backrest to the metal support.

Phase 1 : Open the fastening cover (14)

Phase 2 : Raise the backrest until it rests on the metal support

Phase 3 : Close the fastening cover (14) and push it upwards to hook on the safety lever (24).

Illustration 2:

Incline the backrest as far as possible by pressing the knob downwards whilst rotating it (16) clockwise.

Illustration 3:

Insert the support arm (5) pushing it into the correct position (25).

Illustration 4:

Insert the fastening plate (12) pushing it as far as possible and then hook it on using the safety tab (26) over wall (27) as seen in the diagram.

Illustration 5:

Screw on the fixing bridge (13)

Illustration 6:

Check the diameter of the frame and choose the most suitable plastic adaptor (10). The reference diameter is indicated on each adaptor. Fix the fastener block (8) and the fastener counter-block (7) in place, placing the plastic adaptor (10) and the soft plastic reducer (17) in between them. The plastic adaptor (10) has specific grooves to hold the cable glands welded to the frame and the cables. Do not tighten the fastener screws (9) completely so you can adjust the

vertical position of the child seat; when the height is right; tighten the screws firmly in place.

Illustration 7:

Take the seat and insert the two ends of the support arm (5) into the fastening block holes. Place the backrest upright using the knob (16) (see ill. 2) rotating it in an anti-clockwise direction. Now check that:

- the barycentre reference point (19) on the seat is not over 10cm from the centre of the wheel.
- the child seat is at least 6-7 cm from the mudguard, from the wheel or from any luggage racks.
- If the child seat barycentre reference is not between the set parameters, adjust the horizontal position as follows:

Illustration 8:

When the backrest is in an upright position, loosen the screws (20) using the supplied wrench.

WARNING! Do not unscrew the screw (20) completely, just loosen it enough to slide the seat on the plate. Slide the seat forwards or backwards until you reach the recommended barycentre position. Tighten the screws (20). Your child seat is now correctly fitted onto your bicycle. Adjust the vertical position following the instructions in the diagram; when the seat is correctly in place, tighten the screws (9) slowly and evenly until the fastening block stops rotating around the frame. Slide the cover (18) over the front part of the fastening block (8). Cover the counter-block (7) with the protection cover (11).

Illustration 9:

Fastening the footrest. To fasten the footrest insert it in the highest position on the shaped adjuster slot, while keeping the fixing bridges of the safety belt on the outside of the seat. Insert the regulating pin (21) from the outside of the seat towards the inside as illustrated, making sure that the right pin meets the right side and vice versa. Both the pins and sides of the seat are marked with DX=right and SX=left. Slide the footrest (4) down.

Illustration 10:

Extracting the footrest. To extract the footrest, turn the adjuster lever (21) upwards, move the footrest (4) upwards as far as possible, remove the adjuster lever outwards to free the support.

Use of the seat:

Illustration 11:

Setting the inclination of the child seat. Press and turn the inclination knob (16) until the backrest is in the desired position.

WARNING! When adjusting the inclination of the backrest, the child seat moves forward and the footrests may catch when pedalling.

Illustration 12:

Adjusting the footrest: To adjust the height of the footrest (4), turn the adjuster lever (21) upwards, once you have found the right position, turn the adjuster lever downwards to fix the footrest in place

Illustration 13:

Fastening and unfastening the child's feet. Make sure your child's feet are well fastened to the footrests. The safety belt is long for easy adjustment. To release the belt 22, lift it out to free it from the bridge trapping it.

Illustration 14:

Fasten the child's safety belt: Adjust the height and length of the belts according to the size of the child. Setting belt height: the belt can be extracted to adjust its height by inserting the buckle behind the backrest through the opening each time (fig.14). Choose the upper or lower openings to fix the belts based on the child's height. Set belt length: modify belt length by sliding the buckles. The belts must be fastened firmly without them being too tight for the child. Fasten the belts: fasten the belt clasp. Check that the belt clasp clicks shut properly, and then pull the belt.

Illustration 15:

Unfastening the belts. Press simultaneously the two side and central press-buttons on the clasp. The clasp will open.

Illustration 16:

Removing the child seat: Press the release button (1) on the fastening block (8) and remove the child seat. To hook the seat on again, insert the support arm (5) in the two fixing block holes (8) until the lever clicks.

Maintenance

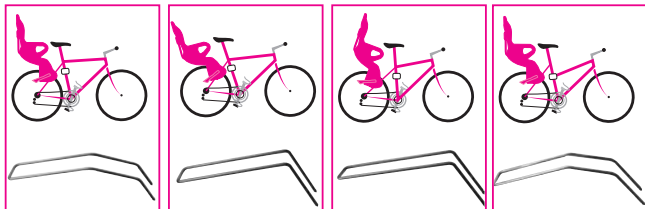
- 1) Clean the seat, the padding and the belts with warm water and a mild detergent. Do not use solvents or abrasive or corrosive detergents. Leave the padding to dry in the open air. Do not iron.
- 2) Seat repairs and replacement of damaged components must only be carried out by authorized personnel.

Technical specifications

Product	Child bicycle seat OKBABY mod. Sirius
Dimensions	41x45x70 CM (LxDxH)
Weight	5.3Kg

Optional accessories● **Fastening block no. 37425210**

The support arm is not connected to the fastening block.
Tube sleeve diameter from 28 to 40 mm.

● **Support arm:**

n. 37430000
standard
bicycle frame

n. 37430200
bicycle frames
inclined
to the rear

n. 37430100
bicycle frames
inclined
to the front

n. 37430700
small bicycle
frames for
women's
bicycles

Compliance and manufacturer information

Manufactured in compliance with European Standard EN14344.

Manufacturer:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

**Siège de vélo postérieur pour enfant
OKBABY SIRIUS**

Lire ces instructions et les conserver pour toute consultation future.
Observer et respecter les consignes de sécurité !
Avant d'utiliser le siège Sirius, ayez soin de vous familiariser avec le montage et le mode d'emploi.

Description du produit

Sirius est un siège de vélo postérieur pour enfant qui se monte sur le barre de direction de cadres ayant une section ronde d'un diamètre compris entre 28 et 40 mm. Sirius est adapté au transport d'enfants âgés à partir de 9 mois environ et/ou ayant un poids corporel minimum de 15 kg jusqu'à un maximum de 22 kg. L'enfant doit être capable de rester assis tout seul pendant toute la durée de la ballade à vélo.

Sirius peut également être monté sur des vélos électriques à pédalage assisté ; il est interdit de le monter sur d'autres véhicules à deux roues comme scooters, cyclomoteurs, motocycles, etc.

Plan en panoramique du produit

- 1 Assise
- 2 Rembourrage
- 3 Ceintures de sécurité
- 4 Appui-pieds avec bride respective et pivot de réglage
- 5 Bras de support
- 6 Catadioptré réfringent
- 7 Contre-bloc de fixation
- 8 Bloc de fixation
- 9 Sachet de quincaillerie contenant 4 vis M6x70,
4 vis M6x80 et une clé mâle six pans.
- 10 3 adaptateurs en plastique pour les différents diamètres de cadre
- 11 Couverture de protection du contre-bloc de fixation
- 12 Plaque de fixation en plastique
- 13 Barrette de fixation du bras de support avec les vis relatives
- 14 Couvercle de fixation
- 15 Support de métal
- 16 Poignée d'inclinaison du dossier
- 17 1 Réduction en plastique molle
- 18 Couvercle antérieur bloc de fixation

Informations importantes sur la sécurité

- 1) Le siège doit être monté derrière le conducteur du vélo, sur la barre de direction du cadre, comme le montrent les instructions de ce manuel. Ne pas serrer excessivement les vis et en vérifier régulièrement le serrage.
- 2) Vérifier que le vélo utilisé est adapté pour pouvoir y attacher des charges supplémentaires. Vérifier les informations fournies en même temps que le vélo ou demander des informations et des conseils au fabricant de ce dernier.
- 3) Installer le siège et ses pièces de façon à donner à l'enfant un confort et une sécurité maximum. Lorsque l'enfant est installé dans le siège, le dossier doit être légèrement incliné vers l'arrière afin d'empêcher que l'enfant ne glisse vers l'avant.
- 4) Une fois le siège monté, vérifier que chaque partie du vélo fonctionne correctement.
- 5) Vérifier la présence de lois éventuellement en vigueur dans votre pays régissant l'utilisation de sièges de vélo pour le transport d'enfants.
- 6) Vérifier au début, puis régulièrement, que le poids et la taille de l'enfant ne dépassent pas le maximum autorisé pour le siège.
- 7) Vérifier que l'enfant ou ses vêtements n'entrent pas en contact avec les pièces en mouvement du siège ou du vélo. S'assurer que les mains et les pieds de l'enfant n'entrent pas en contact avec la roue ou ne se coincent pas dans les freins.
- 8) Vérifier l'absence de pièces coupantes pouvant entrer en contact avec l'enfant (par exemple, câbles effilochés ou détériorés, etc.).
- 9) Vérifier que les ceintures de sécurité ne sont pas lâches et qu'elles n'entrent pas en contact avec les parties en mouvement du vélo, en particulier avec les roues, même lorsque le siège est vide.
- 10) Ne jamais oublier d'attacher les ceintures de sécurité. S'assurer que l'enfant est correctement attaché au siège avec les ceintures de sécurité.
- 11) L'enfant installé dans le siège doit être habillé et protégé du froid encore plus que le conducteur du vélo. Protéger l'enfant de la pluie.
- 12) Il est préférable de faire porter à l'enfant placé dans le siège de vélo un casque de protection homologué.
- 13) Vérifier que le siège n'est pas trop chaud (par exemple surchauffé par le soleil) avant d'y installer l'enfant.
- 14) Retirer le siège lorsque le vélo est transporté en voiture. Les trous d'air pourraient abîmer le siège ou détacher le siège du vélo, provoquant des accidents.
- 15) Couvrir les ressorts qui se trouvent éventuellement sous la selle pour éviter que l'enfant ne s'y coince et/ou ne s'y écrase les

doigts.

- 16) Vérifiez à chaque utilisation que le siège est correctement enclenché dans le bloc de fixation : en tirant le bras de support vers le haut, le siège ne doit pas se détacher du bloc de fixation.
- 17) Le matériel du siège (polypropylène) perd certaines de ses propriétés mécaniques avec le processus de vieillissement, s'il est exposé pendant longtemps aux influences de l'environnement (soleil, pluie, gel, etc.). Dans le cas d'utilisation et d'exposition aux influences de l'environnement normales, nous vous conseillons de remplacer le siège après trois ans.

Avertissements

- 1) **ATTENTION** : Ne pas installer d'autres bagages sur le siège. Tout autre bagage supplémentaire doit être appliqué sur le côté opposé du vélo par rapport au siège. Ex. : en cas de siège postérieur, utiliser un porte-bagages avant et vice-versa.
- 2) **ATTENTION** : Ne pas apporter de modifications au siège.
- 3) **ATTENTION** : La conduite du vélo peut s'avérer différente lorsqu'un enfant est installé dans le siège, en particulier pour ce qui est de l'équilibre, du braquage et du freinage.
- 4) **ATTENTION** : Ne jamais garer son vélo en laissant l'enfant sans surveillance dans le siège.
- 5) **ATTENTION** : Ne pas utiliser le siège si une pièce quelconque manque ou est cassée.

Montage et assemblage du siège

Illustration 1 :

Fixer le dossier au support de métal.

Phase 1 : Ouvrir le couvercle de fixation (14).

Phase 2 : Soulever le dossier jusqu'à ce qu'il soit en appui sur le support en métal

Phase 3 : Fermer le couvercle de fixation (14), et le faire glisser vers le haut pour accrocher la manette de sécurité (24).

Illustration 2 :

Incliner le dossier au maximum, en pressant la poignée (16) vers le bas et simultanément en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Illustration 3 :

Introduire le bras de support (5) en le poussant jusqu'à sa position correcte (25).

Illustration 4 :

Insérer la plaque de fixation (12) en la poussant jusqu'au fond, puis l'accrocher avec la languette de sécurité (26), en dépassant la paroi (27), comme sur l'illustration.

Illustration 5 :

Visser la barrette de fixation (13).

Illustration 6 :

Déterminer le diamètre du cadre et choisir l'adaptateur en plastique (10) adapté. Le diamètre de repère est indiqué sur chaque adaptateur. Fixer le bloc de fixation (8) et le contre-écrou de fixation (7), en interposant l'adaptateur en plastique (10) et la réduction en plastique molle (17). L'adaptateur en plastique (10) présente des logements prévus pour y loger les passe-câbles soudés sur le cadre et pour y faire passer les câbles. Laisser les vis de fixation (9) légèrement desserrées pour pouvoir régler la position verticale du siège, puis les fixer à la fin du montage.

Illustration 7 :

Prendre le siège et introduire les extrémités du bras de support (5) dans les deux trous prévus sur le bloc de fixation. Mettre le dossier à la verticale, en tournant la poignée (16) (voir l'illustration 2) dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. A ce stade, contrôler :

- que le point de repère du centre de charge (19) du siège d'enfant ne se trouve pas à plus de 10cm du centre de la roue.

- que le siège d'enfant se trouve à au moins 6 - 7 cm du garde-boue, de la roue, ou de l'éventuel porte-bagages.

- Si le repère du centre de charge du siège d'enfant ne rentre pas dans les paramètres fixés, il faut régler la position horizontale, de la façon suivante :

Illustration 8 :

Toujours avec le dossier à la verticale, desserrer la vis (20) avec la clé comprise dans la fourniture.

ATTENTION ! Il ne faut pas dévisser complètement la vis (20), il faut seulement la desserrer pour permettre à l'assise de glisser sur la plaque. Faire glisser le siège d'enfant en avant ou en arrière jusqu'à ce que soit atteinte la position du centre de charge suggérée. Serrer la vis (20). A présent votre siège d'enfant est régulièrement fixé sur votre vélo. Régler la position verticale conformément aux paramètres indiqués sur le dessin, quand le siège est positionné correctement, serrer les vis (9) de manière graduelle et uniforme jusqu'à ce que le bloc de fixation ne tourne plus autour du cadre. Insérer le couvercle antérieur (18) en le faisant glisser sur la partie antérieure du bloc de fixation (8). Couvrir le contre-bloc de fixation (7) avec le revêtement de protection (11).

Illustration 9 :

Fixation des appui-pieds : Pour fixer les appui-pieds, il faut les introduire dans la position la plus haute du logement profilé de réglage prévu à cet effet, en maintenant les barrettes de fixation de la bride à l'extérieur du siège. Introduire le pivot de réglage (21) de l'extérieur du siège vers l'intérieur, comme montré sur la figure, en prenant garde de faire coïncider le pivot droit avec le côté droit, et

vice versa. Les leviers et les côtés du siège d'enfant sont marqués des sigles DX = droit et SX = gauche. Faire glisser le support appui-pieds (4) vers le bas.

Illustration 10 :

Extraire les appui-pieds. Pour enlever le support appui-pieds, tourner vers le haut le levier de réglage (21), faire coulisser l'appui-pieds (4) dans la position la plus haute, puis extraire le levier de réglage vers l'extérieur pour libérer le support.

Emploi du siège

Illustration 11 :

Régler l'inclinaison du siège. Appuyer sur la poignée d'inclinaison (16) et la faire tourner jusqu'à obtenir la position du dossier que vous désirez.

ATTENTION ! Quand vous changez l'inclinaison du dossier, le siège avance et les appui-pieds pourraient vous gêner pour pédaler.

Illustration 12 :

Réglage des appui-pieds. Pour effectuer le réglage des appui-pieds (4) en hauteur, tourner vers le haut le levier de réglage (21), et quand on a trouvé la position désirée, faire tourner le levier vers le bas pour fixer le support appui-pieds dans la position désirée.

Illustration 13 :

Blocage et déblocage des pieds de l'enfant. Vérifiez toujours que les pieds de votre enfant sont bien fixés aux appui-pieds. La bride fournie permet un réglage très ample. Pour détacher la bride 22, la soulever vers l'extérieur et la détacher de la barrette qui la retient.

Illustration 14 :

Boucler la ceinture pour l'enfant : Régler la hauteur et la longueur des ceintures en fonction de la grandeur de l'enfant. Régler la hauteur de la ceinture : extraire les ceintures pour régler leur hauteur, en insérant petit à petit la boucle derrière le dossier, à travers l'ouverture (fig. 14). Choisir les ouvertures supérieures ou inférieures pour fixer les ceintures en fonction de la taille de l'enfant. Régler la longueur de la ceinture : modifier la longueur des ceintures en faisant glisser les boucles. Les ceintures doivent être fixées solidement, mais sans que l'enfant soit trop serré. Boucler les ceintures : Attacher la fermeture de la ceinture. Contrôler que la fermeture de la ceinture s'est déclenchée correctement dans sa position, en tirant la ceinture après le dé clic.

Illustration 15 :

Déboucler les ceintures. Presser simultanément les deux poussoirs latéraux et le poussoir central qui se trouvent dans la fermeture. La fermeture se débloque.

Illustration 16 :

Enlever le siège : Presser le poussoir de décrochage (1) du bloc de

fixation (8), et extraire le siège. Pour accrocher à nouveau le siège, insérer le bras de support (5) dans les deux trous du bloc de fixation (8) jusqu'à ce que le levier de retenue se déclenche.

Entretien

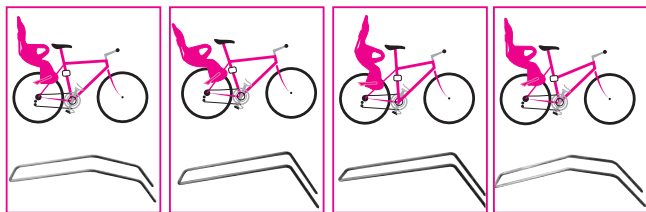
- 1) Nettoyer le siège, le rembourrage et les ceintures avec de l'eau tiède et un produit nettoyant neutre. Ne pas utiliser de solvants ni de détergents corrosifs et abrasifs. Laisser sécher le rembourrage à l'air. Ne pas repasser.
- 2) Seul un personnel autorisé pourra se charger de la réparation du siège vélo et du remplacement des pièces endommagées.

Données techniques

Produit	Siège pour vélo pour enfants OKBABY mod. Sirius
Dimensions	41x45x70 CM (LxPxH)
Poids	5,3 kg

Accessoires en option

- **Bloc de fixation n° 37425210**
Le bras de support n'est pas fourni avec le bloc de fixation.
Diamètre du tube de 28 à 40 mm
- **Bras de support :**



n. 37430000
cadres de vélo
standard

n. 37430200
cadres de vélo
avec inclinaison
postérieure

n. 37430100
cadres de vélo
avec inclinaison
antérieure

n. 37430700
cadres de vélo
pour les vélos de
femme

Conformité et producteur

Produit conformément à la Réglementation Européenne EN14344.

Producteur :

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

Hinterer Kindersitz für das Fahrrad OKBABY SIRIUS

Lesen Sie die Anweisungen und bewahren Sie sie für zukünftige Konsultation auf.
Beachten und berücksichtigen Sie die Sicherheitshinweise!
Machen Sie sich mit der Montage und Verwendung vertraut, bevor Sie den Kindersitz Sirius verwenden.

Produktbeschreibung

Sirius ist ein hinten anzubringender Kindersitz für das Fahrrad, der am Sitzrohr von Rahmen mit rundem Querschnitt und einem Durchmesser zwischen 28 und 40 mm montiert wird. Sirius eignet sich für den Transport von Kindern ab einem Alter von ca. 9 Monaten und mit einem Körpergewicht zwischen ca. 15 und 22 kg. Das Kind muss dazu in der Lage sein, zumindest während der gesamten Dauer des Fahrradausflugs selbständig sitzen zu bleiben.
Sirius kann auch auf Fahrräder mit Hilfsmotor montiert werden. Die Montage auf jedem anderen Zweirad wie Roller, Mopeds, Motorräder usw. ist verboten.

Produktübersicht

- 1 Sitzfläche
- 2 Polsterung
- 3 Sicherheitsgurt
- 4 Fußstützen mit dazugehörigem Riemen und Einstellstift
- 5 Haltearm
- 6 Katzenauge
- 7 Gegenhalteblock
- 8 Halteblock
- 9 Kleine Tüte für Kleingut, die 4 Schrauben M6x70, 4 Schrauben M6x80 und einen Inbusschlüssel enthält.
- 10 3 Kunststoffadapter für verschiedene Durchmesser des Rahmes
- 11 Schutzabdeckung des Gegenhalteblocks
- 12 Befestigungsplatte aus Kunststoff
- 13 Schlaufe des Haltearms mit entsprechenden Schrauben
- 14 Halteabdeckung
- 15 Metallhalter
- 16 Knauf Neigung Rückenlehne
- 17 1 Adapter aus weichem Kunststoff
- 18 Vorderer Deckel des Halteblocks

Wichtige Informationen zur Sicherheit

- 1) Der Kindersitz muss hinter dem Fahrer des Fahrrads am Sitzrohr des Rahmens montiert werden, wie in den Anweisungen dieses Handbuchs dargestellt. Vermeiden, die Schrauben zu stark festzuziehen und deren Befestigung regelmäßig kontrollieren.
- 2) Kontrollieren Sie, ob das Fahrrad für die Anbringung weiterer Lasten geeignet ist. Wir empfehlen außerdem, die mit dem Fahrrad gelieferten Informationen zu prüfen oder den Hersteller direkt um Informationen und Ratschläge zu bitten.
- 3) Den Kindersitz und seine Bauteile so anbringen, dass das Kind höchsten Komfort und höchste Sicherheit genießt. Wenn das Kind im Kindersitz sitzt, so muss das Rückenteil leicht nach hinten geneigt sein, um zu verhindern, dass das Kind nach vorne rutschen kann.
- 4) Stellen Sie sicher, dass jedes Fahrradteil bei montiertem Kindersitz perfekt funktioniert.
- 5) Prüfen Sie, ob in Ihrem Land eventuell Gesetze gelten, die die Verwendung von Fahrrad-Kindersitzen für den Transport von Kindern reglementieren.
- 6) Anfangs und dann von Mal zu Mal überprüfen, dass das Gewicht und die Größe des Kindes nicht die vom Kindersitz zulässigen Höchstwerte überschreiten.
- 7) Stellen Sie sicher, dass das Kind oder ein Teil seiner Kleidung nicht mit den in Bewegung befindlichen Teilen des Kindersitzes oder des Fahrrads in Berührung kommen. Es muss verhindert werden, dass die Hände und Füße des Kindes mit dem Rad in Kontakt kommen oder sich in den Bremsen einklemmen können.
- 8) Überprüfen Sie, dass keine scharfen Kanten vorhanden sind, mit denen das Kind in Berührung kommen kann (z.B. ausgefranzte oder verschlissene Kabel usw.).
- 9) Überprüfen Sie, dass die Sicherheitsgurte nicht gelockert sind und dass sie nicht mit den in Bewegung befindlichen Teilen des Fahrrads, insbesondere mit den Rädern in Kontakt kommen, auch wenn im Kindersitz kein Kind transportiert wird.
- 10) Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte. Stellen Sie sicher, dass das Kind korrekt mit den Gurten am Kindersitz angeschnallt ist.
- 11) Das Kind im Kindersitz muss mehr als der Fahrer des Fahrrads bekleidet und vor Kälte geschützt sein. Das Kind vor Regen schützen.
- 12) Es empfiehlt sich, dem Kind einen zugelassenen Schutzhelm aufzusetzen.
- 13) Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz nicht zu heiß ist (zum Beispiel von der Sonne aufgeheizt), bevor Sie das Kind hineinsetzen.
- 14) Nehmen Sie den Kindersitz ab, wenn das Fahrrad auf dem Auto transportiert wird. Die Luftwirbel könnten den Kindersitz beschädigen oder ihn vom Fahrrad herunterreißen und somit Unfälle verursachen.
- 15) Decken Sie eventuell unter dem Sattel vorhandene Federn ab, damit

die Finger des Kindes nicht darin hängen bleiben und/oder gequetscht werden können.

- 16) Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass der Kindersitz korrekt im Halteblock eingerastet ist: ziehen Sie dazu den Haltearm nach oben; der Kindersitz darf sich nicht vom Halteblock ablösen.
- 17) Das Material des Kindersitzes (Polypropylen) verliert durch Alterungsprozesse einige mechanische Eigenschaften, wenn es langfristig Umwelteinflüssen (Sonne, Regen, Eis, usw.) ausgesetzt ist. Bei normaler Verwendung und ständigem Aussetzen an Umwelteinflüsse empfehlen wir, den Kindersitz nach drei Jahren zu ersetzen.

Hinweise

- 1) **ACHTUNG:** Kein weiteres Gepäck auf den Kindersitz legen. Eventuelle zusätzliche Gepäckstücke müssen auf der dem Kindersitz gegenüberliegenden Seite des Fahrrads angebracht werden. Z.B.: Im Falle eines hinten angebrachten Kindersitzes einen Front-Gepäckträger verwenden und umgekehrt.
- 2) **ACHTUNG:** Den Kindersitz nicht verändern.
- 3) **ACHTUNG:** Das Fahren des Fahrrads könnte mit einem Kind im Kindersitz anders sein, insbesondere mit Hinblick auf Gleichgewicht, Lenkbewegung und Bremsung.
- 4) **ACHTUNG:** Das Fahrrad nie abstellen und dabei das Kind unbewacht im Kindersitz lassen.
- 5) **ACHTUNG:** Den Kindersitz nicht verwenden, wenn irgendein Teil fehlt oder kaputt ist.

Montage und Zusammenbau des Kindersitzes

Abbildung 1:

Befestigen Sie die Rückenlehne am Metallhalter.

Schritt 1: Öffnen Sie die Halteabdeckung (14).

Schritt 2: Heben Sie die Rückenlehne hoch, bis sie an den Metallhalter anliegt.

Schritt 3: Schließen Sie die Halteabdeckung (14) und schieben Sie sie nach oben, damit der Sicherungshebel (24) einrastet.

Abbildung 2:

Die Rückenlehne so weit wie möglich schräg stellen, indem man diese nach unten drückt und gleichzeitig den Knauf (16) im Uhrzeigersinn dreht

Abbildung 3:

Setzen Sie den Haltearm (5) ein, und drücken Sie ihn bis zur korrekten Position (25).

Abbildung 4:

Setzen Sie die Halteplatte (12) ein, drücken Sie diese bis zum Anschlag und rasten Sie die Sicherungslasche (26) durch Einführen in die Wandung (27) wie abgebildet ein.

Abbildung 5:

Ziehen Sie die Schlaufe (13) fest.

Abbildung 6:

Den Rahmendurchmesser bestimmen und den passenden Kunststoffadapter (10) auswählen. Der Referenzdurchmesser steht auf jedem einzelnen Adapter. Befestigen Sie den Halteblock (8) und den Gegenhalteblock (7) und legen Sie dabei den Kunststoffadapter (10) und den Adapter aus weichem Kunststoff (17) dazwischen. Der Kunststoffadapter (10) verfügt über spezielle Aufnahmen für Kabeldurchgänge, die an den Rahmen geschweißt wurden und selbst als Kabeldurchgang dienen. Lassen Sie die Befestigungsschrauben (9) leicht locker, um die vertikale Position des Sitzes einzustellen und ziehen Sie diese dann am Ende der Montage an.

Abbildung 7:

Nehmen Sie den Kindersitz und setzen Sie die Enden des Haltearms (5) in die beiden Bohrungen des Halteblocks ein. Stellen Sie die Rückenlehne mit Hilfe des Knaufs (16) (siehe Abbildung 2) vertikal; drehen Sie dazu den Knauf gegen den Uhrzeigersinn. Jetzt muss kontrolliert werden ob:

- der Bezugspunkt des Schwerpunkts (19) des Kindersitzes um nicht mehr als 10 cm zum Mittelpunkt des Rads verschoben ist.
- der Kindersitz mindestens 6–7 cm vom Schutzblech, dem Rad oder einem eventuell vorhanden Gepäckträger entfernt ist.

– Sollte der Bezugspunkt des Schwerpunktes des Kindersitzes nicht mit den festgelegten Parametern übereinstimmen, stelle man die horizontale Position wie folgt ein:

Abbildung 8:

Bei vertikaler Rückenlehne, die Schraube (20) mit dem mitgelieferten Schlüssel lockern.

ACHTUNG! Die Schraube (20) darf nicht vollständig ausgedreht werden, sie ist nur zu lockern, um ein Verschieben des Kindersitzes auf der Platte zu ermöglichen. Bewegen Sie den Kindersitz vor und zurück, bis Sie den Punkt des empfohlenen Gleichgewichts gefunden haben. Die Schraube (20) festziehen. Jetzt ist Ihr Kindersitz korrekt an Ihrem Fahrrad befestigt. Auch die vertikale Position gemäß den von der Zeichnung festgelegten Parametern einstellen. Wenn der Kindersitz korrekt positioniert wurde, die Schrauben (9) schrittweise und gleichmäßig anziehen bis der Halteblock nicht mehr um den Rahmen herumdreht. Den Deckel (18) auf der vorderen Seite des Halteblocks (8) einschieben. Den Gegenhalteblock (7) mit der Schutzabdeckung (11) abdecken.

Abbildung 9:

Befestigung der Fußstütze: Zur Befestigung der Fußstütze diese in die höchste Position der geformten Regulierschiene einsetzen, dabei müssen die Schlaufen des Riemens auf der Außenseite des Kindersitzes sein. Den Einstellstift (21) wie dargestellt von außen nach innen einsetzen, dabei beachten, dass der rechte Stift auf der rechten Seite und der linke Stift auf der linken Seite verwendet wird. Beide Stifte und Seiten des Kindersitzes sind mit den Zeichen DX = rechts und SX = links gekennzeichnet. Schie-

ben Sie den Fußstützenhalter (4) nach unten.

Abbildung 10:

Entnehmen der Fußstütze. Um den Fußstützenhalter herauszuziehen, den Einstellhebel (21) nach oben drehen, die Fußstütze (4) in die oberste Stellung schieben und den Einstellhebel nach außen ziehen, um die Fußstütze zu lösen.

Verwendung des Kindersitzes

Abbildung 11:

Sitzneigung einstellen. Den Neigungsknauf (16) drücken und drehen bis die gewünschte Position der Rückenlehne erreicht wurde.

ACHTUNG! Wenn man die Neigung der Rückenlehne ändert, gelangt der Sitz nach vorne und die Fußstützen könnten den Pedaltritt behindern.

Abbildung 12:

Einstellung der Fußstütze. Um die Höhe der Fußstütze (4) zu regulieren, dreht man den Einstellhebel (21) nach oben und, sobald man die gewünschte Position gefunden hat, stellt man den Hebel nach unten, um den Fußstützenhalter festzustellen.

Abbildung 13:

Anlegen und Lösen der Riemen für die Füße des Kindes. Vergewissern Sie sich, dass die Füße Ihres Kindes immer sicher in den Fußstützen angegurtet sind. Der mitgelieferte Riemen ermöglicht einen großen Einstellbereich. Um den Riemen 22 zu lösen, diesen nach außen anheben und von der Schlaufe, die ihn hält, aushaken.

Abbildung 14:

Das Kind anschnallen: Regulieren Sie Höhe und Länge der Gurte je nach der Größe des Kindes. Gurthöhe einstellen: Die Gurte zur Höheneinstellung herausziehen, indem man jeweils die Schnalle hinter der Rückenlehne durch die Öffnung durchführt (Abb. 14). Wählen Sie die oberen oder unteren Öffnungen zur Befestigung der Gurte, je nach Größe des Kindes. Die Gurtlänge einstellen: Verstellen Sie die Länge der Gurte, indem Sie die Gurtschnallen verschieben. Die Gurte sollen straff sitzen, allerdings ohne dass das Kind zu fest angebunden wird. Gurte anschnallen: Verbinden Sie den Gurtverschluss. Achten Sie dabei darauf, dass der Gurtverschluss korrekt einrastet. Prüfen Sie dies, indem Sie nach Einrasten an den Gurten ziehen.

Abbildung 15:

Gurte aufschnallen. Gleichzeitig die beiden seitlichen Tasten und die mittlere Taste des Gurtverschlusses drücken. Der Gurt wird entriegelt.

Abbildung 16:

Den Kindersitz entfernen: Drücken Sie den Entriegelungsknopf (1) des Halteblocks (8) und ziehen Sie den Kindersitz heraus. Um den Kindersitz erneut zu befestigen, fügen Sie den Haltearm (5) in die beiden Öffnungen des Halteblocks (8) ein, bis der Rückhaltehebel einrastet.

Wartung

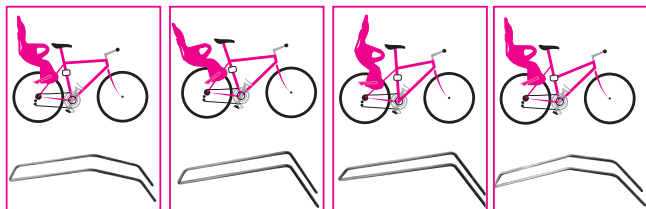
- 1) Reinigen Sie den Kindersitz, die Polsterung und die Gurte mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder ätzende und scheuernde Mittel. Lassen Sie die Polsterung an der Luft trocknen. Nicht bügeln.
- 2) Die Reparatur des Kindersitzes und der Austausch der beschädigten Teile darf ausschließlich durch autorisiertes Personal erfolgen.

Technische Daten

Produkt	Kindersitz für das Fahrrad OKBABY mod. Sirius
Abmessungen	41x45x70 cm (LxTxH)
Gewicht	5,3Kg

Optionale Zubehörteile● **Halteblock Nr. 37425210**

Der Haltearm ist nicht mit dem Halteblock verbunden.
Durchmesser des Rohrs zwischen 28 mm und 40 mm

● **Haltearm:**

n. 37430000
Standard-
Fahrradrahmen

n. 37430200
Fahrradrahmen
mit Neigung
nach hinten

n. 37430100
Fahrradrahmen
mit Neigung
nach vorne

n. 37430700
Kleine
Fahrradrahmen für
Damenfahrräder

Konformität und Hersteller

In Übereinstimmung mit der Europäischen Norm EN14344 hergestellt.

Hersteller:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

ES

**Silla posterior de bicicleta para niños
OKBABY SIRIUS**

Leer las instrucciones y conservarlas para futuras consultas.
¡Observar y respetar las advertencias de seguridad!
Familiarizarse con el montaje y el uso, antes de utilizar la silla Sirius.

Descripción del producto

Sirius es una silla posterior de bicicleta que se monta en el tubo de la dirección de armazones con sección redonda de diámetro comprendido entre 28 a 40mm. Sirius es apropiado para el transporte de niños de edad mínima de unos 9 meses y un peso mínimo de 15Kg, hasta un máximo de 22Kg. El niño debe ser capaz de permanecer sentado autónomamente al menos durante toda la duración del paseo en bicicleta. Sirius puede ser montado también en bicicletas eléctricas de pedalada asistida; está prohibido el montaje en cualquier otro vehículo de dos ruedas como scooter, ciclomotores, motocicletas, etc.

Panorámica del producto

- 1 Asiento
- 2 Relleno
- 3 Cinturones de seguridad
- 4 Apoyapies con respectivo cinturón y perno de ajuste
- 5 Brazo de soporte
- 6 Catadióptrico reflector
- 7 Contrabloque de fijación
- 8 Bloque de fijación
- 9 Bolsa de accesorios con 4 tornillos M6x70, 4 tornillos M6x80 y una llave Allen.
- 10 3 adaptadores de plástico para diferentes diámetros de armazón
- 11 Cubierta de protección del contrabloque de fijación
- 12 Placa de fijación de plástico
- 13 Puente de fijación del brazo de soporte con relativos tornillos
- 14 Tapa de fijación
- 15 Soporte de metal
- 16 Pomo de inclinación del respaldo
- 17 1 reducción de plástico suave
- 18 Tapa anterior bloque de fijación

Informaciones importantes sobre la seguridad

- 1) La silla debe ser montada detrás del conductor de la bicicleta, en el tubo de dirección del armazón, como se muestra en las instrucciones de este manual. Evitar apretar los tornillos excesivamente y controlar el apriete periódicamente.

- 2) Comprobar que la bici sea idónea para el enganche de cargas suplementarias. Además, aconsejamos que compruebe las informaciones suministradas junto con la bicicleta o que pida información y consejo al fabricante de la misma.
- 3) Colocar la silla y sus componentes de modo que el niño esté seguro y cómodo. Cuando el niño está en la silla, el respaldo debe estar inclinado ligeramente hacia atrás, para impedir que el niño pueda resbalar hacia delante.
- 4) Verificar que cada parte de la bicicleta funcione correctamente con la silla montada.
- 5) Verificar la existencia de posibles leyes presentes en su país que reglamenten el uso de sillas de bicicleta para el transporte de niños.
- 6) Verificar inicialmente y luego cada una de las veces que el peso y las dimensiones del niño no excedan los máximos permitidos por la silla.
- 7) Verificar que el niño o parte de su ropa no entren en contacto con las partes en movimiento de la silla o de la bicicleta. Evitar que las manos y los pies del niño puedan entrar en contacto con la rueda o se puedan enganchar en los frenos.
- 8) Verificar que no haya partes cortantes que puedan entrar en contacto con el niño. (por ejemplo cables deshilachados o deteriorados etc.)
- 9) Verificar que los cinturones de seguridad no estén aflojados y que no entren en contacto con las partes en movimiento de la bicicleta, especialmente con las ruedas, también cuando en la silla no se transporta al niño.
- 10) Utilizar siempre los cinturones de seguridad. Asegurarse que el niño esté atado correctamente con los cinturones a la silla.
- 11) El niño en la silla debe estar vestido y protegido del frío más que el conductor de la bicicleta. Proteja al niño de la lluvia.
- 12) Se recomienda el uso de un casco de protección homologado para el niño.
- 13) Verificar que la silla no esté demasiado caliente (por ejemplo sobrecalentada por el sol) antes de que siente al niño.
- 14) Quitar la silla cuando la bicicleta se transporta con el coche. Las turbulencias de aire pueden dañar la silla o desenganchar la silla de la bicicleta, causando accidentes:
- 15) Cubrir posibles muelles del sillín, para impedir que los dedos del niño puedan quedar enganchedos y/o ser aplastados.
- 16) Verificar antes de cada uso que la sillita esté encajada en el bloqueo de fijación correctamente: tirando hacia arriba del brazo de soporte, la sillita no se debe desenganchar del bloqueo de

fijación.

- 17) El material de la silla (polipropileno) pierde algunas de sus propiedades mecánicas con el proceso de envejecimiento si se expusiera durante largos períodos a los efectos del ambiente (sol, lluvia, hielo, etc.). En caso de normal uso y exposición a los efectos del medio ambiente es aconsejable cambiar la silla después de tres años.

Advertencias

- 1) **ATENCIÓN:** No apoye maletas en la silla. Posible equipaje adicional debe ser colocado en el lado opuesto de la bicicleta con respecto a la silla. En caso de silla posterior, utilizar un portapaquetes anterior y viceversa.
- 2) **ATENCIÓN:** No cambie la silla.
- 3) **ATENCIÓN:** La guía de la bicicleta puede ser diferente con un niño en la silla; en particular por lo que respecta al equilibrio, la dirección y el frenado.
- 4) **ATENCIÓN:** No aparque nunca la bicicleta dejando al niño sin vigilancia en la silla.
- 5) **ATENCIÓN:** No utilice la silla si faltase o estuviera rota cualquier parte.

Montaje y ensamblaje de la silla

Figura 1:

Fijar el respaldo al soporte de metal.

Fase 1: Abrir la tapa de fijación (14).

Fase 2: Levantar el respaldo hasta que apoye en el soporte de metal

Fase 3: Cerrar la tapa de fijación (14) y desplazarla hacia arriba para enganchar la palanca de seguridad (24).

Figura 2:

Inclinar al máximo el respaldo presionando hacia abajo y girando contemporáneamente el pomo (16) en sentido horario.

Figura 3:

Introducir el brazo de soporte (5) empujándolo hasta la posición correcta (25).

Figura 4:

Introducir la placa de fijación (12) empujándola hasta el fondo y después desenganchándola con la lengüeta de seguridad (26) sobrepasando la pared (27) como en la figura.

Figura 5:

Atornillar el puente de fijación (13).

Figura 6:

Determinar el diámetro del armazón y elegir el adaptador de plástico

(10) apropiado. El diámetro de referencia está indicado en cada adaptador individual. Fijar el bloque de fijación (8) y el contrabloque de fijación (7), interponiendo el adaptador de plástico (10) y la reducción de plástico suave (17). El adaptador de plástico (10) presenta especiales asientos para el posicionamiento de los pasacables soldados en el armazón y paso de cables. Dejar los tornillos de fijación (9) ligeramente aflojados para regular la posición vertical de la silla fijándolos al final del montaje.

Figura 7:

Cojer la silla e introducir las extremidades del brazo de soporte (5) en los dos orificios previstos en el bloque de fijación. Colocar el respaldo vertical utilizando el pomo (16) (véase figura 2) girándolo en sentido antihorario. En este momento controlar que:

- El punto de referencia del baricentro (19) de la silla no se encuentre más allá de los 10cm del centro de la rueda.
- La silla esté distante al menos 6-7 cm del guardabarros, desde la rueda o desde el posible portapaquetes.
- Si la referencia del baricentro de la silla no entra en los parámetros fijados regular la posición horizontal de la siguiente manera:

Figura 8:

Siempre con el respaldo vertical, aflojar el tornillo (20) con la llave suministrada.

¡ATENCIÓN! El tornillo (20) no deberá aflojarse completamente, deberá solo aflojarse para permitir el desplazamiento del asiento en la placa. Desplazar hacia adelante o hacia atrás la silla hasta alcanzar la posición del baricentro sugerida. Apretar el tornillo (20). En este punto su silla está fijada regularmente a su bicicleta. Regular también la posición vertical según los parámetros fijados del diseño, cuando la silla esté colocada correctamente, apretar los tornillos (9) de manera gradual y uniforme hasta que el bloque de fijación no gire más alrededor del armazón. Introducir deslizando la tapa (18) en la parte anterior del bloque de fijación (8). Cubra el contrabloque (7) con el revestimiento de protección (11).

Figura 9:

Fijación del apoyapies: Para fijar el apoyapies introdúzcalo en la posición más alta de la base perfilada de regulación, manteniendo los puentes de fijación del cinturón hacia el exterior de la silla. Introducir el perno de regulación (21) desde el exterior de la silla hacia el interior como se muestra en la figura, prestando atención a que coincida el perno derecho con el lado derecho y viceversa. Ambos pernos y lados de la silla están marcados con las siglas DX=derecho y SX=izquierdo. Desplazar el soporte apoyapies (4) hacia abajo.

Figura 10:

Extraer el apoyapies. Para extraer el soporte apoyapies girar hacia arriba la palanca de regulación (21), desplazar a la posición más alta el apoyapies (4), extraer la palanca de regulación hacia el exterior para soltar el soporte.

Uso de la silla

Figura 11:

Programar la inclinación de la silla. Presionar y girar el pomo de inclinación (16) hasta la posición deseada del respaldo.

¡ATENCIÓN! Cambiando inclinación del respaldo, la silla avanza y los apoyapies podrían obstaculizar el pedaleo.

Figura 12:

Fijación del apoyapies. Para efectuar la regulación en altura del apoyapies (4) girar hacia arriba la palanca de regulación (21), y una vez encontrada la posición deseada girar hacia abajo la palanca para fijar el soporte apoyapies en la posición deseada.

Figura 13:

Bloqueo y desbloqueo de los pies del niño. Asegúrese de que los pies de su niño estén bien fijados en los apoyapies. El cinturón suministrado permite un ajuste muy amplio. Para desenganchar el cinturón 22, levantarlo hacia el exterior y desengancharlo del puente que lo sujeta.

Figura 14:

Enganchar el cinturón al niño: Regular la altura y la longitud de los cinturones según la estatura del niño. Programar la altura del cinturón: se pueden extraer los cinturones para la regulación de la altura, empujando la hebilla detrás del respaldo mediante la apertura (fig. 14). Seleccionar las aperturas superiores o inferiores para fijar los cinturones según la altura del niño. Programar la longitud del cinturón: modificar la longitud de los cinturones deslizando las hebillas del cinturón. Los cinturones deben fijarse de manera que al niño no le apriete demasiado. Desenganchar los cinturones: Unir el cierre del cinturón. Controlar que el cierre del cinturón se enganche correctamente en posición, tirando del cinturón después de escuchar el enganche.

Figura 15:

Desenganchar los cinturones. Presionar contemporáneamente los dos pulsadores laterales y el central presentes en el cierre. El cierre se desbloquea.

Figura 16:

Quitar la silla: Presionar el pulsador de desenganche (1) del bloque de fijación (8) y extraer la silla. Para enganchar de nuevo la silla, introducir el brazo de soporte (5) en los dos orificios del bloque de

fijación (8) hasta que la palanca de retención quede enganchada.

Mantenimiento

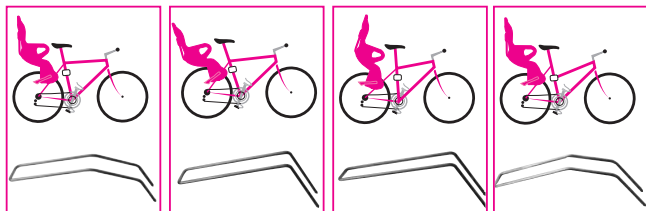
- 1) Limpiar la silla, el relleno y los cinturones con agua templada y con un detergente neutro. No utilizar solventes o detergentes abrasivos o corrosivos. Dejar secar el relleno al aire. No lo planche.
- 2) La reparación de la silla y la sustitución de componentes dañados debe ser efectuada exclusivamente por personal autorizado.

Datos técnicos

Producto	Silla para bicicleta de niños OKBABY mod. Sirius
Dimensiones	41x45x70 CM (LxPxH)
Peso	5,3Kg

Accesorios opcionales

- **Bloque de fijación n. 37425210**
El brazo de soporte no está incluido en el bloque de fijación.
Diámetro tubo barra de 28 a 40 mm
- **Brazo de soporte:**



n. 37430000
armazones bici
estándar

n. 37430200
armazones
bici inclinación
posterior

n. 37430100
armazones bici
inclinación
anterior

n. 37430700
armazones
pequeños bici
para bici de
mujer

Conformidad y fabricante

Producto conforme a la Normativa Europea EN14344.

Fabricante:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

Fietsstoeltje voor achterop voor kinderen OKBABY SIRIUS

Lees de aanwijzingen en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.
Neem de veiligheidsaanwijzingen in acht!
Raak eerst vertrouwd met de montage en het gebruik vooraleer het stoeltje Sirius te gebruiken.

Beschrijving van het product

Sirius is een fietsstoeltje voor achterop dat gemonteerd kan worden op de steunbuis van het frame met een ronde sectie met doorsnede tussen 28 en 40mm. Sirius is geschikt voor het vervoer van kinderen met een minimale leeftijd van ongeveer 9 maanden en een minimaal gewicht van 15kg, tot een maximum van 22Kg. Het kind moet in staat zijn zelfstandig recht te blijven zitten, tenminste gedurende de hele duur van de fietsrit.

Sirius kan ook gemonteerd worden op elektrische fietsen met trapondersteuning; het is verboden het op eender welk ander tweewielig voertuig te monteren, zoals scooters, bromfietsen, motorfietsen enz.

Overzicht van het product

- 1 Zitvlak
- 2 Voering
- 3 Veiligheidsgordels
- 4 Voetsteun met bijbehorend riempje en regelpen
- 5 Steunarm
- 6 Reflector.
- 7 Achterkant bevestigingsblok
- 8 Bevestigingsblok
- 9 Zakje met ijzerwerk met 4 schroeven M6x70, 4 schroeven M6x80 en een stiftsleutel.
- 10 3 plastic aanpasstukken voor de verschillende framediameters
- 11 Afdekking ter bescherming van de achterkant van het bevestigingsblok
- 12 Plastic bevestigingsplaat
- 13 Bevestigingsbrug van de steunarm met bijbehorende schroeven
- 14 Bevestigingsdeksel
- 15 Metalen support
- 16 Knop voor de inclinatie van de rugleuning
- 17 1 verkleinstuk van zacht plastic
- 18 Voorste deksel van het bevestigingsblok

Belangrijke informatie in verband met de veiligheid

- 1) Het stoeltje moet achter de fietsbestuurder gemonteerd, op de steunbuis van het rame, zoals aangegeven in de instructies van deze handleiding. Draai de schroeven niet te hard aan en controleer ze regelmatig.
- 2) Controleer of de fiets geschikt is voor de bevestiging van bijkomende lasten. Controleer de informatie die samen met de fiets verschaft werd of vraag informatie en raad aan de fabrikant van de fiets.
- 3) Plaats het stoeltje en zijn onderdelen zodanig dat een maximaal comfort en een maximale veiligheid verzekerd worden aan het kind. Wanneer het kind in het stoeltje zit, moet de rugleuning lichtjes achteruit hellen om te vermijden dat het kind vooruit kan schuiven.
- 4) Controleer of alle delen van de fiets correct werken na de montage van het stoeltje.
- 5) Controleer of er in uw Land eventuele wetten bestaan die het gebruik van fietsstoeltjes voor het vervoer van kinderen reglementeren.
- 6) Controleer bij het eerste gebruik en vervolgens regelmatig of het gewicht en de afmetingen van het kind de maximale waarden voor het gebruik van het stoeltje niet overschrijden.
- 7) Controleer of het kind of deel van zijn kledij niet in aanraking komen met de bewegende delen van het stoeltje of van de fiets. Vermijd dat de handen en voeten van het kind in aanraking kunnen komen met het wiel of verklemd kunnen geraken in de remmen.
- 8) Controleer of er geen snijdende delen zijn die in aanraking kunnen komen met het kind (bijvoorbeeld uitgerafelde of versleten kabels enz.).
- 9) Controleer of de veiligheidsriempjes niet losgekomen zijn en niet in aanraking komen met de bewegende delen van de fiets, in het bijzonder met de wielen, ook wanneer er geen kind in het stoeltje vervoerd wordt.
- 10) Gebruik de veiligheidsriempjes steeds. Verzeker u ervan dat het kind correct met de veiligheidsgordels bevestigd is aan het stoeltje.
- 11) Het kind moet in het stoeltje beter gekleed en tegen koude beschermd zijn dan de bestuurder van de fiets. Bescherm het kind tegen de regen.
- 12) Het is raadzaam het kind te voorzien van een gehomologeerde beschermingshelm.
- 13) Controleer of het stoeltje niet te warm is (bijvoorbeeld oververhit door de zon) vooraleer het kind erop te zetten.
- 14) Haal het stoeltje van de fiets wanneer deze met de wagen

vervoerd worden. De luchtstromen zouden het stoeltje kunnen beschadigen of van de fiets kunnen losmaken, wat tot ongevallen zou kunnen leiden.

- 15) Bedek eventuele veren van de zitting, zodat de vingers van het kind er niet klem en/of verplet in kunnen geraken.
- 16) Controleer voor ieder gebruik of het stoeltje correct op het bevestigingsblok vastzit: Wanneer men de steunarm naar boven trekt, mag het stoeltje niet uit het bevestigingsblok loskomen.
- 17) Het materiaal van het fietsstoeltje (polypropyleen) verliest enkele van zijn mechanische eigenschappen als het verouderd of als het lange periodes aan de weersomstandigheden is blootgesteld (zon, regen, vorst, enz.). Bij een normaal gebruik en een normale blootstelling aan de weersomstandigheden wordt er aangeraden het fietsstoeltje na drie jaar te vervangen.

Waarschuwingen

- 1) **LET OP:** Leg geen andere bagages op het stoeltje. Eventuele bijkomende bagage moet aan de tegenovergestelde kant van het stoeltje op de fiets bevestigd worden. Bv.: in geval van achterstoeltje, dient men een voorste draagrek te gebruiken en omgekeerd.
- 2) **LET OP:** Breng geen wijzigingen aan aan het stoeltje.
- 3) **LET OP:** De fiets besturen met een kind in het stoeltje is anders; vooral voor wat betreft het evenwicht, het sturen en het remmen.
- 4) **LET OP:** Laat het kind nooit onbewaakt in het stoeltje wanneer de fiets geparkeerd is.
- 5) **LET OP:** Gebruik het stoeltje niet indien eender welk deel ontbreekt of stuk is.

Montage en assemblage van het fietsstoeltje

Afbeelding 1: de rugleuning aan het metalen support bevestigen.

Fase 1: Open het bevestigingsdeksel (14).

Fase 2: Zet de rugleuning omhoog tot tegen het metalen support aan.

Fase 3: Sluit het bevestigingsdeksel (14) en laat het omhoog schuiven om het veiligheidshendeltje (24) vast te haken.

Afbeelding 2:

Hel de rugleuning zo ver mogelijk door hem naar beneden te drukken en tegelijkertijd de knop (16) te draaien.

Afbeelding 3:

Steek de steunarm (5) erin en druk hem aan tot in de juiste positie (25).

Afbeelding 4:

Plaats de bevestigingsplaat (12), druk hem helemaal aan en haak hem vast met het veiligheidslijpje 26 verder dan de wand 27 zoals op

de afbeelding.

Afbeelding 5:

Draai de bevestigingsbrug (13) vast.

Afbeelding 6:

Bepaal de diameter van het frame en kies het juiste plastic aanpasstuk (10). De verwijzingsdiameter staat op ieder aanpasstuk. Bevestig het bevestigingsblok (8) en de achterkant van het bevestigingsblok (7), met het plastic aanpasstuk (10) ertussen en het verkleinstuk (17) van zacht plastic. In het plastic aanpasstuk (10) zitten speciale gleuven voor op het frame gelaste kabeldoorgangen en kabels. Laat de bevestigingsschroeven (9) een beetje los zitten om het stoeltje in de hoogte af te stellen en draai ze dan aan het eind van de montage vast.

Afbeelding 7:

Pak het stoeltje en steek de uiteinden van de steunarm (5) in de twee gaten in het bevestigingsblok. Zet de rugleuning verticaal door de knop (16) (zie afbeelding 2) tegen de richting van de klok in te draaien. Controleer dan:

- of het verwijzingspunt van het zwaartepunt 19 van het stoeltje zich niet meer dan 10cm van het midden van het wiel af bevindt.
- of het stoeltje minstens 6-7 cm van het spatbord, van het wiel of van het eventuele draagrek af staat.
- Als de verwijzing van het zwaartepunt van het stoeltje niet binnen de parameters ligt, regel dan de horizontale stand als volgt:

Afbeelding 8:

Draai de schroef (20), met de rugleuning verticaal, met de bijgeleverde sleutel los.

LET OP! De schroef (20) moet niet helemaal los gedraaid worden, maar net zover dat het stoeltje op de plaat kan schuiven. Laat het stoeltje naar voren of naar achteren schuiven tot aan de aangeranden positie van het zwaartepunt. Draai de schroef (20) vast. Dan is het fietsstoeltje op de juiste wijze op uw fiets bevestigd. Regel ook de verticale positie volgens de parameters van de tekening, wanneer het stoeltje goed geplaatst is, de schroeven (9) geleidelijk aandraaien totdat het bevestigingsblok niet meer om het frame heen draait. . Laat het deksel (18) op het voorste deel van de vergrendeling (8) glijden. Bedek de achterkant van het bevestigingsblok (7) met de bescherming (11).

Afbeelding 9:

Bevestiging van de voetsteun. Om de voetsteun te bevestigen, hem in de hoogste stand zetten, met de sluitingen van het riempje aan de buitenkant van het stoeltje. Steek de regelpen (21) van de buitenkant van het stoeltje naar binnen, zoals afgebeeld. Let er hierbij op de rechter pen overeen te laten komen met de rechter kant en omgekeerd. Beide pennen en zijden van het stoeltje worden aangeduid

door de afkortingen DX=rechts en SX=links. Laat het support van de voetsteun (4) naar beneden schuiven.

Afbeelding 10:

De voetsteun verwijderen. Om het support van de voetsteun te kunnen verwijderen moet u de regelhendel (21) naar boven draaien, de voetsteun (4) in zijn bovenste stand schuiven, de regelhendel naar buiten trekken om de steun los te maken.

Gebruik van het stoeltje

Afbeelding 11:

De inclinatie van het fietsstoeltje instellen. De knop voor de inclinatie (16) indrukken en draaien tot aan de gewenste stand van de rugleuning.

LET OP! CBij het veranderen van de inclinatie van de rugleuning gaat het stoeltje vooruit en zouden de voetsteunen de trappers kunnen belemmeren.

Afbeelding 12:

Afstelling van de voetsteunen. Om de voetsteun (4) in de hoogte af te stellen, de regelhendel (21) naar boven draaien en, na de gewenste stand gevonden te hebben, weer naar beneden draaien om de voetsteun in de gewenste stand vast te zetten.

Afbeelding 13:

Vastmaken en loszetten van de voet van het kind. Verzeker u ervan dat de voetjes van uw kind goed op de voetsteunen bevestigd zijn. Met het bijgeleverde riempje is een ruime regeling mogelijk. Om het riempje 22 los te maken, het naar buiten toe trekken en loshalen van de sluiting.

Afbeelding 14:

De veiligheidsgordel van het kind vastmaken: Regel de hoogte en de lengte van de gordels naar gelang het kind groot is. Hoogte van de gordels regelen: verwijder de gordels voor de afstelling van de hoogte; steek de gesp van keer tot keer achter de rugleuning door de opening (afb. 14). Kies de bovenste of de onderste openingen om de gordels in functie van de hoogte van het kind te bevestigen. Lengte van de gordels instellen: verander de lengte van de gordels door de gespjes van de gordel te verschuiven. De gordels moeten stevig vast zitten maar niet te strak. De gordels vastmaken: Verbind de sluiting van de gordel. Controleer of de sluiting van de gordel goed vast klikt, door na de klik aan de gordel te trekken.

Afbeelding 15:

De gordels losmaken. Druk tegelijk op de twee knoppen aan de zijkanten en op de middelste van de sluiting. De sluiting gaat open.

Afbeelding 16:

Fietsstoeltje verwijderen Druk op de ontgrendelingsknop (1) van het bevestigingsblok (8) en verwijder het stoeltje. Om het fietsstoel-

tje opnieuw vast te zetten, steekt men de steunarm (5) in de twee openingen van de vergrendeling (8) tot de vergrendelingshendel klikt.

Onderhoud

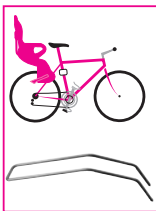
- 1) Reinig het stoeltje, de zitting en de riemen met lauw water en een neutraal reinigingsmiddel. Gebruik geen bijtende of kras-sende oplosmiddelen of reinigingsmiddelen. Laat de bekleding opdrogen. Niet strijken.
- 2) De herstelling van het zitvlak en de vervanging van beschadigde delen mag enkel door geautoriseerd personeel uitgevoerd worden.

Technische gegevens

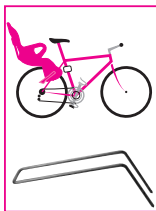
Product	Fietsstoeltje voor kinderen OKBABY mod. Sirius
Afmetingen	41x45x70 CM (LxDxH)
Gewicht	5,3Kg

Optioneel toebehoren

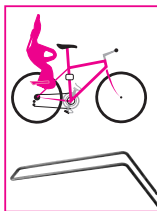
- **Bevestigingsblok n. 37425210**
De steunarm hoort niet bij de vergrendeling.
Diameter stang van 28 tot 40 mm
- **Steunarm:**



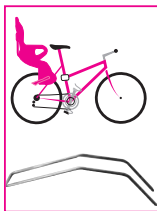
n. 37430000
standaard
fietsframes



n. 37430200
fietsframes met
inclinatie naar
achteren



n. 37430100
fietsframes met
inclinatie naar
voren



n. 37430700
kleine fietsfra-
mes voor
meisjesfietsen

Conformiteit en fabrikant

Het product stemt overeen met de Europese Norm EN14344.

Fabrikant:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

Fietsstoeltje achterop Sirius

DA

Barnestol til montering bag på cyklen OKBABY SIRIUS

Læs anvisningerne omhyggeligt, og opbevar dem til eventuel senere brug.

Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne!
Bliv fortrolig med montering og anvendelse, inden De bruger Sirius barnestolen.

Beskrivelse af produktet

Sirius er en barnestol til montering bag på cyklen. Barnestolen monteres på stallets sadelrør med en diameter på 28–40 mm. Sirius kan benyttes til transport af børn på min. 9 måneder og med en vægt på min. 15 kg og maks. 22 kg. Barnet skal være i stand til at sidde selv (min. så lang tid cykelturen varer).

Sirius kan også monteres på elektriske cykler med pedaler. Montering på ethvert andet 2-hjulet køretøj (såsom scootere, knallerter, motorcykler m.m.) er ikke tilladt.

Panoramisk afbildning af produktet

- 1 Stoleryg
- 2 Polstring
- 3 Sikkerhedsseler
- 4 Fodstøtte med tilhørende rem og justeringsstift
- 5 Støttearm
- 6 Refleks
- 7 Kontrabeslag
- 8 Fastgørelsesbeslag
- 9 Pose indeholdende 4 skruer M6x70, 4 skruer M6x80 og en umbrakonøgle.
- 10 3 afstandsstykker i plastic til forskellige steldiameter
- 11 Beskyttelsesskærm for kontrabeslag
- 12 Fastgørelsesplade i plastic
- 13 Låsebøjle til støttearm med tilhørende skruer
- 14 Låg til fastgørelse
- 15 Metalstøtte
- 16 Greb til hældning af ryglæn
- 17 1 blødt plasticstykke
- 18 Forreste låg til fastgørelsesbeslag

Vigtige sikkerhedsoplysninger

- 1) Barnestolen skal monteres bag cykelføreren på stallets sadelrør som vist i anvisningerne i denne manual. Undgå at spænde skruerne alt for meget, og kontrollér fastspændingen regel-

Barnestol til montering bag på cyklen

- mæssigt.
- 2) De skal allerførst sikre Dem, at cyklen er egnet til tilkobling af ekstra belastninger. Kontrollér de oplysninger, som De har fået leveret sammen med cyklen, eller søg oplysninger og/eller råd hos cyklens fabrikant.
 - 3) Anbring barnestolen og dens dele således, at barnet opnår maksimal komfort og sikkerhed. Når barnet sidder i barnestolen, skal ryglænet vippe en smule bagud, så barnet ikke kan glide fremad.
 - 4) Kontrollér, at alle cyklens dele fungerer korrekt, når barnestolen er monteret.
 - 5) Undersøg, om der er særlige nationale regler vedrørende brug af cykelbarnestole.
 - 6) Kontrollér først – og herefter regelmæssigt – at barnets vægt og størrelse ikke overskrider den maks. tilladte belastning for barnestolen.
 - 7) Kontrollér, at barnet eller dele af barnets tøj ikke kan komme i kontakt med barnestolens eller cyklens bevægelige dele. Undgå, at barnets hænder eller fødder kan komme i kontakt med hjulet, kan blokere bremserne eller klemmes deri.
 - 8) Kontrollér, at der ikke er skarpe dele, som kan komme i kontakt med barnet (for eksempel opradsede eller slidte kabler osv.).
 - 9) Kontrollér, at sikkerhedsseleer ikke er løse, og at de ikke kan komme i kontakt med cyklens bevægelige dele (specielt hjulene). Dette gælder også, når barnet ikke sidder i barnestolen.
 - 10) Brug altid sikkerhedsseleer. Kontrollér, at barnet er fastspændt korrekt i barnestolen ved hjælp af sikkerhedsseleer.
 - 11) Barnet i barnestolen skal være iført varmere tøj end cykelføreren. Barnet skal beskyttes mod regnvej.
 - 12) Det anbefales at iføre barnet en godkendt cykelhjelm.
 - 13) Kontrollér, at barnestolen ikke er for varm (eksempelvis overophedet af solen), inden barnet sættes i den.
 - 14) Fjern barnestolen, når cyklen transporteres med bil. Luftstrømmene kan ødelægge barnestolen eller rive den løs fra cyklen og være årsag til ulykker.
 - 15) Dæk eventuelle fjedre i sadlen for at undgå, at barnets fingre sætter sig fast og/eller bliver klemt.
 - 16) Kontrollér inden hvert brug, at barnestolen sidder korrekt fast til fastgørelsesbeslaget: Når støttearmen trækkes opad, må barnestolen ikke løsrive sig fra fastgørelsesbeslaget.
 - 17) Barnestolens materiale (polypropylen) mister nogle af sine mekaniske egenskaber som følge af ældning, der skyldes langvarig vejrpåvirkning (sol, regn, is m.m.). Hvis barnestolen anvendes

normalt og underkastes normale vejrpåvirkninger, anbefaler vi at udskifte den efter 3 år.

Advarsler

- 1) **ADVARSEL:** Placér ikke ekstra bagage i barnestolen. Eventuel ekstra bagage skal placeres modsat for barnestolen. Eksempel: Hvis der er tale om en barnestol til montering bag på cyklen, skal der benyttes en frontbagagebærer og omvendt.
- 2) **ADVARSEL:** Der må ikke foretages ændringer på barnestolen.
- 3) **ADVARSEL:** Kørslen påvirkes, når der sidder et barn i barnestolen. Dette gælder ikke mindst balance samt dreje- og bremseevne.
- 4) **ADVARSEL:** Lad aldrig cyklen stå parkeret med barnet uden opsyn i barnestolen.
- 5) **ADVARSEL:** Barnestolen må ikke bruges, hvis en hvilken som helst del er defekt eller mangler.

Samling og montering af barnestolen

Figur 1:

Fastgørelse af ryglænet til metalstøtten.

Fase 1: Åbn låget til fastgørelse (14).

Fase 2: Løft ryglænet, indtil det hviler på metalstøtten.

Fase 3: Luk låget til fastgørelse (14), og lad det glide opad for at fastgøre det lille sikkerhedshåndtag (24).

Figur 2:

Skråstil ryglænet maksimalt ved at presse det nedad og samtidig dreje grebet (16) i urets retning.

Figur 3:

Indsæt støttearmen (5), og skub den i korrekt position (25).

Figur 4:

Indsæt fastgørelsespladen (12) ved at skubbe den helt ind og derefter fastgøre den til sikkerhedsklappen (26), idet den passerer siden (27) som vist i figuren.

Figur 5:

Fastspænd låsebøjlen (13).

Figur 6:

Fastlæg stallets diameter, og vælg det passende afstandsstykke i plastic (10). Den tilsvarende diameter er angivet på hvert afstandsstykke. Monter fastgørelsesbeslaget (8) og kontrabeslaget (7), idet afstandsstykket i plastic (10) og det bløde plasticstykke (17) sættes imellem. Afstandsstykket i plastic (10) er forsynet med specielle sæder til fastsættelse af kabelholdere svejset på stellet og til kabelføring. Fastspænd ikke skruerne (9) fuldstændigt. Herved er

det muligt at justere barnestolen lodret.

Figur 7:

Sæt barnestolen på således, at støttearmens yderpunkter (5) sættes i de to huller på fastgørelsesbeslaget. Placer ryglænet lodret ved at anvende grebet (16) (figur 2) og dreje det mod urets retning.

Kontrollér nu følgende:

- Som udgangspunkt må tyngdepunktet (19) for barnestolen ikke være mere end 10 cm fra hjulets midte.
- Barnestolen skal være mindst 6-7 cm væk fra skærmen, hjulet eller den eventuelle bagagebærer.
- Hvis tyngdepunktet for barnestolen ikke er i overensstemmelse med retningslinjerne, justér da barnestolens vandrette position som følger:

Figur 8:

Med ryglænet lodret, løsnes skruen (20) ved hjælp af den medfølgende nøgle.

ADVARSEL! Skruen (20) må ikke skrues fuldstændigt af, men kun være løsnet for at sædet kan glide på pladen. Lad barnestolen glide frem og tilbage, indtil den anbefalede indstilling for tyngdepunktet opnås. Fastspænd skruen (20). Nu er barnestolen fastgjort korrekt til cyklen. Justér også den lodrette position i henhold til værdierne i tegningen. Når barnestolen er placeret korrekt, fastspænd da skruerne (9) gradvist og ensartet, indtil fastgørelsesbeslaget ikke længere kan dreje om stellet. Indfør låget (18) på fastgørelsesbeslagets forreste del (8). Sæt beskyttelsesskærmen (11) på kontrabeslaget (7).

Figur 9:

Montering af fodstøtterne. Fastgør fodstøtterne ved at indsætte dem i den højeste position i de udskårne justeringssæder. Sørg for at placere remmens låsebøjler udvendigt på barnestolen. Indsæt justeringsstiften (21) for hver fodstøtte ved at stikke den ind fra barnestolens yderside som vist. Kontrollér, at den højre stift indsættes i højre side og omvendt. Begge stifter og begge barnestolens sider er mærket med "DX" (højre) og "SX" (venstre). Lad fodstøtten (4) glide nedad.

Figur 10:

Fjernelse af fodstøtterne. For at fjerne fodstøtten drejes justeringsgrebet (21) opad. Lad derefter fodstøtten (4) glide til den højeste position, og træk justeringsgrebet udad for at løsne fodstøtten.

Brug af barnestolen

Figur 11:

Indstilling af barnestolens hældning. Tryk og drej grebet til hældning (16) til den ønskede position for ryglænet.

ADVARSEL! Når hældningen på ryglænet ændres, rykker sædet frem, og fodstøtterne vil kunne være i vejen, når pedalerne trædes.

Figur 12:

Justering af fodstøtterne. For at justere fodstøtternes (4) højde, drejes justeringsgrebet (21) opad. Derefter drejes grebet nedad, når fodstøtterne er placeret korrekt, således at fodstøtterne fastgøres i den ønskede position.

Figur 13:

Blokering og frigørelse af barnets fødder. Kontrollér altid, at barnets fødder er spændt fast til fodstøtterne. Den medfølgende rem giver mange justeringsmuligheder. Afhængtning af remmen (22) sker ved at løfte den udad og herefter frigøre den fra den respektive låsebøjle.

Figur 14:

Fastspænding af sikkerhedsseleer om barnet. Justér selernes højde og længde i overensstemmelse med barnets størrelse. Indstilling af selernes højde: Tag selerne til højdejustering ud, og indsæt gang på gang spændet bag ryglænet gennem åbningen (figur 14). Vælg de øverste eller nederste åbninger for at spænde selerne i forhold til barnets højde. Indstilling af selernes længde: Selernes længde indstilles ved at flytte spændet langs selen. Selerne skal være fastspændt, dog uden at stramme alt for meget om barnet. Fastspænding af selerne. Forbind selelåsen. Kontrollér, at selelåsen klikker korrekt i position ved at trække i selen, når den er klikket på plads.

Figur 15:

Sådan åbnes selerne. Tryk samtidig på begge knapper på siderne og på den i midten på selens lås. Låsen bliver på denne måde frigjort.

Figur 16:

Fjernelse af barnestolen. Tryk på frigørelsesknappen (1) på fastgørelsesbeslaget (8), og fjern barnestolen. For at fastgøre barnestolen på ny indsættes støttearmen (5) i de to huller på fastgørelsesbeslaget (8), indtil reguleringshåndtaget klikkes på plads.

Vedligeholdelse

- 1) Rens barnestolen, polstringen og selerne med lunkent vand og skånsomt rensmiddel. Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller rensmidler, der er slibende eller ætsende. Lad polstringen lufttørre. Må ikke stryges.
- 2) Reparation af barnestolen og udskiftning af beskadigede dele må kun udføres af autoriseret personale.

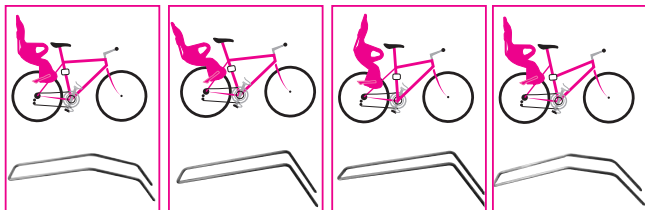
Tekniske data

Produkt	Cykelbarnestol OKBABY type Sirius
Dimensioner	41x45x70 cm (LxDxH)
Vægt	5,3Kg

Ekstra tilbehør● **Fastgørelsesbeslag nr. 37425210**

Støttearmen fås ikke sammen med fastgørelsesbeslaget.

Steldiameter 28–40 mm

● **Støttearm:**

nr. 37430000
standard
cykelstel

nr. 37430200
cykelstel
skråstillet
baglæns

nr. 37430100
cykelstel
skråstillet
forlæns

nr. 37430700
små cykelstel til
damecykel

Overensstemmelse og fabrikant

Fremstillet i overensstemmelse med standard DS/EN 14344.

Fabrikant:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

**Lasten pyöräistuin
OKBABY SIRIUS**

Lue ohjeet ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

Lue ja noudata turvaohjeita!

Ennen Sirius pyöräistuimen käyttöä perehdy sen asennukseen ja käyttöön.

Tuotteen kuvaus

Sirius on pyöräistuin, joka kiinnitetään polkupyörän runkoon satulaputkeen, jonka läpimitta on 28mm ja 40mm välillä.

Sirius soveltuu iältään vähintään noin 9 kuukautta oleville lapsille, joiden minimipaino on noin 15 kiloa ja maksimipaino 22 kiloa. Kuljetettavan lapsen on kyettävä istumaan itsekseen vähintään koko pyörälenkin ajan.

Sirius voidaan asentaa myös sähköiseen polkupyörään; muunlaisiin kaksipyöräisiin ajoneuvoihin, kuten skootteriin, mopoon, moottori-pyörään asentaminen ei ole sallittua.

Tuotteen osat

- 1 Istumapaikka
- 2 Pehmikkeet
- 3 Turvavyöt
- 4 Jalkatuki sekä sen remmi ja säätötappi
- 5 Tukivarsi
- 6 Heijastin
- 7 Kiinnityskappaleen vastakappale
- 8 Kiinnityskappale
- 9 Tarvikepussi, joka sisältää 4 ruuvia M6x70, 4 ruuvia M6x80 sekä yhden kulmaruuvitaltan.
- 10 3 muovista sovitinta eripaksuisille rungoille
- 11 Kiinnityskappaleen vastakappaleen suojakuori
- 12 Muovinen kiinnityslaatta
- 13 Tukivarren kiinnityspala ruuveineen
- 14 Kiinnityskuori
- 15 Metallinen tuki
- 16 Selkänojan kallistusnappi
- 17 1 Pehmeä muovinen sovituskappale
- 18 Kiinnityskappaleen etukuori

Tärkeää turvallisuustietoa

- 1) Istuin tulee kiinnittää kuljettajan taakse polkupyörän runkoon satulaputkeen tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaan.

- Älä kiristä ruuveja liikaa ja tarkista niiden kireys säännöllisin väliajoin.
- 2) Varmista, että polkupyörä soveltuu ylimääräisten kuormien kiinnitykseen. Tutustu polkupyörän mukana toimitettuihin ohjeisiin tai pyydä kyseisiä tietoja ja neuvoja polkupyörän valmistajalta.
 - 3) Aseta istuin ja siihen kuuluvat osat siten, että lapsen mukavuus ja turvallisuus säilyy parhaana. Kun lapsi istuu istuimessa, selkänöjan on oltava hiukan taaksepäin kallistunut, jotta lapsi ei pääse liukumaan eteenpäin.
 - 4) Tarkasta, että pyörän kaikki osat toimivat oikealla tavalla kun istuin on asennettu.
 - 5) Tarkasta jos maassasi on voimassa lainsäädäntöjä, jotka säätelevät pyöräistuimen käyttöä lasten kuljetuksessa.
 - 6) Tarkasta aluksi ja sitten aika ajoin, että kuljetettavan lapsen paino ja mitta eivät ylitä istuimelle asetettuja maksimimittoja.
 - 7) Tarkasta, että lapsi tai hänen vaatteensa eivät voi joutua kosketuksiin istuimen tai polkupyörän liikkuvien osien kanssa. Vältä, että lapsen kädet ja jalat eivät yllä pyörään tai jäädä kiinni jarruihin.
 - 8) Tarkasta ettei paikalla ole leikkaavia osia, jotka voivat joutua kosketukseen lapsen kanssa esimerkiksi venyneet tai rikkoutuneet vaijerit jne.).
 - 9) Tarkasta, että turvavyöt eivät ole löystyneet ja että ne eivät joudu kosketukseen pyörän liikkuvien osien kanssa, erityisesti pyörien, myös kun lasta ei kuljeteta istuimessa.
 - 10) Käytä aina turvavöitä. Tarkista, että lapsi on kiinnitetty turvavöillä oikein istuimeen.
 - 11) Istuimessa istuva lapsi on puettava kuljettajaan nähden lämpimämin ja suojattava kylmältä. Suojaa lapsi sateelta.
 - 12) Hyväksytyyn kypärän käyttöä suositellaan lapselle.
 - 13) Tarkasta, että istuin ei ole liian kuuma (esimerkiksi auringon kuumentama) ennen kuin nostat lapsen istuimeen.
 - 14) Irrota istuin kun pyörää kuljetetaan autolla. Turbulenssit voivat vahingoittaa istuinta tai irrottaa sen pyörästä aiheuttaen onnettomuuksia.
 - 15) Peitit satulan alla mahdollisesti olevat jouset, jotta lapsen sormet eivät jää loukkuun ja/tai pääse litistymään.
 - 16) Varmista ennen jokaista käyttöä, että istuin on kytketty oikein kiinnityskappaleeseen: Vetämällä tukivarresta ylöspäin istuin ei saa irrota kiinnityskappaleesta.
 - 17) Vanhetessaan istuimen materiaali (polypropyleeni) menettää me-

kaanisia ominaisuuksiaan, jos se altistuu pitkiä aikoja ympäristön vaikutukselle (aurinko, sade, jää, jne.). Normaalisissa käytössä oleva ja tavallisille ympäristön vaikutuksille altistuva istuin suositellaan vaihtamaan kolmen vuoden kuluttua.

Varoituksia

- 1) **HUOMIO:** Älä aseta ylimääräisiä matkatavaroita istuimeen. Mahdolliset ylimääräiset matkatavarat on asetettava istuimeen nähden vastakkaiselle puolelle. Esim.: Jos kyseessä on taakse asennettava istuin, käytä edessä olevaa tavaratelinettä ja päinvastoin.
- 2) **HUOMIO:** Älä tee muutoksia istuimeen.
- 3) **HUOMIO:** Pyörällä ajaminen saattaa olla erilaista lapsen istuessa istuimessa; erityisesti tasapaino, ohjaus ja jarrutus.
- 4) **HUOMIO:** Älä pysäköi koskaan polkupyörää siten, että lapsi jää istuimeen ilman valvontaa.
- 5) **HUOMIO:** Älä käytä istuinta, jos mikä tahansa osa on rikki tai puuttuu.

Istuimen kokoaminen ja asentaminen

Kuva 1:

selkänöjan kiinnittäminen metalliseen tukeen

Vaihe 1: Avaa kiinnityskuori (14)

Vaihe 2: Nosta selkänöjaa, kunnes se nojaa metalliseen tukeen.

Vaihe 3: Sulje kiinnityskuori (14) ja liu'uta sitä ylöspäin kunnes turvavipu (24) kiinnittyy.

Kuva 2:

Kallista selkänöja ääriasentoon painamalla alaspäin ja kiertämällä samanaikaisesti nupista (16) myötäpäivään.

Kuva 3:

Vie tukivarsi (5) paikalleen ja työnnä se oikeaan asentoon (25).

Kuva 4:

Vie kiinnityslaatta (12) paikalleen ja työnnä se loppuun asti. Kiinnitä se sitten turvaulokkeella (26) kulkemalla väliseinän (27) yli kuvassa näkyvällä tavalla.

Kuva 5:

Ruuvaa kiinnityspala (13).

Kuva 6:

Määritä rungon läpimitta ja valitse sopiva muovinen sovitin (10).

Viiteläpimitta on annettu jokaisessa sovittimessa.

Kiinnitä kiinnityskappale (8) ja kiinnityskappaleen vastakappale (7) asettamalla väliin muovinen sovitin (10) sekä pehmeä muovinen

sovituskappale (17).

Muovisessa sovitimessa (10) on tarkoituksenmukaiset paikat runkoon hitsattujen kaapeleiden ohjaamiseen ja läpiviintiin.

Jätä ruuvit hieman löysiksi (9), niin että voit säätää istuimen korkeutta kiinnittämällä ne asennuksen lopussa.

Kuva 7:

Tartu kiinni istuimesta ja aseta tukivarren pää (5) kiinnityskappaleeseen olevaan kahteen aukkoon.

Aseta selkänoja pystyasentoon kiertämällä nuppia (16) (ks. kuva 2) vastapäivään.

Tarkasta tässä vaiheessa, että:

- Istuimen painopisteen viitekohta (19) ei ole kauempana kuin 10 mm:ä pyörän keskeltä.

- Istuin on ainakin 6–7 cm:n etäisyydellä lokasuojasta, pyörästä sekä mahdollisesta tavaratelineestä.

- Mikäli istuimen painopisteen viitekohta ei ole määrättyjen parametrien sisällä, säädä asento vaakasuunnassa seuraavalla tavalla:

Kuva 8:

Selkänoja pystyasennossa, löysennä ruuvia (20) tavaratoimitukseen kuuluvalla avaimella.

HUOMIO! Älä avaa ruuvia (20) kokonaan. Löysennä sitä vaan sen verran, että voit liu'uttaa istuinta laatalla.

Liu'uta istuinta eteen- tai taaksepäin, kunnes painopisteen asento on oikea.

Kiristä ruuvi (20).

Nyt istuin on kiinnitetty polkupyörään oikein.

Säädä myös istuimen pystyasento piirustuksessa määritettyjen parametrien mukaan. Kun istuin on asetettu oikein paikalleen, kiristä ruuveja (9) asteittain ja tasaisesti kunnes kiinnityskappale ei pyöri enää rungon ympärillä.

Aseta kuori liu'uttamalla (18) se kiinnityskappaleen etupuolelle (8).

Peitä kiinnityskappaleen vastakappale (7) suojakuorella (11).

Kuva 9:

Jalkatukien kiinnitys: Kiinnitä jalkatuet säätökolon korkeimpaan asentoon siten, että vyön kiinnityskohdat tulevat istuimen ulkopuolelle.

Vie säätötappi (21) istuimen ulkopuolelta sisään kuvassa näkyvällä tavalla ja aseta huolellisesti oikea tappi oikealle puolelle ja päinvas-toin.

Kummatkin tapit ja istuimen puolet on merkitty lyhenteillä DX=oikea ja SX=vasen.

Liu'uta jalkatuen kannatinta (4) alaspäin.

Kuva 10:

Jalkatuen irrottaminen. Irrota jalkatuet kiertämällä ylöspäin säätövipua (21), liu'uta sitten jalkatuki (4) ylemmän asentoon ja vedä säätövipua ulospäin jolloin kannatin vapautuu.

Pyöräistuimen käyttö

Kuva 11:

Istuimen kallistuksen säätäminen.

HUOMIO! Selkänojan kallistuksen muuttaminen siirtää istuinta eteen, jolloin jalkatuet saattavat häiritä polkemista.

Kuva 12:

Jalkatukien säätäminen. Säädä jalkatukien (4) korkeus kiertämällä säätövipua (21) ylöspäin. Kun sopiva asento löytyy, kiinnitä jalkatuki kiertämällä säätövipua alaspäin.

Kuva 13:

Lapsen jalkojen lukitseminen ja vapauttaminen. Varmista aina, että lapsesi jalat on kiinnitetty kunnolla jalkatukeen. Varustuksiin kuuluva remmi sallii suuren säädön.

Remmi (22) irrotetaan nostamalla sitä ulospäin ja irrottamalla se kiinnityskohdasta, joka pitää sitä kiinni.

Kuva 14:

Lapsen turvavyön kiinnittäminen: Säädä turvavyön pituus lapsen koon mukaan.

Turvavyön korkeuden säätäminen:

Vedä ulos hihnoja säätääksesi korkeutta, laittamalla kummankin hinnan soljen kulkemaan selkänojan taakse niiden kiinnittämiseksi (kuva 14).

Valitse turvavyön kiinnittämiseen ylemmät tai alemmat aukot lapsen pituuden mukaan.

Turvavyön pituuden säätäminen: muuta turvavyön pituutta liu'uttamalla solkia.

Turvavyöt on kiinnitettävä tiukasti, mutta ne eivät saa puristaa lasta.

Turvavyön kiinnittäminen:

Kiinnitä turvavyö.

Tarkista, että turvavyön kiinnityskohta naksahdaa oikein paikoilleen vetämällä vyön hihnasta naksahduksen jälkeen.

Kuva 15:

Turvavyön avaaminen. Paina samanaikaisesti lukituksen kahta sivupainiketta sekä keskellä olevaa painiketta.

Lukitus aukeaa.

Kuva 16:

Istuimen irrottaminen: Paina kiinnityskappaleen (8) vapautuspainiketta (1) ja ota istuin pois. Kiinnittääksesi istuimen takaisin paikoilleen, vie tukivarsi (5) kiinnityskappaleeseen (8) olevaan kahteen

reikään kunnes kiinnitysvipu laukeaa.

Hoito

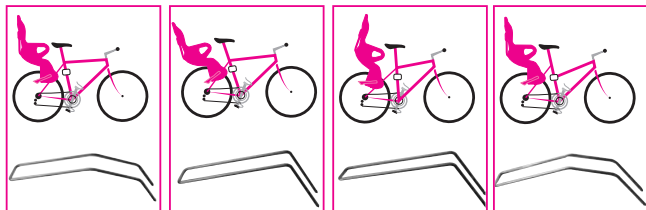
- 1) Puhdista turvavyöt, istuin ja pehmusteet haalealla vedellä ja neutraalilla hienopesuaineella.
Älä käytä liuottimia tai hankaavia tai syövyttäviä aineita.
Anna pehmusteen kuivata ilmassa.
Älä silitä.
- 2) Istuimen korjauksia ja vahingoittuneiden osien vaihtoa saa suorittaa ainoastaan valtuutettu henkilöstö.

Tekniset tiedot

Tuote	Polkupyörän lastenistuin OKBABY malli Sirius
Mitat	41x45x70 CM (LxSxK)
Paino	5,3Kg

Lisävarusteet

- **Kiinnityskappale nro 37425210**
Tukivarteen ei kuulu kiinnityskappaletta.
Rungon putken halkaisija 28 mm – 40 mm
- **Tukivarsi:**



n. 37430000
standardit
pyöränrungot

n. 37430200
pyöränrungot
kallistuksella
taakse

n. 37430100
pyöränrungot
kallistuksella
eteen

n. 37430700
pienet pyörän-
rungot
naistenpyörille

Vaatumuksenmukaisuus ja valmistaja

Tuote on yhdenmukainen eurooppalaisen standardin DS/EN 14344 kanssa.

Valmistaja:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

SV

Bakåtvänd cykelbarnstol OKBABY SIRIUS

Läs igenom bruksanvisning och förvara den för framtida hänvisning. Iaktta och följ säkerhetsföreskrifterna!

Lär dig hur Sirius barnstol monteras och används innan du använder den.

Beskrivning av produkten

Sirius är en bakåtvänd barnstol som monteras på styrstången med ett runt tvärsnitt på en diameter mellan 28 och 40 mm. Sirius är lämplig för att transportera barn från 9 månader eller en minimivikt på 15 kg, upp till högst 22 kg. Barnet ska kunna sitta upp själv, åtminstone under den tid som cykelturen tar.

Sirius kan även monteras på motordrivna cyklar. Det är förbjudet att montera den på alla slags tvåhjuliga fordon som scooter, moped, motorcyklar osv.

Översikt över produkten

- 1 Sits
- 2 Stoppning
- 3 Säkerhetsbälten
- 4 Fotstöd med motsvarande rem och inställningstapp
- 5 Stödstång
- 6 Reflexer
- 7 Motblock för fäste
- 8 Fästblock
- 9 Påse med skruvupsättning som innehåller 4 M6x70, 4 skruvar M6x80 och en insexnyckel.
- 10 3 adaptrar av plast för olika ramdiametrar
- 11 Skydd för motblocket
- 12 Fästplatta av plast
- 13 Fästbrygga för stödarmen med motsvarande skruvar
- 14 Fästblock
- 15 Metallstöd
- 16 Knopp för lutning av ryggstöd
- 17 1 Reducering av mjuk plast
- 18 Främre lock för fästblock

Viktig säkerhetsinformation

- 1) Barnstolen monteras bak på cykeln, på ramens styrstångsrör, enligt instruktionerna i den här handboken. Undvik att dra åt

- skruvarna för hårt och kontrollera åtdragningen regelbundet.
- 2) Kontrollera att cykeln är lämplig för en fastsättning av extra laster. Läs igenom informationen som medföljer cykeln eller be cykeltillverkaren om information och råd.
 - 3) Placera barnstolen och komponenterna för att ge barnet en maximal komfort och säkerhet. När barnet sitter i stolen ska ryggstödet lutats lätt bakåt för att förhindra att barnet kan glida framåt.
 - 4) Kontrollera att varje del på cykeln fungerar riktigt med barnstolen monterad.
 - 5) Ta reda på om det finns eventuella lagar i ditt land angående användning av cykelstolar för transport av barn.
 - 6) Kontrollera i början och sedan regelbundet att barnets vikt och längd inte överstiger barnstolens maximala kapacitet.
 - 7) Kontrollera att barnet eller dess kläder inte kommer i kontakt med delar i rörelse på barnstolen eller cykeln. Undvik att barnets händer och fötter kommer i kontakt med hjulet eller kan fastna i bromsarna.
 - 8) Kontrollera att det inte finns vassa delar som kan komma i kontakt med barnet (till exempel trädiga eller trasiga kablar osv.).
 - 9) Kontrollera fästremmarna inte sitter lösa och att de inte kommer i kontakt med delar i rörelse på cykeln, speciellt hjulen, även när inget barn sitter i barnstolen.
 - 10) Använd alltid säkerhetsbältena. Se till att barnet spänts fast riktigt till barnstolen med bältena.
 - 11) Barnet som sitter i barnstolen ska kläas och skyddas riktigt mot kyla, mer än cyklisten. Skydda barnet mot regn.
 - 12) Det är bäst att barnet bär en godkänd cykelhjälm.
 - 13) Kontrollera att barnstolen inte är för varm (till exempel överhettad av solen) innan du sätter ner barnet.
 - 14) Ta bort barnstolen när cykeln transporteras på bil. Luftturbulensen kan skada barnstolen eller lossa den från cykeln och orsaka olyckor.
 - 15) Täck sadelns eventuella fjädrar för att förhindra att barnets fingrar kan fastna och/eller klämmas.
 - 16) Kontrollera innan all användning att barnstolen kopplats korrekt i fästblocket: barnstolen ska inte kunna lossas från fästblocket när dra stödarmen dras uppåt.
 - 17) Barnstolens material (polypropylen) förlorar sina mekaniska egenskaper under barnstolens livslängd om den under längre perioder utsätts för klimatiska påverkningar (sol, regn, is, osv.). Vid en normal användning i olika klimatiska förhållanden, re-

kommenderas det att byta ut barnstolen efter tre år.

Anvisningar

- 1) **VARNING:** Placera inga bagage på barnstolen. Eventuella bagage ska placeras på motsatt sida till barnstolen. T.ex.: använd pakethållaren fram med en bakre barnstol och tvärtom.
- 2) **VARNING:** Ändra inte på barnstolen.
- 3) **VARNING:** Cyklingen kan kännas annorlunda med ett barn i barnstolen, speciellt gällande balans, styrning och bromsning.
- 4) **VARNING:** Parkera aldrig cykeln med barnet själv i barnstolen.
- 5) **VARNING:** Använd inte barnstolen om en del saknas eller är skadad.

Montering och sammansättning av barnstolen

Illustration 1:

Fäst ryggstödet till metallstödet.

Fas 1: öppna fästlocket (14).

Fas 2: Lyft ryggstödet tills det lutar mot metallstödet (15).

Fas 3: Stäng fästlocket (14) och skjut det uppåt för att haka fast det med säkerhetspaken (24).

Illustration 2:

Luta ryggstödet helt bakåt genom att trycka det nedåt och samtidigt vrida knoppen (16) medurs.

Illustration 3:

För in stödarmen (5) och tryck den till korrekt position (25).

Illustration 4:

För in fästplattan (12) och tryck den i botten och haka sedan fast den med säkerhetsfjädern (26) över väggen (27) som på illustrationen.

Illustration 5:

Skruva fast fästbryggan (13).

Illustration 6:

Fastställ ramens diameter och välj den lämpliga adaptern av plast (10). Referensdiametern anges på varje adapter. Fäst fästblocket (8) och motblocket (7), genom att lägga emellan adaptern av plast (10) och reducerstycket av mjuk plast (17). Adaptern av plast (10) har uttag för kabelledarna på ramen och kabelhållarna. Lämna fästskruvarna (9) något lösa för att ställa in barnstolens vertikala position genom att låsa dem efter att monteringen avslutats.

Illustration 7:

Tag barnsitsen och för in stödstångens ändrar i de två avsedda hålen (5) som sitter på fästblocket. Placera ryggstödet vertikalt med hjälp

av knoppen (16) (se illustrationen 2) och vrid den moturs. Nu kan Ni kontrollera att:

– Referenspunkten för barnstolens tyngdpunkt (19) inte befinner sig utöver 10cm från hjulets mitt.

– Barnstolen befinner sig minst 6–7 cm från stänkskyddet, från hjulet eller från den eventuella pakethållaren.

– Om referensen för barnstolens tyngdpunkt inte ingår i parametrarna som fastställs, ställ in den horisontala positionen enligt följande:

Illustration 8:

Ställ ryggstödet vertikalt och lossa skruven (20) med nyckeln som erhålls.

WARNING! Skruven (20) ska inte skruvas loss helt och hållet, utan endast lossnas så att barnstolen kan skjutas på plattan. Skjut barnstolen framåt eller bakåt tills tyngdpunktens position uppnåtts. Dra åt skruven (20). Barnstolen har nu fästs riktigt till cykeln. Ställ även in den vertikala positionen enligt parametrarna på ritningen. Om barnstolen sitter riktigt, dra åt skruvarna (9) stegvis och jämnt tills bästblocket inte kan vridas runt ramen. Skjut locket (18) på fästblockets framdel (8). Täck motblocket (7) med skyddslocket (11).

Illustration 9:

Fästning av fotstöden: För att fästa fotstödet, för in det genom att föra in dem på det högsta läget på motsvarande inställningsläge. Håll remmens fästklämmor externt i förhållande till barnstolen. För in inställningsstiftet (21) för varje fotstöd utifrån och in enligt illustrationen. Se till att höger stift anpassas med höger sida och tvärtom. De båda stiften och barnstolens sidor har markerats med DX=höger och SX=vänster. Skjut fotstödet (4) nedåt.

Illustration 10:

Dra ut fotstödet. För att dra ut fotstödet (4) på det högsta läget. Dra ut reglerspaken (21) uppåt, och skjut fotstödet (4) på det högsta läget. Dra ut reglerspaken för att frigöra stödet.

Använda barnstolen

Illustration 11:

Ställa in barnstolens lutning. Tryck och vrid lutningens knapp (16) till ryggstödet (4) önskade position.

WARNING! Genom att byta ryggstödet (4) lutning går barnstolen fram och fotstödet kan störa pedalerna.

Illustration 12:

Reglering av fotstöden. För att ställa in fotstödet (4) på höjden, vrid reglerspaken uppåt (21). Efter att den önskade läget hittats, vrid reglerspaken nedåt för att fästa fotstödet (4) i önskad position.

tion.

Illustration 13:

Spänna fast och frigöra fötterna. Kontrollera att barnets fötter spänts fast till fotstöden. Remmen tillåter flertaliga regleringar. För att lossa remmen 22, lyft den och avlägsna den från klämman som fäster den.

Illustration 14:

Allacciare la cintura del bambino: Reglera höjden och längden på säkerhetsbältena enligt barnets längd. Ställa in bältets höjd: dra ut bältena för att reglera dem på höjden genom att föra in spännnet bakom ryggstödet genom öppningen (fig.14). Välj de övre eller undre öppningarna för att fästa bältena beroende på barnets längd. Ställa in selens längd: ändra selarnas längd genom att dra selens spännen. Selarna ska fästas riktigt med inte för hårt mot barnet. Fäst selarna: Anslut selens lås. Kontrollera att låset klickar fast på plats genom att dra i selen efter att du hört klickljudet.

Illustration 15:

Lås upp selarna: Tryck samtidigt på de två knapparna på sidorna och den i mitten på låset för att låsa upp. Låset frigörs.

Illustration 16:

Ta bort barnstolen Tryck på frigöringsknappen (1) på fästblocket (8) och ta bort barnstolen. För att fästa barnstolen igen, för in stödarmen (5) i de två hålen på fästblocket (8) tills spärrhandtaget klickar på plats.

Underhåll

- 1) Gör rent barnstolen, stoppningen och bältena med ljummet vatten och ett neutralt tvättmedel. Använd inte lösningsmedel eller slipande eller frätande rengöringsmedel. Låt stoppningen lufttorka. Stryks ej.
- 2) Reparationen av barnstolen och byte av skadade komponenter ska endast utföras av auktoriserad personal

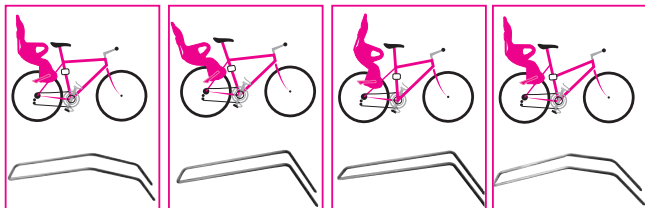
Tekniska specifikationer

Produkt	Cykelbarnstol OKBABY mod. Sirius
Dimensioner	41x45x70 CM (LxDxH)
Vikt	5,3Kg

Tillbehör● **Fästblock nr. 37425210**

Fästblocket är inte monterat på stödstången.

Diameter på röret från 28 till 40 mm

● **Stödstång:**

nr. 37430000
standard
cykelramar

nr. 37430200
cykelramar med
bakre lutning

nr. 37430100
cykelramar med
främre lutning

nr. 37430700
små cykelramar
för damcyklar

Överensstämmelse och tillverkare

Produkt som överensstämmer med europeiska standarden SS-EN 14344.

Tillverkare:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.

+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

**Zadní dětská sedačka na jízdní kolo
OKBABY SIRIUS**

Přečtěte si návod a uschovejte jej za účelem budoucí konzultace. Seznamte se s bezpečnostními pokyny a dodržujte je! Před použitím dětské sedačky Sirius se seznamte se způsobem montáže a použití.

Popis výrobku

Sirius je zadní dětská sedačka na jízdní kolo, která je určena k montáži na trubku sloupku rámu s kulatým průřezem a s průměrem v rozmezí od 28 do 40 mm. Dětská sedačka Sirius je vhodná pro přepravu dětí v minimálním věku přibližně 9 měsíců a s minimální hmotností 15 kg až do maximální hmotnosti 22 kg. Dítě musí být schopno zůstat samostatně sedět nejméně po celou dobu trvání projížďky na kole.

Sedačka Sirius může být namontována také na jízdní kola s otáčecím pedálův prostřednictvím elektromotoru; je zakázána montáž na jednostopá vozidla, jako jsou např. skútry, motocykly, mopedy atd., která se liší od uvedených vozidel.

Základní informace o výrobku

- 1 Sedadlo
- 2 Výplň
- 3 Bezpečnostní pásy
- 4 Opěrky nohou s příslušným řemínkem a seřizovacím kolíkem
- 5 Opěrné rameno
- 6 Odrazové sklo
- 7 Jisticí protikus
- 8 Upevňovací blok
- 9 Sáček s drobnostmi obsahující 4 šrouby M6x70, 4 šrouby M6x80 a jeden imbusový klíč.
- 10 3 plastové adaptéry pro různé průměry rámu
- 11 Ochranný kryt jisticího protikusu
- 12 Plastová upevňovací deska
- 13 Upevňovací můstek opěrného ramena s příslušnými šrouby
- 14 Upevňovací víko
- 15 Kovový držák
- 16 Kulová rukojeť seřizení sklonu zadové opěry
- 17 1 redukce z jemného plastu
- 18 Přední kryt upevňovacího bloku

Informace týkající se bezpečnosti

- 1) Sedačka musí být namontována za řidiče jízdního kola, na trubku sloupku rámu kola, způsobem znázorněným v pokynech uvedených v tomto návodu. Nedotahujte šrouby příliš a pravidelně kontrolujte jejich utažení.
- 2) Zkontrolujte, zda je kolo vhodné pro uchycení dodatečné zátěže. Zkontrolujte informace dodané spolu s kolem nebo požádejte o informace a radu samotného výrobce jízdního kola.
- 3) Dětskou sedačku a její součásti umístěte tak, aby umožňovala dítěti maximální komfort a bezpečnost. Když se dítě nachází v sedačce, zádová opěra by měla být mírně nahnutá dozadu, aby zabraňovala vyklouznutí dítěte dopředu.
- 4) Zkontrolujte s namontovanou sedačkou, zda všechny součásti jízdního kola fungují.
- 5) Zkontrolujte existenci případných zákonů ve vašem státě, které upravují použití dětských sedaček na jízdní kolo pro přepravu dětí.
- 6) Zkontrolujte na začátku a pak v pravidelných intervalech, zda hmotnost a velikost dítěte nepřesahuje maximální povolené parametry sedačky.
- 7) Zkontrolujte, zda dítě nebo část jeho oděvu nepřicházejí do styku s pohybujícími se součástmi sedačky nebo kola. Zabraňte tomu, aby se ruce a chodidla dítěte mohly dostat do styku s kolem nebo aby se zachytily do brzd.
- 8) Zkontrolujte, zda nejsou přítomné ostré části, které by mohly přijít do styku s dítětem (například roztržené nebo poškozené kabely apod.).
- 9) Zkontrolujte, zda bezpečnostní pásy nejsou uvolněné a zda nepřicházejí do styku s pohybujícími se součástmi jízdního kola, zejména koly, a to i v případě, že v sedačce není přepravováno dítě.
- 10) Pokaždé používejte bezpečnostní pásy. Ujistěte se, že je dítě správně přichyceno pásy k sedačce.
- 11) Dítě v sedačce musí být oblečené a ochráněné před chladem lépe než řidič kola. Chraňte dítě před deštěm.
- 12) Je lépe nasadit dítěti homologovanou ochrannou přílbu.
- 13) Dříve, než do sedačky posadíte dítě, zkontrolujte, zda sedačka není příliš teplá (např. při přehřátí na slunci).
- 14) Při přepravování kola na autě z něj sejměte sedačku. Turbulence vzduchu by mohla poškodit sedačku nebo oddělit sedačku od kola a způsobit nehodu.
- 15) Případné pružiny sedadla zakryjte tak, aby se zabránilo přicvaknutí a/nebo přitlačení prstů dítěte.

- 16) Před každým použitím zkontrolujte, zda je sedačka správně zasunuta do upevňovacího bloku: Při potažení opěrného ramena směrem nahoru nesmí dojít k odpojení sedačky od upevňovacího bloku.
- 17) Materiál sedačky (polypropylen) ztrácí v případě, že je vystaven dlouhodobému působení nepříznivých vlivů počasí (slunce, déšť, led atd.), některé své mechanické vlastnosti následkem procesu stárnutí. V případě běžného použití a vystavení nepříznivým vlivům počasí se doporučuje provést výměnu sedačky každé tři roky.

Varování

- 1) **UPOZORNĚNÍ:** Nedávejte na sedačku další zavazadla. Případná přídatná zavazadla musí být aplikována na opačný konec kola vzhledem k sedačce. Např.: V případě zadní sedačky použijte přední nosič a opačně.
- 2) **UPOZORNĚNÍ:** Neprovádějte změny na sedačce.
- 3) **UPOZORNĚNÍ:** Řízení kola s dítětem v sedačce by mohlo být jiné; zejména z hlediska udržení rovnováhy, zatáčení a brzdění.
- 4) **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy neparkujte kolo tak, že ponecháte dítě samotné bez dozoru v sedačce.
- 5) **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte sedačku v případě, že kterákoli její část chybí nebo je poškozena.

Sestavení a montáž sedačky

Obrázek 1:

upevněte zádovou opěru na kovový držák.

Fáze 1: Otevřete upevňovací víko (14).

Fáze 2: Zvedněte zádovou opěru až do okamžiku, kdy se opře o kovový držák (15).

Fáze 3: Uzavřete upevňovací víko (14) a posuňte jej směrem nahoru, aby se zapnula pojistná páčka (24).

Obrázek 2:

Nastavte maximální sklon zádové opěry, a to tak, že zatlačíte kulovou rukojeť (16) směrem dolů a současně ji otočíte ve směru hodinových ručiček.

Obrázek 3:

Zasuňte opěrné rameno (5) jeho zatlačením až po dosažení správné polohy (25).

Obrázek 4:

Zasuňte upevňovací desku (12), a to tak, že ji zatlačíte až dospodu a poté ji po překonání přepážky (27) zajistíte pojistným jazyčkem (26), jak je znázorněno na obrázku.

Obrázek 5:

Utáhněte upevňovací můstek (13).

Obrázek 6:

Určete průměr rámu a zvolte vhodný plastový adaptér (10). Vzažný průměr je uveden na každém jednotlivém adaptéru. Upevněte upevňovací blok (8) a upevňovací protikus (7) a vložte mezi ně plastový adaptér (10) a redukci z jemného plastu (17). Plastový adaptér (10) se vyznačuje příslušnými uloženími pro kabelové průchodky přivařené k rámu a pro průchod kabelů. Nechte upevňovací šrouby (9) mírně povoleno kvůli seřízení svislé polohy sedačky a připevněte ji až po ukončení montáže.

Obrázek 7:

Uchopte sedačku a zasuňte koncové části opěrného ramena (5) do dvou otvorů v upevňovacím bloku. Nastavte sklon vertikální zádové opěry otočením kulové rukojeti seřízení sklonu (16) (viz obrázek 2) proti směru hodinových ručiček. Nyní zkontrolujte, zda:

- Se značka těžiště (19) nenachází dále než 10 cm od středu kola.
- Se sedačka nachází ve vzdálenosti alespoň 6–7 cm od blatníku, od kola nebo případně od nosiče.
- Když se vzažný bod těžiště nenachází v předepsaném rozmezí, nastavte vodorovnou polohu následujícím způsobem:

Obrázek 8:

Se zádovou opěrou ve svislé poloze povolte šroub (20) klíčem z příslušenství.

UPOZORNĚNÍ! Šroub (20) se nesmí úplně vyšroubovat, musí se pouze povolit, čímž se umožní posun sedadla po desce. Posuňte sedačku dopředu nebo dozadu, dokud nedosáhnete naznačené polohy těžiště. Dotáhněte šroub (20). Nyní je sedačka správně připevněna k vašemu jízdnímu kolu. Když je sedačka správně ustavena, nastavte také polohu ve svislém směru v souladu s parametry určenými výkresem, dotáhněte postupně a rovnoměrně šrouby (9) až do bodu, ve kterém se již upevňovací blok nebude otáčet kolem rámu. Nasadte kryt (18) jeho zasunutím na přední část upevňovacího bloku (8). Zakryjte upevňovací protikus (7) ochranným krytem (11).

Obrázek 9:

Upevnění opěrek nohou. Upevněte opěrky nohou jejich zasunutím do nejvyšší polohy příslušného seřizovacího tvarovaného uložení; upevňovací můstky řemínku udržujte na vnější straně sedačky způsobem znázorněným na obrázku. Pro každou opěrku zasuňte seřizovací kolík (21) z vnější strany sedačky směrem dovnitř a dbejte přitom, aby byl pravý kolík správně nasazen na pravé straně a naopak. Oba kolíky a obě strany sedačky jsou označeny zkratkami DX=pravá a SX=levá. Posuňte držák opěrek nohou (4) směrem dolů.

Obrázek 10:

Vytažení opěrky nohy. Abyste mohli vytáhnout držák opěrky nohy, pootočte směrem nahoru seřizovací páku (21), přesuňte opěrky nohou (4) do nejvyšší polohy, vytáhněte seřizovací páku směrem ven, aby se uvolnil držák.

Použití sedačky**Obrázek 11:**

Nastavte sklon sedačky. Stlačte kulovou rukojeť seřízení sklonu (16) a otočte ji až do polohy odpovídající požadovanému sklonu zádové opěry.

UPOZORNĚNÍ! Změnou sklonu zádové opěry se sedadlo dostane více dopředu a opěrky nohou by mohly bránit otáčení pedálů.

Obrázek 12:

Seřízení opěrek nohou. Abyste mohli seříditi výšku opěrky nohy (4), pootočte seřizovací páku (21) směrem nahoru a po nalezení požadované polohy otočte seřizovací páku směrem dolů, aby se držák opěrky nohy upevnil v požadované poloze.

Obrázek 13:

Zajištění a odjištění nohou dítěte. Ujistěte se, zda jsou nohy vašeho dítěte řádně upevněny v opěrkách nohou. Dodaný řemínek umožňuje širokou škálu seřízení. Abyste mohli řemínek 22 odepnout, nadzvedněte jej směrem ven a uvolněte jej z můstku, ve kterém je zachycen.

Obrázek 14:

Připněte bezpečnostní pás dítěte. Seřídte výšky a délku pásů podle postavy dítěte. Nastavte výšku bezpečnostního pásu: Vytáhněte pásy pro seřízení výšky zasunutím spony za zádovou opěru přes příslušný otvor (obr. 14). Pro upevnění bezpečnostních pásů na základě výšky dítěte zvolte horní nebo spodní otvory. Nastavte délku pásu: Změnu délky pásů můžete provést posunutím spon. Pásy musí být upevněny pevně, aniž by dítě příliš tísnily. Připněte bezpečnostní pásy: Zapojte uzávěr pásu. Potažením pásu po zacvaknutí zkontrolujte, zda uzávěr pásu správně zacvakne ve stanovené poloze.

Obrázek 15:

Odepnutí pásů. Stiskněte současně obě boční tlačítka a středové tlačítko; tlačítka se nacházejí na uzávěru. Dojde k odjištění uzávěru.

Obrázek 16:

Sejmутí sedačky: Stiskněte odjišťovací tlačítko (1) upevňovacího bloku (8) a vytáhněte sedačku. Za účelem opětovného uchytení sedačky zasuňte opěrné rameno (5) do dvou otvorů upevňovacího bloku (8) až do zacvaknutí pojistné páky.

Údržba

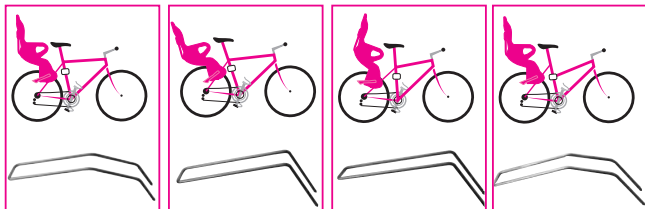
- 1) Sedačku, výplň i pásy čistíte vlažnou vodou s neutrálním čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní ani korozivní čisticí prostředky. Nechte oschnout výplň na čerstvém vzduchu. Nežehlete!
- 2) Oprava sedačky nebo výměny poškozených součástí musí být provedena výhradně autorizovaným personálem.

Technické údaje

Výrobek	Dětská sedačka na jízdní kolo OKBABY mod. Sirius
Rozměry	41x45x70 cm (ŠxHxV)
Hmotnost	5,3Kg

Volitelné příslušenství● **Upevňovací blok č. 37425210**

Opěrné rameno není připevněno k upevňovacímu bloku.
Průměr trubky sloupku řízení od 28 do 40 mm

● **Opěrné rameno:**

č. 37430000
standardní rámy
na jízdní kola

č. 37430200
rámy na jízdní
kola se zadním
sklonem

č. 37430100
rámy na jízdní
kola s předním
sklonem

č. 37430700
rámy na malá
jízdní kola a na
dámská jízdní
kola

Shoda a výrobce

Vyrobeno ve shodě s Evropskou normou EN14344.

Výrobce:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+ 39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

**Dziecięcy fotelik rowerowy tylny
OKBABY SIRIUS**

Należy przeczytać instrukcje i zachować je w celu posłużenia się nimi w przyszłości.

Należy stosować się do uwag bezpieczeństwa i przestrzegać ich! Należy zapoznać się z montażem i użytkowaniem, zanim zaczniesz się używać fotelika Sirius.

Opis produktu

Sirius jest tylnym fotelikiem rowerowym montowanym na pionowej rurze ramy o przekroju okrągłym, o średnicy zawierającej się pomiędzy 28 i 40 mm. Sirius jest przystosowany do przewożenia dzieci w minimalnym wieku ok. 9 miesięcy i o minimalnym ciężarze około 15 Kg, aż do maksymalnego ciężaru 22 Kg. Podczas całego czasu trwania przejazdu rowerem dziecko musi być w stanie pozostawać w nieskrępowanej pozycji siedzącej.

Sirius może być również zamontowany na rowerach z elektrycznym wspomaganie pedałowania; zabrania się montowania na jakichkolwiek innych pojazdach dwukołowych, takich jak skutery, motorowery, motocykle itp.

Widok panoramiczny produktu

- 1 Siedzenie
- 2 Pokrycie
- 3 Pasy bezpieczeństwa
- 4 Podnózek z paskiem i sworzniem regulacyjnym
- 5 Ramię podstawy
- 6 Szkło odbłytkowe ostrzegawcze
- 7 Część oporowa bloku montażowego
- 8 Blok montażowy
- 9 Woreczek z drobnymi wyrobami metalowymi zawierający 4 śruby M6x70, 4 śruby M6x80 i klucz do wkrętów z sześciokątnym gniazdkiem.
- 10 3 plastikowe łączniki dopasowujące do różnych średnic ramy
- 11 Osłona zabezpieczająca część oporową bloku montażowego
- 12 Płyta montażowa plastikowa
- 13 Mostek montażowy ramienia podstawy ze śrubami
- 14 Osłona montażowa
- 15 Metalowa podstawa
- 16 Pokrętko nachylania oparcia
- 17 1 złączka redukcyjna z miękkiego plastiku
- 18 Przednia osłona bloku montażowego

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- 1) Fotelik musi być zamontowany za kierowcą roweru, na pionowej rurze ramy, tak jak pokazano w zaleceniach zawartych w tej instrukcji obsługi. Należy unikać nadmiernego przykręcania śrub i przeprowadzać okresową kontrolę dokręcenia.
- 2) Sprawdzić czy rower jest przystosowany do przymocowania dodatkowych ciężarów. Zaleca się sprawdzić informacje dostarczone wraz z rowerem lub zasięgnąć informacji i porady u producenta roweru.
- 3) Umieścić fotelik i jego elementy składowe tak, by zapewnić dziecku maksymalny komfort i bezpieczeństwo. Kiedy dziecko jest w foteliku, oparcie powinno być lekko pochylone do tyłu, co zabezpieczy przed ześlizgnięciem się dziecka do przodu.
- 4) Sprawdzić przy zamontowanym foteliku, czy każda część roweru pracuje prawidłowo.
- 5) Sprawdzić, czy w Waszym kraju są stosowne przepisy regulujące użytkowanie fotelików rowerowych do przewożenia dzieci.
- 6) Sprawdzić na początku, a później o czasu do czasu, czy ciężar i gabaryty dziecka nie przekraczają maksymalnych wartości dozwolonych dla fotelika.
- 7) Sprawdzić, czy dziecko lub część jego odzieży nie mają styczności z elementami fotelika lub roweru będącymi w ruchu. Unikać sytuacji, w których dłonie lub stopy dziecka mogłyby mieć styczność z kołem lub mogły zostać wciągnięte przez hamulce.
- 8) Sprawdzić, czy nie ma elementów tnących, które mogłyby mieć styczność z dzieckiem. 9) Sprawdzić, czy pasy bezpieczeństwa nie są poluzowane i czy nie mają styczności z częściami roweru będącymi w ruchu, a w szczególności z kołami, również wtedy gdy w foteliku nie jest przewożone dziecko. (na przykład postrzępione lub uszkodzone kable, itp.)
- 10) Zawsze należy używać pasów bezpieczeństwa. Upewnić się, czy dziecko zostało prawidłowo przypięte przy pomocy pasów bezpieczeństwa do fotelika.
- 11) Dziecko w foteliku musi być ubrane i bardziej zabezpieczone przed chłodem niż kierowca roweru. Należy chronić dziecko przed deszczem.
- 12) Zaleca się nakładanie dziecku kasku ochronnego z homologacją.
- 13) Przed posadzeniem dziecka w foteliku, należy sprawdzić, czy nie jest on zbyt gorący (na przykład przegrzany przez słońce).
- 14) Zdjąć fotelik, kiedy rower jest przewożony samochodem. Turbulencje powietrzne mogłyby uszkodzić fotelik lub odłączyć fotelik od roweru, powodując wypadki.
- 15) Przykręcić śruby w siodełku, w taki sposób, by nie dopuścić do tego, żeby palce dziecka zostały pochwycone i/lub zgniecione.
- 16) Przed każdym użytkowaniem należy sprawdzić, czy fotelik został

prawidłowo osadzony w bloku montażowym: po pociągnięciu do góry ramienia podporowego fotelik nie może odłączyć się od bloku montażowego.

- 17) Materiał pokrywający fotelik (polipropylen) traci niektóre ze swoich właściwości mechanicznych wraz z procesem starzenia się wyrobu, jeżeli przez długi okres czasu jest wystawiony na działanie czynników atmosferycznych (słońce, deszcz, mróz, itp.). W przypadku normalnego użytkowania i wystawienia na oddziaływanie środowiska zaleca się wymianę fotelika po trzech latach.



Ostrzeżenia

- 1) **UWAGA:** Nie umieszczać dodatkowych bagaży na foteliku. Ewentualne dodatkowe bagaże mogą zostać umieszczone po przeciwległej w stosunku do fotelika stronie roweru. Np.: w przypadku użycia fotelika tylnego, należy korzystać z bagażnika przedniego i odwrotnie.
- 2) **UWAGA:** Nie dokonywać przeróbek fotelika.
- 3) **UWAGA:** Prowadzenie roweru z dzieckiem w foteliku jest inne; w szczególności jeśli chodzi o utrzymanie równowagi, skręcanie i hamowanie.
- 4) **UWAGA:** Nigdy nie należy parkować roweru z dzieckiem pozostawionym bez opieki w foteliku.
- 5) **UWAGA:** Nie użytkować fotelika, jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu lub gdy jakikolwiek element jest zniszczony.

Montaż i składanie fotelika

Ilustracja 1:

mocowanie oparcia do metalowej podstawy.

Krok 1: Zdjąć osłonę montażową (14)

Krok 2: Podnieść oparcie tak, aby oprzeć je o metalową podstawę

Krok 3: Założyć osłonę montażową (14) i przesunąć do góry tak, aby dźwignia zabezpieczająca wsunęła się na miejsce (24).

Ilustracja 2:

Pochylić oparcie maksymalnie, jednocześnie naciskając w dół i obracając pokrętkę (16) w prawo.

Ilustracja 3:

Włożyć ramię podstawy (5) popychając je tak, aby ustawiło się prawidłowo (25).

Ilustracja 4:

Założyć płytę montażową (12) popychając ją do końca, a następnie zahaczyć o wypustkę zabezpieczającą (26), tak aby wysunąć się poza ściankę (27), tak jak przedstawiono na ilustracji.

Ilustracja 5:

Przykręcić mostek montażowy (13).

Ilustracja 6:

Ustalić średnicę ramy i wybrać odpowiedni, plastikowy łącznik dopasowujący (10). Na każdym łączniku podana jest średnica dopasowania. Zamocować blok montażowy (8) i jego część oporową (7), wkładając pod nią plastikowy łącznik dopasowujący do średnicy (10) oraz złączkę redukcyjną z miękkiego plastiku (17). Na plastikowym łączniku dopasowującym (10) wykonane są gniazda pod przeloty kabli przyspawane do ramy i umożliwiające przełożenie kabli. Śruby montażowe (9) należy pozostawić lekko niedokręcone, co ułatwi wyregulowanie ustawienia fotelika w pionie i dokręcić je pod koniec montażu.

Ilustracja 7:

Wziąć fotelik i włożyć końcówki ramienia podstawy (5) do dwóch, przeznaczonych do tego otworów w bloku montażowym. Ustawić fotelik pionowo za pomocą pokrętki (16), obracając je w lewo (zob. ilustrację 2). Teraz sprawdzić, czy:

- Punkt odniesienia względem środka ciężkości (19) fotelika nie znajduje się dalej niż 10 cm poza środkiem koła.
- Fotelik jest odsunięty od błotnika, od koła i od ewentualnego bagażnika o co najmniej 6–7 cm.
- Jeżeli odległość punktu odniesienia względem środka ciężkości fotelika nie mieści się w podanych wymiarach, fotelik należy wyregulować w poziomie w następujący sposób:

Ilustracja 8:

Ustawić oparcie pionowo i za pomocą klucza dołączonego do wyposażenia poluzować śrubę (20).

UWAGA! Śruby (20) nie należy wykręcać całkowicie, lecz tylko poluzować, tak aby można było przesuwać siedzenie wzdłuż płyty. Przesunąć fotelik do przodu lub do tyłu, tak aby ustawić środek ciężkości w odpowiednim miejscu. Dokręcić śrubę (20). Teraz fotelik jest prawidłowo zamontowany na Waszym rowerze. Wyregulować fotelik również w pionie, zgodnie z wymiarami podanymi na rysunku. Po prawidłowym ustawieniu fotelika stopniowo i jednakowo dokręcić śruby (9), tak aby blok montażowy nie obracał się dookoła ramy. Nasunąć osłonę (18) na przednią część bloku montażowego (8). Na część oporową bloku (7) nałożyć osłonę zabezpieczającą (11).

Ilustracja 9:

Mocowanie podnóżka: Aby zamocować podnóżek, należy go włożyć w najwyższe miejsce odpowiednio wyprofilowanego gniazda regulacyjnego, przy czym mostki mocowania paska powinny się znajdować poza fotelikiem. Wsunąć sworzeń regulacyjny (21) w kierunku od zewnątrz fotelika do wewnątrz, tak jak pokazano, przy czym należy zwrócić uwagę na to, aby prawy sworzeń znajdował się po prawej stronie, a lewy po lewej. Oba sworznie oraz strony fotelika są oznakowane skrótami: DX = prawy i SX = lewy. Przesunąć podnóżek (4)

na dół.

Ilustracja 10:

Zdejmowanie podnóżka: Aby zdjąć podnóżek, obrócić do góry dźwignię regulacyjną (21), przesunąć podnóżek (4) całkowicie do góry i wyjąć dźwignię regulacyjną, co odblokuje podnóżek.

Użytkowanie fotelika**Ilustracja 11:**

Regulowanie nachylenia fotelika. Nacisnąć i obrócić pokrętko nachylania (16), aż oparcie odpowiednio się nachyli.

UWAGA! Kiedy zmieniamy nachylenie oparcia, fotelik przesuwa się do przodu, a wtedy podnóżki mogłyby przeszkadzać podczas pedałowania.

Ilustracja 12:

Regulowanie podnóżka. Aby wyregulować wysokość podnóżka (4), obrócić do góry dźwignię regulacyjną (21), następnie odpowiednio wyregulować podnóżek i obrócić dźwignię na dół, aby zablokować go w wymaganej pozycji.

Ilustracja 13:

Mocowanie stóp dziecka i zdejmowanie mocowania. Należy się upewnić, czy stopy Waszego dziecka są dobrze przymocowane do podnóżka. Wchodzący w skład wyposażenia pasek umożliwia szeroki zakres regulacji. Aby zdjąć pasek 22, należy go pociągnąć na zewnątrz i wyjąć z przytrzymującego go mostka.

Ilustracja 14:

Zapinanie pasa przytrzymującego dziecko: Wyregulować wysokość i długość pasów w zależności od rozmiaru dziecka. Regulacja wysokości pasa: wyjąć pasy regulowane na wysokość. Za każdym razem należy wkładać przez otwór (rys. 14) klamrę znajdującą się za oparciem. W zależności od wzrostu dziecka, pasy mocować z wykorzystaniem otworów znajdujących się wyżej lub niżej. Regulacja długości pasa: długość pasa reguluje się przesuwaną klamrę. Pasy powinny być dobrze zamocowane, nie należy jednak zbyt mocno ścisnąć dziecka. Zapinanie pasów: Połączyć zapięcie pasa. Sprawdzić, czy zapięcie pasa prawidłowo zatrasnęło się w odpowiedniej pozycji. W tym celu pociągnąć pas po zatrasnięciu zapięcia.

Ilustracja 15:

Odpinanie pasów. Nacisnąć jednocześnie oba boczne guziki oraz guzik środkowy zapięcia. Zapięcie się otwiera.

Ilustracja 16:

Zdejmowanie fotelika: Nacisnąć przycisk odblokowania (1) bloku montażowego (8) i zdjąć fotelik. Aby ponownie założyć fotelik, włożyć ramię podstawy (5) w oba otwory bloku montażowego (8), tak aby dźwignia blokująca zaskoczyła.

Konserwacja

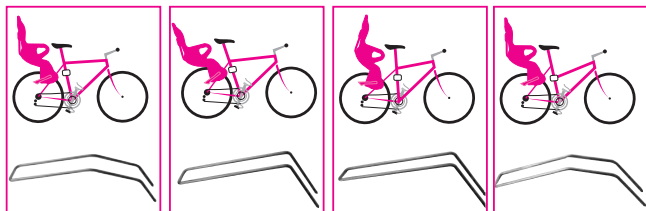
- 1) Oczyszczyć fotelik, pokrycie i pasy przy użyciu ciepłej wody z neutralnym detergentem. Nie używać rozpuszczalników lub środków o działaniu korozyjnym i środków ściernych. Pozostawić pokrycie do wyschnięcia na powietrzu. Nie prasować.
- 2) Naprawa fotelika lub wymiana uszkodzonych elementów składowych może być wykonana wyłącznie przez upoważniony personel.

Dane techniczne

Produkt	Dziecięcy fotelik rowerowy OKBABY model Sirius
Wymiary	41x45x70 CM (Dł.xGł.xWys.)
Ciężar	5,3Kg

Akcesoria opcjonalne**• Blok montażowy nr 3742510**

Ramię podstawy nie jest wyposażone w blok montażowy.
Średnica rury od 28 do 40 mm

• Ramię podstawy:

nr 37430000
ramy rowerów
standardowych

nr 37430200
ramy rowerów
z pochyleniem
do tyłu

nr 37430100
ramy rowerów z
pochyleniem do
przodu

nr 37430700
ramy małych
rowerów
damskich

Zgodność z normami i producent

Produkt zgodny z Normą Europejską EN14344.

Producent:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

HU

**Hátra szerelhető kerékpár gyermekülés
OKBABY SIRIUS**

Használat előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót és őrizze meg jövőbeni szükség esetére.

Kövesse és tartsa be a biztonsági utasításokat!
Ismerkedjen a Sirius gyermekülés összeszerelésével és használatával, mielőtt azt használatba venné.

A termék leírása

A Sirius hátra szerelhető kerékpár gyermekülés, melyet 28 mm és 40mm közötti átmérőjű vázának a csövére kell rögzíteni. A Sirius ülés legalább 9 hónapos és legalább 15 kg-os, legfeljebb 22 kg-os gyermekek szállítására használható. A gyermek tudjon legalább a kerékpáron történő utazás teljes időtartamáig önállóan ülni.

A Sirius felszerelhető elektromos kerékpárokra is; tilos felszerelni minden egyéb kétkerekű járműre, mint scooter, segédmotoros kerékpár, motorkerékpár stb.

A termék bemutatása

- 1 Ülés
- 2 Bélés
- 3 Biztonsági övek
- 4 Lábtartó hozzátartozó szíjjal és szabályozó pecekkel
- 5 Tartókar
- 6 Fényvisszaverő lámpa
- 7 Rögzítő ellenblokk
- 8 Rögzítő blokk
- 9 Csavaros tasak, mely 4 db. M6x70-es csavart, 4 db. M6x80-as csavart és egy imbuszkulcsot tartalmaz.
- 10 3 db. műanyag méretcsökkentő különböző átmérőjű vázakhoz
- 11 Rögzítő ellenblokk védőborító
- 12 Műanyag rögzítő lemez
- 13 Tartókar rögzítő híd a hozzá tartozó csavarokkal
- 14 Rögzítő fedél
- 15 Fém tartóelem
- 16 Háttámla dőlésszög szabályozó gomb
- 17 1 db puha műanyag szűkítő
- 18 Rögzítőblokk elülső fedél

Fontos biztonsági tudnivalók

- 1) Az ülést a vezető mögé, a kerékpár vázán levő csőre kell felszerelni az alábbi szerelési utasítás ábráin feltüntetetteknek meg-

- felelően. Ne húzza meg túl erősen a csavarokat és rendszeresen ellenőrizze, hogy megfelelően rögzülnek-e.
- 2) Ellenőrizze, hogy a kerékpár alkalmas-e további terhek rögzítésére. Ellenőrizze a kerékpárhoz mellékelte információkat, vagy kérjen tanácsot a kerékpár gyártójától.
 - 3) Úgy helyezze el a gyermekülést és tartozékait, hogy a lehető legnagyobb biztonságot és kényelmet biztosítsa gyermeke számára. Amikor a gyermek az ülésben ül, a háttámlának kissé hátra kell dőlnie úgy, hogy a gyermek ne csúszhasson előre.
 - 4) Ellenőrizze, hogy a kerékpár minden része megfelelően működik-e, amikor a gyermekülés fel van szerelve.
 - 5) Ellenőrizze, hogy vannak-e az Ön országában érvényes törvények, melyek a kerékpár gyermekülések használatát szabályozzák.
 - 6) Ellenőrizze a használat elején, majd ezután rendszeres időszakonként, hogy a gyermek súlya és mérete ne haladja meg az ülés használatához megengedett határértékeket.
 - 7) Ellenőrizze, hogy a gyermek vagy ruházata ne érintkezzen az ülés vagy a kerékpár mozgó részeivel. Ügyeljen arra, hogy a gyermek keze vagy lába ne érintkezzen a kerékkel és ne szoruljon a fékbe.
 - 8) Ellenőrizze, hogy ne legyenek a gyermekkel érintkező éles részek. (mint például foszló vagy sérült vezetékek).
 - 9) Ellenőrizze, hogy a biztonsági övek ne lazuljanak ki és ne érintkezzenek a kerékpár mozgó részeivel, főként a kerekekkel, akkor sem, amikor nem szállítja a gyermeket az ülésben.
 - 10) Mindig kapcsolja be a biztonsági öveket. Győződjön meg arról, hogy a gyermeket megfelelően rögzítette a biztonsági övekkel.
 - 11) Az ülésben szállított gyermeket a kerékpár vezetőjénél melegebben öltöztesse és jobban védje a hidegtől. Védje a gyermeket az esőtől.
 - 12) Ajánlott a gyermekekre szabványos védősisakot adni.
 - 13) Ellenőrizze, hogy az ülés nem túl forró-e (például erős napsütésben), mielőtt beleültetné a gyermeket.
 - 14) Amikor gépkocsival szállítja a kerékpárt, szerelje le a gyermekülést. Az erős levegőáramlás sérüléseket okozhat az ülésen vagy letaszíthatja azt a kerékpárról, és ez balesetet okozhat.
 - 15) Ha vannak, takarja le a kerékpár ülésének rugóit, hogy a gyermek ujjai ne szorulhassanak közéjük.
 - 16) Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a gyermekülés megfelelően rögzül-e a rögzítő blokkra: a tartókar felfelé húzásakor az ülésnek nem szabad leválnia a rögzítő blokkról.
 - 17) A gyermekülés alapanyaga (polipropilén) néhány mechanikai

jellemzőjét elveszti, ha a különböző éghajlati viszonyoknak (nap, eső, jég, stb.) hosszú ideig van kitéve. Normál használati feltételek mellett és éghajlati viszonyoknak való kitévelnél, ajánlatos a gyermekülést 3 évente kicserélni.

Figyelmeztetés

- 1) **FIGYELEM!** Ne helyezzen csomagokat a gyermekülésre. Amennyiben csomagokat kíván szállítani, ezeket a kerékpárnak a gyermeküléssel ellenkező oldalára rögzítse. Pl. ha a gyermekülés hátra van felszerelve, akkor elülső csomagtartót használjon és viszont.
- 2) **FIGYELEM!** Ne módosítsa a gyermekülést.
- 3) **FIGYELEM!** A kerékpár vezetési módja megváltozhat, amikor a gyermeket szállítja, ez különösen vonatkozik az egyensúlyra, a kanyarokra és a fékezésre.
- 4) **FIGYELEM!** Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül az ülésben amikor a kerékpárt valahol leállítja.
- 5) **FIGYELEM!** Ne használja a gyermekülést, ha annak bármely része hiányzik vagy sérült.

A gyermekülés felszerelése és összeszerelése

1. ábra:

A háttámla rögzítése a fém tartóelemhez

1. fázis: Nyissa fel a rögzítő fedelet (14).
2. fázis: Emelje fel a háttámlát egészen addig, amíg a fém tartóelemhez nem támaszkodik.
3. fázis: Zárja vissza a rögzítő fedelet (14) és csúsztassa felfelé a biztonsági pecek (24) rögzítéséhez.

2. ábra:

A szabályozógomb (16) egyidejűleg történő lenyomásával és óráirányú elfordításával döntse teljesen hátra a gyermekülést.

3. ábra:

Helyezze fel a tartókart (5) és nyomja a megfelelő állásig (25).

4. ábra:

Helyezze fel a rögzítő lemezt (12), nyomja teljesen be, majd pedig rögzítse a biztonsági pecekkel (26) úgy, hogy a falat (27) túllépji, ahogy a képen látható.

5. ábra:

Csavarozza fel a rögzítő hidat (13).

6. ábra:

Határozza meg a váz átmérőjét és válassza ki a megfelelő műanyag illesztőidomot (10). A hivatkozási átmérő minden egyes

illesztőidomon fel van tüntetve. Rögzítse a rögzítőblokkot (8) és a rögzítő ellenblokkot (7) közéjük helyezve a műanyag illesztőidomot (10) és a puha műanyag szűkítőt (17). A műanyag illesztőidom (10) megfelelő üregekkel rendelkezik a vázra hegesztett vezeték-tartók beillesztéséhez és a vezetékek elhelyezéséhez. Hagyja a rögzítőcsavarokat (9) kissé kilazítva az ülés függőleges helyzetének beállítása céljából, majd a szerelés végén rögzítse őket.

7. ábra:

Fogja a gyermekülést és illessze a tartókar (5) végeit a rögzítő blokkon levő furatokba. Állítsa függőleges helyzetbe a háttámlát a szabályozógomb (16) segítségével (lásd a 2. ábrát) oly módon, hogy az óra járásával ellentétes irányba fordítja. Ezt követően ellenőrizze, hogy:

- A gyermekülés súlypontja (19) ne legyen a kerék középpontjától 10cm-nél távolabbra.
- A gyermekülés a sárvédőtől, a keréktől vagy az esetleges csomag-tartótól legalább 6-7 cm-re legyen.
- Ha az ülés súlypontja nem felel meg az előírt paramétereknek, állítsa be az ülés vízszintes helyzetét az alábbiak szerint:

8. ábra:

Függőleges háttámla mellett lazítsa ki a csavart (20) készletben található kulcs segítségével.

FIGYELEM! A csavart (20) nem kell teljesen kicsavarni, csak kila-zítani, hogy lehetővé váljon az ülés lemezen történő csúsztatása. Csúsztassa előre vagy hátra az ülést egészen addig, amíg a súlypont el nem éri a megadott állást. Húzza meg a csavart (20). Ezzel szabályosan rögzítette a gyermekülést a kerékpárra. Állítsa be az ábrán megadott paraméterek szerint az ülés függőleges helyzetét is. Amikor az ülés megfelelően van elhelyezve, húzza meg fokozatosan és egyenletesen a csavarokat (9) egészen addig, amíg a rögzítőblokk nem forog a váz körül. . Csúsztassa a rögzítő blokk (8) elülső részé-re a feledet (18). Fedje le a rögzítő ellenblokkot (7) a védőburkolattal (11).

9. ábra:

A lábtartó rögzítése: A lábtartó rögzítéséhez helyezze azt a szabá-lyozó foglalat legmagasabb állásába úgy, hogy a szíj rögzítő sávját az ülésen kívül hagyja az ábrán feltüntetetteknek megfelelően. Mind-két lábtartóba illessze be a szabályozó pecket (21) az ülés külsőtől a belső része felé az ábrának megfelelően, ügyelve arra, hogy a jobb pecek a jobb oldallal essen egybe és fordítva. Az ülés mind-két peckén és oldalán fel van tüntetve a DX=jobb és SX=bal jelzés. Csúsztassa a lábtartó támaszt (4) lefelé.

10. ábra:

A lábtartó levétele. A lábtartó támasz levételéhez fordítsa fel a sza-bályozó pecket (21), tolja a legmagasabb állásba a lábtartót (4), és húzza ki a szabályozó pecket a támasz szabadrá tételéhez.

A gyermekülés használata

11. ábra:

Az ülés dőlésszögének beállítása. Nyomja meg és fordítsa a dőlés-szög szabályozó gombot (16) a háttámla kívánt állásáig.

FIGYELEM! A háttámla dőlésszögének változtatásával az ülőke rész előbbre csúszik, és a lábtartók akadályozhatják a pedálozást.

12. ábra:

A lábtartó szabályozása. A lábtartó (4) magasságának szabá-lyozásához fordítsa felfelé a szabályozó pecket (21) és miután a kívánt helyzetbe beállította, fordítsa le, hogy a lábtartó támaszt a kívánt állásba rögzíthesse.

13. ábra:

A gyermek lábának rögzítése és kioldása. Győződjön meg arról, hogy gyermeke lába jól legyen a lábtartóhoz rögzítve. Az üléssel adott heveder nagyon széles szabályozási skálát tesz lehetővé. A szíj (22) levételéhez emelje kifelé, majd húzza ki a rögzítő sávból.

14. ábra:

Kösse be a gyermek biztonsági övét: Állítsa be az övek magassá-gát és hosszúságát a gyermek magasságától függően. Állítsa be az öv magasságát: a magasság beállításához úgy kell kihúzni az öveket, hogy a háttámla mögött lévő rögzítődarabokat a nyíláson keresztül-tolja (14. ábra). A gyermek magasságától függően válassza a felső vagy alsó nyílásokat az övek rögzítéséhez. Állítsa be az öv hosszú-ságát: az öv hosszúságát az öv csatjaival állíthatja be. Az öveket jól kell rögzíteni, viszont nem szabad túl szorosnak sem lenniük. Kap-csolja le az öveket: Csatlakoztassa az öv záróegységeit. Ellenőrizze, hogy az öv kattanással záródjon megfelelően a helyére. A kattanást követően húzza meg az övet, és ellenőrizze, hogy megfelelően záródott-e.

15. ábra:

Az övek kikapcsolása. Nyomja be egyszerre a két oldalsó és a kö-zépső gombot. A zár így kioldódik.

16. ábra:

A gyermekülés eltávolítása: Nyomja be a rögzítőblokk (8) kioldó gombját (1) és vegye le a gyermekülést. A gyermekülés rögzítéséhez illessze a tartókart (5) a rögzítő blokkon (8) levő furatokba a tartó-pecek kattanásáig.

Karbantartás

- 1) Az öveket, a gyermekülést és a bélést langyos vízzel és semleges tisztítószerrel tisztíthatja. Ne használjon oldószereket, vagy karcoló illetve maró szereket. A párnázatot levegőn hagyja megszáradni. Ne vasalja.
- 2) A gyermekülés javítását és az alkatrészek cseréjét kizárólag felhatalmazott szakember végezheti.

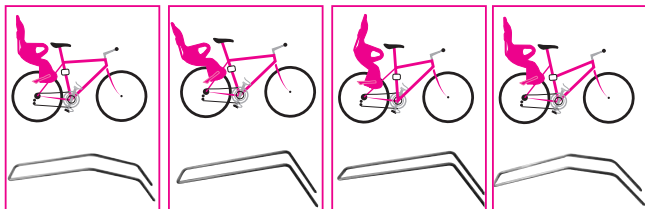
Műszaki adatok

Termék	Gyermek kerékpárülés OKBABY Sirius
Méretetek	41x45x70 CM (Szélesség x Mélység x Magasság)
Súly	5,3Kg

Extra tartozékok● **Rögzítőblokk cikksz. 37425210**

A tartókar nem képezi részét a rögzítőblokknak.

Tartócső átmérő 28 és 40 mm között

● **Tartókar:**

37430000 sz.
standard
kerékpár váz

37430200 sz.
hátrafelé dőlő
kerékpár váz

37430100 sz.
előre dőlő
kerékpár váz

37430700 sz.
kis kerékpár váz
női kerékpárhoz

Megfelelőség és gyártó

Az EN14344-es szabványnak megfelelően készült

Gyártó:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

**Заднее детское сиденье для велосипеда
OKBABY SIRIUS**

Внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для будущего использования.

Соблюдайте правила безопасности!

Ознакомьтесь с порядком установки и применения, прежде чем использовать детское сиденье Sirius.

Описание изделия

Sirius – это заднее детское сиденье для велосипеда, которое устанавливается на подседельную трубу круглой рамы диаметром от 28 до 40 мм. Сиденье Sirius предназначено для детей от 9 месяцев и с весом от 15 до 22 кг. Ребенок должен быть в состоянии сидеть самостоятельно, по крайней мере, на протяжении всей поездки на велосипеде.

Можно устанавливать Sirius также на велосипеды с электроприводом педалей; запрещена установка на двухколесные транспортные средства, отличные от вышеуказанных, например, на скутеры, мопеды, мотоциклы т.д.

Изображение изделия

- 1 Сиденье
- 2 Набивка
- 3 Ремни безопасности
- 4 Подставка для ног с ремешком и регулировочным штифтом
- 5 Опорный кронштейн
- 6 Со светоотражателем.
- 7 Встречный блок крепления
- 8 Блок крепления
- 9 Мешочек с металлическими деталями: 4 винта M6x70, 4 винта M6x80 и один шестигранный ключ.
- 10 3 пластмассовых переходника для различных диаметров рамы
- 11 Защитный корпус встречного блока крепления
- 12 Пластмассовая пластина крепления
- 13 Крепежная перемычка опорного кронштейна с винтами
- 14 Крышка крепления
- 15 Металлическая опора
- 16 Ручка наклона спинки
- 17 1 переходная муфта из мягкой пластмассы
- 18 Передняя крышка блока крепления

Важные сведения по безопасности

- 1) Сиденье устанавливается за спиной водителя на подседельную трубу рамы велосипеда, как показано в настоящей инструкции. Избегайте слишком сильно затягивать винты и периодически проверяйте, насколько они затянуты.
- 2) Удостоверьтесь, что велосипед подходит для прикрепления дополнительных грузов. Ознакомьтесь с инструкцией, приложенной к велосипеду, или обратитесь за информацией и советом к его изготовителю.
- 3) Установите сиденье и его компоненты, чтобы ребенок находился в условиях максимального комфорта и безопасности. Когда ребенок сидит, спинку сиденья необходимо слегка наклонить назад, чтобы ребенок не скользил вперед.
- 4) Удостоверьтесь, что все части велосипеда исправно выполняют свои функции после того, как Вы установили сиденье.
- 5) Проверить существование возможных законов, действующих в Вашей стране, которые регламентируют использование детских сидений для велосипедов.
- 6) В самом начале, а затем периодически проверять, что вес и размеры ребенка не превышают максимальных значений, допустимых для сиденья.
- 7) Проверьте, что ребенок или его одежда не соприкасаются с подвижными частями сиденья или велосипеда. Избегайте соприкосновения рук и ног ребенка с колесом и их застревания в тормозах.
- 8) Удостоверьтесь в отсутствии острых частей, о которые ребенок может пораниться. (например, поврежденные или изношенные кабели и т.д.).
- 9) Удостоверьтесь, что ремни безопасности не ослаблены и не соприкасаются с подвижными частями велосипеда, в частности, с колесами, в том числе когда в сиденье нет ребенка.
- 10) Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности. Проверьте, что ребенок правильно пристегнут к сиденью ремнями.
- 11) Ребенок в сиденье должен быть одет теплее, чем велосипедист. Необходимо также защитить ребенка от дождя.
- 12) Желательно, чтобы ребенок надевал омологированный защитный шлем.
- 13) Удостоверьтесь, что сиденье не слишком горячее (например, оно нагрелось на солнце), прежде чем сажать в него ребенка.
- 14) Снять сиденье во время перевозки велосипеда на машине. Поток воздуха может повредить сиденье или сорвать его с велосипеда, что может привести к аварии.
- 15) Накройте чехлом пружины седла, если они имеются, чтобы пальцы ребенка не могли в них застрять и/или придавиться.
- 16) Каждый раз перед использованием удостоверьтесь, что сиденье правильно прикреплено к блоку крепления: если Вы потянете опорный кронштейн вверх, сиденье не должно от-

соединяться от блока крепления.

- 17) Материал изготовления сиденья (полипропилен) со временем теряет некоторые из своих механических свойств, если он в течение долгого времени подвергается воздействию атмосферных явлений (солнце, дождь, лед и т.д.). При обычном использовании с воздействием атмосферных явлений рекомендуется заменить сиденье через три года.

⚠ Предупреждения:

- 1) **ВНИМАНИЕ:** Не нагружать сиденье другим багажом. Любой другой багаж должен быть закреплен с противоположного края велосипеда относительно сиденья. Например: если сиденье установлено сзади, багажник должен быть спереди и наоборот.
- 2) **ВНИМАНИЕ:** Не вносите изменений в конструкцию сиденья.
- 3) **ВНИМАНИЕ:** С ребенком в сиденье велосипед может вести себя иначе, в частности это относится к балансировке, рулению и торможению.
- 4) **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставлять велосипед с ребенком в сиденье без присмотра.
- 5) **ВНИМАНИЕ:** Не пользоваться сиденьем, если отсутствует или повреждена какая-либо его часть.

Монтаж и установка сиденья**Рисунок 1:**

закрепить спинку к металлической опоре.

Этап 1. Открыть крышку крепления (14).

Этап 2. Поднять спинку, чтобы она опиралась на металлическую опору.

Этап 3. Закрыть крышку крепления (14) и продвинуть ее вверх, чтобы прикрепить рычажок безопасности (24).

Рисунок 2:

Максимально наклоните спинку, нажав вниз и одновременно поворачивая ручку (16), по часовой стрелке.

Рисунок 3:

Вставить опорный кронштейн (5), протолкнув его до установки в правильное положение (25).

Рисунок 4:

Установите пластину крепления (12), протолкнув ее до упора, а затем закрепите ее язычком безопасности (26) за пределами стенки (27), как показано на рисунке.

Рисунок 5:

Привинтить перемычку крепления (13).

Рисунок 6:

Определить диаметр рамы и выбрать подходящий пластмассовый переходник (10). Диаметр указан на каждом переходнике. Прикрепите блок крепления (8) и встречный блок крепления (7), вста-

вив между ними пластмассовый переходник (10) и переходную муфту из мягкой пластмассы (17). На пластмассовом переходнике (10) имеются специальные гнезда для уплотнителей проводов, приваренных к раме, и прохождения проводов. Оставьте крепежные винты (9) слегка ослабленными, чтобы отрегулировать вертикальное положение сиденья, и затяните их в конце установки.

Рисунок 7:

Возьмите сиденье и вставьте концы опорного кронштейна (5) в два отверстия крепежного блока. Установить спинку в вертикальное положение при помощи ручки (16) (см. рисунок 2), поворачивая ее против часовой стрелки. Далее проверить, чтобы:

- метка центра тяжести (19) сиденья находится на расстоянии не более 10 см от центра колеса.
- сиденье находится на расстоянии, по меньшей мере, 6–7 см от брызговика, от колеса и от багажника, если он имеется.
- Если метка центра тяжести сиденья выходит за пределы установленных параметров, отрегулируйте горизонтальное положение следующим образом:

Рисунок 8:

Когда спинка находится в вертикальном положении, ослабьте винт (20) прилагаемым ключом.

ВНИМАНИЕ! Не надо отвинчивать винт (20) полностью, нужно лишь ослабить его, чтобы сиденье могло перемещаться на пластине. Передвигайте сиденье взад или вперед до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение центра тяжести. Затяните винт (20). Теперь ваше сиденье правильно прикреплено к вашему велосипеду. Отрегулируйте также вертикальное положение в соответствии с параметрами, указанными на чертеже, когда сиденье будет правильно установлено, затягивайте винты (9) постепенно и равномерно до тех пор, пока блок крепления больше не будет вращаться вокруг рамы. Установить скользящую крышку (18) на переднюю часть блока крепления (8). Установить на встречный блок (7) защитный корпус (11).

Рисунок 9:

Закрепление подставок для ног: Для выполнения закрепления подставки для ног установите ее в самое высокое положение специального профилированного гнезда для регулировки, чтобы перемычки крепления ремешка оставались снаружи сиденья, как показано на рисунке. Вставьте штифт для регулировки (21) по направлению от наружной к внутренней стороне сиденья, как показано, чтобы правый штифт был с правой стороны и наоборот. Оба штифта и обе стороны сиденья помечены обозначениями DX=правый и SX=левый. Продвиньте опору подставки для ног (4) вниз.

Рисунок 10:

Извлечение подставки для ног. Чтобы извлечь подставку для ног, поверните вверх рычаг регулирования (21), установите под-

ставки для ног в самое верхнее положение (4), вытяните наружу рычаг регулирования, чтобы высвободить опору.

Применение сиденья

Рисунок 11:

Установка угла наклона сиденья. Нажмите и поворачивайте ручку регулировки наклона (16) до тех пор, пока спинка не установится в желаемое положение.

ВНИМАНИЕ! При изменении угла наклона спинки сиденье перемещается вперед, и подставки для ног могут мешать вращению педалей.

Рисунок 12:

Регулировка высоты подставок для ног. Для того, чтобы отрегулировать высоту подставок для ног (4), поверните вверх рычаг регулирования (21) и, найдя требуемое положение, поверните рычаг регулирования вниз, чтобы закрепить опору подставки для ног в требуемом положении.

Рисунок 13:

Блокировка и разблокировка ног ребенка. Удостоверьтесь, что ножки вашего ребенка хорошо пристегнуты к подставкам для ног. Прилагаемый ремешок позволяет выполнить надлежащую регулировку. Для того, чтобы открепить ремешок 22, потяните его вверх и высвободите его от перемычки, которая его удерживает.

Рисунок 14:

Пристегнуть ребенка ремнем: Отрегулируйте высоту и длину ремней соответственно росту ребенка. Отрегулировать высоту ремня: вынуть ремешки для регулировки высоты, вставляя застежку каждый раз сзади спинки через специальное отверстие (рис. 14). В зависимости от роста ребенка закрепите ремни на верхних или нижних отверстиях. Отрегулировать длину ремня: меняйте длину ремней при помощи пряжек. Ремни должны плотно удерживать ребенка, но не быть слишком затянутыми. Пристегнуть ремни: Установите застежку ремня. Проверьте, чтобы застежка ремня правильно защелкнулась в соответствующем положении, потянув за ремень после щелчка.

Рисунок 15:

Расстегнуть ремни. Нажмите одновременно на две боковые кнопки и на центральную кнопку, имеющиеся на застежке. Застежка разблокируется.

Рисунок 16:

Снимите сиденье: Нажмите на кнопку отсоединения (1) блока крепления (8) и извлеките сиденье. Для того, чтобы снова прикрепить сиденье, вставьте концы опорного кронштейна (5) в два отверстия крепежного блока (8), чтобы запорный рычажок защелкнулся.

Техобслуживание

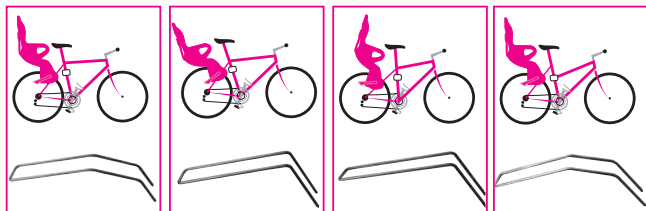
- 1) Мойте сиденье, набивку и ремни теплой водой с нейтральным моющим средством. Не используйте растворители или абразивные, либо едкие моющие средства. Дайте набивке высохнуть на воздухе. Не гладить.
- 2) Ремонт сиденья и замена поврежденных компонентов должны выполняться исключительно в уполномоченных сервисных центрах.

Технические данные

Изделие	Детское сиденье для велосипеда OKBABY мод. Sirius
Размеры	41x45x70 CM (ДхШхВ)
Вес	5,3кг

Факультативные приспособления● **Блок крепления № 37425210**

Опорный кронштейн не прилагается к блоку крепления.
Диаметр трубки от 28 до 40 мм

● **Опорный кронштейн:**

№ 37430000
стандартные
велосипедные
рамы

№ 37430200
рамы
велосипедов
с задним
наклоном

№ 37430100
рамы
велосипедов
с передним
наклоном

№ 37430700
рамы женских
велосипедов
небольшой
размеров

Соответствие и фирма-изготовитель

Изделие соответствует требованиям Европейской нормативы EN14344.

Изготовитель:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

ET

**Tagumine jalgrattatool lastele
OKBABY SIRIUS**

Lugeda kasutusjuhendeid ja hoida need alles edaspidiseks konsulteerimiseks.

Järgida ja pidada kinni ohutusjuhistest!

Enne tooli Sirius kasutamist tutvuda selle monteerimise ja kasutamisega.

Toote kirjeldus

Sirius on tagumine jalgrattatool, mis paigaldatakse tagumise raami külge, mille ümarosa diameeter jääb 28 ja 40 mm vahele. Sirius sobib laste transportimiseks, kelle minimaalne vanus on ca 9 kuud ja minimaalne kaal on 15 kg, kuni maksimaalselt 22 kg. Laps peab olema võimeline iseseisvalt istuma vähemalt kogu jalgrattasõidu vältel.

Sirius saab paigaldada ka elektrijalgratastele, keelatud on paigaldamine mistahes muule kahe rattalise sõidukule nagu skooter, mopeed, mootorratas jne.

Toote ülevaade

- 1 Iste
- 2 Vooderus
- 3 Turvavööd
- 4 Jalatugi vastava rihma ja reguleerimisplaadiga
- 5 Tugivars
- 6 Helkur
- 7 Kinnituse vastasblokk
- 8 Kinnitusblokk
- 9 Kruvikotis on 4 kruvi M6x70, 4 kruvi M6x80 ja üks kuuskantvõti.
- 10 3 plastikadapterit erinevatele raamiläbimõõtudele
- 11 Vastukinnituse kaitsekate
- 12 Plastikust fikseerimisplaat
- 13 Tugivarre kinnitussillake vastavate kruvidega
- 14 Kinnituskate
- 15 Metalltugi
- 16 Seljatoe kallutamise nupp
- 17 1 pehmest plastikust redutseerija
- 18 Kinnitusbloki eesmine kate

Tähtis info ohutuse kohta

- 1) Tool tuleb paigaldada jalgratta juhi taha raami külge, nagu näidatud antud kasutusjuhendi juhistes. Vältida kruvide liiga tugevalt kinni keeramist ja kontrollida pidevalt nende kinnitust.
- 2) Kontrollida, kas jalgrattale saab haakida lisakoormusi. Kontrollida jalgrattaga kaasas olnud informatsiooni või küsida infot ja nõu otse selle tootjalt.
- 3) Paigaldada tool ja selle osad nii, et pakkuda lapsele maksimaalselt mugavust ja turvalisust. Kui laps on toolis, peab seljatugi olema kergelt tahapoole kallutatud, nii et takistada lapse libisemist ettepoole.
- 4) Kontrollida, et iga jalgratta osa töötaks monteeritud tooliga korrektselt.
- 5) Kontrollida võimalike teie riigis kehtivate laste transportimise jalgrattatoolide kasutust reguleerivate seaduste olemasolu.
- 6) Kontrollida alguses ja pärast aeg-ajalt, et lapse kaal ja mõõtmed ei ületaks maksimaalseid tooli lubatud näite.
- 7) Kontrollida, et laps või osa tema riietusest ei puutuks kokku tooli või jalgratta liikuvate osadega. Vältida lapse käte ja jalgade kokkupuudet rattaga või nende jäämist pidurite vahele.
- 8) Kontrollida, et ei oleks teravaid osasid, mis võiksid lapsega kokku puutuda. (näiteks narmendavad või kahjustunud juhtmed jne.)
- 9) Kontrollida, et turvavööd ei oleks lõtvunud ja ei puutuks kokku jalgratta liikuvate osadega, eriti ratastega, isegi kui turvatoolis ei transpordita last.
- 10) Kasutada alati turvavöösid. Veenduda, et laps oleks tooli turvavöödega õigesti kinnitatud.
- 11) Laps toolis peab olema riietatud ja külma eest kaitstud rohkem, kui jalgratta juht. Kaitsta last vihma eest.
- 12) Lapsel on soovitatav kanda nõuetele vastavat kaitsekiivrit.
- 13) Enne lapse tooli asetamist veenduda, et tool ei oleks liiga kuum (näiteks päikese käes ülekuumenenud).
- 14) Eemaldada tool, kui jalgratast transporditakse autoga. Tugev tuul võib tooli kahjustada või tooli ratta küljest lahti tõmmata, põhjustades õnnetusi.
- 15) Katta võimalikud sadula vedrud, nii et takistada lapse sõrmedel sinna kinnijäämist ja/või kokkusurumist.
- 16) Kontrollige enne iga kasutust, et tool oleks õigesti kinnitatud kinnitusblokki: tugivart üles tõmmates ei tohi tool kinnitusblokkist lahti tulla.
- 17) Tooli material (polüpropüleen) kaotab aja jooksul mõned oma

mehaanilised omadused, kui seda hoida pikalt ilmastikumõjude käes (päike, vihm, jää, jne.). Tavalise kasutamise juures ja ilmastikumõjude käes on soovitatav vahetada tool välja kolme aasta tagant.

Ohutusjuhised

- 1) **TÄHELEPANU:** Ärge toetage tooli külge lisapagasi. Võimalik lisapagas tuleb paigaldada jalgrattale tooli suhtes vastassuunas. Näiteks.: tagumise tooli puhul kasutada eesmist pakiraami ja vastupidi.
- 2) **TÄHELEPANU:** Tooli ei tohi ümber ehitada.
- 3) **TÄHELEPANU:** Jalgratta juhtimine toolis oleva lapsega võib olla erinev; eriti, mis puudutab tasakaalu, pööramist ja pidurdamist.
- 4) **TÄHELEPANU:** Ärge parkige jalgratast kunagi jättes laps ilma järelevalveta tooli.
- 5) **TÄHELEPANU:** Tooli ei tohi kasutada, kui mistahes osa on puudu või katki.

Tools monteerimine ja kokkupanemine

Pilt 1:

kinnitada seljatugi metalltoele.

Faas 1: avage kinnituskate (14).

Faas 2: tõstke seljatuge, kuni see toetub metalltoele.

Faas 3: Sulgeda kinnituskate (14) ja libistada seda ülespoole, et haakida ohutushoob (24).

Pilt 2:

Kallutada seljatuge maksimaalselt surudes allapoole ja keerates samaaegselt nuppu (16) päripäeva.

Pilt 3:

Sisestada tugivars (5) surudes seda õige asendini (25).

Pilt 4:

Sisestada fikseerimisplaat (12), surudes see lõpuni ja seejärel haakida see ohutuskeelekesega (26) ületades sein (27) nagu pildil näidatud.

Pilt 5:

Kruvida kinnitussild (13) kinni.

Pilt 6:

Määrata raami läbimõõt ja valida sobiv plastikadapter (10). Läbimõõt on kirjas iga adapteril. Fikseerida kinnitusblokk (8) ja vastukinnitus (7), asetades vahele plastikadapter (10) ja pehmest plastkust redutseerija (17). Plastikadapteril (10) on vastavad kohad raamile kinnitatud juhtmeheidja tarbeks ja juhtmete läbi laskmiseks. Jätke

kinnituskruvid (9) kergelt lõdvaks, et reguleerida tooli vertikaalasendit ja kinnitage need monteerimise lõpus.

Pilt 7:

Võtta tool ja sisestada tugivarre (5) otsad kahte kinnitusblokil ettenähtud auku. Asetada seljatugi vertikaalselt kasutades nuppu (16) (vaadata joonis 2), keerates seda vastupäeva. Nüüd kontrollida, et:

- Tooli raskuskeskme tähis (19) ei oleks kaugemal kui 10cm ratta keskmest.

- Tool oleks porilauast, rattast või pakiraamist vähemalt 6–7 cm kaugusel.

- Kui tooli raskuskeskme tähis ei mahu ettenäidatud parameetritesse, tuleb reguleerida horisontaalasendit, nagu järgnevalt näidatud:

Pilt 8:

Vertikaalse seljatoega lõdvendada kruvi (20) kaasaantud võtmega. **TÄHELEPANU!** Kruvi (20) ei tule täielikult lahti keerata, seda tuleb lõdvendada, et võimaldada tooli libisemist plaadil. Nihutage tooli edasi või tagasi, kuni saavutate raskuskeskme ettenäidatud asendi. Keerake kruvi (20) kinni. Nüüd on tool teie jalgrattale õigesti kinnitatud. Reguleerida ka vertikaalasend joonisel näidatud parameetrite järgi. Kui tooli asend on õige, kinnitada kruvid (9) järk-järgult ja ühtlaselt kuni kinnitusblokk ei keerle enam ümber raami. Sisestada libistades kate (18) kinnitusbloki (8) eesmisele osale. Katta vastasblokk (7) kaitsekattega (11).

Pilt 9:

Jalatugede kinnitamine. Jalatugede kinnitamiseks sisestada see kõige kõrgemasse vastavasse regulatsioonipesasse, hoides fikseerimisrihmade sillad väljaspool, nagu joonisel näha. Sisestada reguleerimispoliti (21) suunaga tooli väljaspoolt sissepoole nagu näidatud, pöörates tähelepanu, et parempolt langeks kokku parema poolega ja vastupidi. Mõlemad poldid ja tooli küljed on tähistatud märgistusega DX= parem ja SX=vasak. Libistada jalatuge (4) allapoole.

Pilt 10:

Jalatoe väljatõmbamine. Jalatoe väljatõmbamiseks keerata reguleerimispoliti (21) ülespoole, libistada jalatugi (4) kõige kõrgemasse asendisse, tõmmata toe vabastamiseks reguleerimispoliti väljapoole välja.

Tooli kasutamine

Pilt 11:

Reguleerida tooli kalle. Suruda ja keerata kallutusnuppu (16) kuni seljatoe soovitud asendi saavutamiseni

TÄHELEPANU! Seljatoe kalles muutus liigub tool ettepoole ja jalatugi võib takistada pedaalimist.

Pilt 12:

Jalatugede reguleerimine. Jalatugede (4) kõrguse reguleerimiseks keerata reguleerimispoliti (21) ülespoole, ja kui soovitud asend on leitud, keerata reguleerimispoliti jalatugede fikseerimiseks soovitud asendis alla.

Pilt 13:

Lapse jalgade kinnitamine ja lahti võtmine. Kontrollige, et teie lapse jalad oleks tuges kindlalt kinnitatud. Kaasaantud rihm võimaldab väga laia reguleerimist. Rihma 22 lahtivõtmiseks tõsta seda suunaga väljapoole ja tõmmake välja seda kinni hoidvast sillast.

Pilt 14:

Lapse rihma kinnitamine: Reguleerida rihmade kõrgus ja pikkus vastavalt lapse kasvule. Rihma kõrguse seadmine: võtta rihmad kõrguse reguleerimiseks välja, sisestada pannal kordamööra avause kaudu seljatoe taha (joon. 14). Valida ülemisi või alumisi avausi rihmade kinnitamiseks vastavalt lapse kõrgusele. Seadistada rihma pikkus: reguleerida rihmade pikkust pandlaid libistades. Rihmad peavad olema fikseeritud tugevalt, ilma et need last pigistaks. Rihmade kinnitamine: Ühendada rihma kinnitus. Kontrollida, et rihma kinnitus sulguks õiges asendis, tõmmates rihma pärast sulgumist.

Pilt 15:

Rihmade lahti võtmine Suruda samaaegselt kinnituse kahte külgest ja keskist nuppu. Kinnitus läheb lahti.

Pilt 16:

Tooli eemaldamine: Suruda kinnitusbloki (8) avamisnuppu (1) ja eemaldada tool. Tooli tagasihaakimiseks sisestada tugivars (5) kahte kinnitusbloki (8) auku, kuni kinnitushoova klõpsuni.

Hooldus

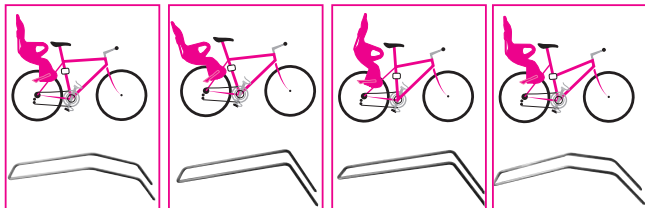
- 1) Puhastada tooli, vooderdust ja võõsid leige vee ja neutraalse pesemisvahendiga. Kasutada ei tohi lahusteid või söövitavaid ja abrasiivseid vahendeid. Lasta vooderdusel õhu käes kuivada. Ei tohi triikida.
- 2) Tooli parandamist ja kahjustunud osade väljavahetamist peab teostama ainult volitatud personal.

Tehnilised andmed

Toode	Laste jalgrattatool OKBABY mod. Sirius
Mõõtmed	41x45x70 CM (LxSxK)
Kaal	5,3Kg

Lisavarustus

- **Kinnitusblokk n. 37425210**
Tugivars ei ole varustatud kinnitusega.
Toru läbimõõt 28 kuni 40 mm
- **Tugivars**



n. 37430000
standardratta
raam

n. 37430200
tagumise
kallakuga ratta
raam

n. 37430100
eesmise
kallakuga ratta
raam

n. 37430700
väikese ratta
raam
naisterattale

Vastavus ja tootja

Toodetud vastavuses Euroopa Õigusaktiga EN14344.

Tootja:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

EL

**Πίσω τοποθετημένο παιδικό κάθισμα ποδηλάτου
OKBABY SIRIUS**

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Ακολουθήστε και να συμμορφωθείτε με τις υποδείξεις ασφαλείας! Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να τοποθετήσετε και να χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα Sirius πριν το χρησιμοποιήσετε.

Περιγραφή του προϊόντος

Το Sirius είναι ένα παιδικό κάθισμα που είναι τοποθετημένο στο σκελετό του ποδηλάτου με βραχίονα μεταξύ 28–40mm. Το Sirius έχει σχεδιαστεί για να μεταφέρει τα παιδιά που είναι τουλάχιστον 9 μηνών, που ζυγίζουν τουλάχιστον 15 κιλά, και μέχρι κατ'ανώτατο όριο 22kg. Το παιδί πρέπει να είναι σε θέση να καθίσει ανεξάρτητα, τουλάχιστον για την διάρκεια της διαδρομής. Το Sirius μπορεί επίσης να τοποθετηθεί στα ηλεκτρικά ποδήλατα. Το Sirius δεν πρέπει να τοποθετηθεί σε άλλα τροχοφόρα οχήματα, όπως σκούτερ, μοτοποδήλατα, μοτοσυκλέτες, κλπ.

Επισκόπηση προϊόντος

- 1 Κάθισμα
- 2 Επένδυση
- 3 Ζώνες ασφαλείας
- 4 Υποπόδιο με λουρί και σχετική ρύθμιση
- 5 Βραχίονας υποστήριξης
- 6 Ανακλαστήρας φωτός
- 7 Στερέωση αντι-μπλοκ
- 8 Μπλοκ στερέωσης
- 9 Τσάντα για τα αξεσουάρ που περιέχει 4 βίδες M6x70, 4 βίδες M6x80 και ένα κλειδί Allen.
- 10 3 πλαστικοί προσαρμογείς για χρήση σε διάφορες διαμέτρους πλασιού
- 11 Προστατευτικό κάλυμμα στερέωσης αντι-μπλοκ
- 12 Πλαστική πλάκα στερέωσης
- 13 Γέφυρα στερέωσης βραχίονα υποστήριξης με βίδες
- 14 Κάλυμμα βάσης στερέωσης
- 15 Metal υποστήριξη
- 16 Κουμπί ρύθμισης κλίσης
- 17 1 μαλακό πλαστικό κάθισμα
- 18 Μπροστινό κάλυμμα μπλοκ στερέωσης

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- 1) Το κάθισμα πρέπει να τοποθετηθεί πίσω από τον αναβάτη, στο πλαίσιο του διεύθυνσης σωλήνας στήλη, όπως φαίνεται στις οδηγίες σε αυτό το εγχειρήδιο χρήσης. Μη σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες και ελέγξτε τη στεγανότητα κατά τακτά χρονικά διαστήματα.
- 2) Βεβαιωθείτε ότι το ποδήλατο είναι κατάλληλο για την προσθήκη συμπληρωματικών φορτίων. Ελέγξτε τις πληροφορίες που παρέχονται με το ποδήλατο ή ζητήστε πληροφορίες και συμβουλές από τον κατασκευαστή του ποδηλάτου.
- 3) Ρυθμίστε το κάθισμα και τα μέρη του, ώστε να δώσει στο παιδί την καλύτερη δυνατή άνεση και ασφάλεια. Όταν το παιδί βρίσκεται στο κάθισμα, η πλάτη θα πρέπει να γέρνει ελαφρώς προς τα πίσω, έτσι ώστε να αποφεύγεται η ολίσθηση του παιδιού προς τα εμπρός.
- 4) Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι κάθε μέρος του ποδηλάτου σας λειτουργεί σωστά με το κάθισμα τοποθετημένο.
- 5) Ελέγξτε την ύπαρξη νόμων που υπάρχουν στο κράτος σας που διέπουν την χρήση των καθισμάτων ποδηλάτου για να μεταφέρουν τα παιδιά.
- 6) Ελέγξτε αρχικά και στη συνέχεια περιοδικά ότι το βάρος και το μέγεθος του παιδιού δεν υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο από το κάθισμα.
- 7) Βεβαιωθείτε ότι το παιδί ή τα ρούχα του δεν έρχονται σε επαφή με κινούμενα μέρη του καθίσματος ή του ποδηλάτου. Προσέξτε τα χέρια και τα πόδια του παιδιού να μην έρχονται σε επαφή με τον τροχό ή το σύστημα φρένων.
- 8) Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αχμηρές ακμές που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή με το παιδί (για παράδειγμα, ξεφτισμένα καλώδια κ.λπ.).
- 9) Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας δεν είναι χαλαρές και δεν έρχονται σε επαφή με τα κινούμενα μέρη του ποδηλάτου, ιδίως με τους τροχών, ακόμη και όταν το παιδί δεν βρίσκεται στο κάθισμα.
- 10) Να χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι ασφαλές με τις ζώνες ασφαλείας.
- 11) Το παιδί στο κάθισμα πρέπει να είναι ντυμένο και να προστατεύεται από το κρύο περισσότερο από τον αναβάτη του ποδηλάτου. Προστατέψτε το παιδί σας από τη βροχή.
- 12) Καλό είναι το παιδί να φοράει εγκεκριμένο προστατευτικό κράνος.
- 13) Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα δεν είναι πάρα πολύ καυτό (π.χ., υπερθερμανση από τον ήλιο) πριν από την τοποθέτηση του παιδιού σε αυτό.
- 14) Αφαιρέστε το κάθισμα, όταν το ποδήλατο μεταφέρεται με το αυτοκίνητο. Ο ισχυρός άνεμος μπορεί να βλάψει το κάθισμα ή να το αφαιρέσει από το ποδήλατο, με κίνδυνο να προκαλέσει

ατυχημάτα.

- 15 Καλύψτε οποιαδήποτε ελατήρια σέλας για να αποφύγετε τα δάχτυλα του παιδιού να τραυματιστούν.
- 16) Κάθε φορά που χρησιμοποιείται το κάθισμα, ελέγξτε ότι είναι σωστα στερεωμένο στο ποδήλατο: Τραβώντας τον βραχίονα στήριξης προς τα πάνω, το μπλοκ στήριξης πρέπει να κρατάει το κάθισμα σταθερό.
- 17) Το υλικό του καθίσματος (πολυπροπυλένιο) χάνει κάποιες από τις μηχανικές του ιδιότητες με τη γήρανση αν εκτεθεί για μεγάλες περιόδους σε περιβαλλοντικές συνθήκες (ήλιο, βροχή, πάγος, κλπ.). Στην περίπτωση κανονικής χρήσης και έκθεσης σε περιβαλλοντικές συνθήκες, το κάθισμα πρέπει να είναι αντικαθίσταται μετά από 3 έτη.

Προειδοποιήσεις

- 1) **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τοποθετείτε επιπλέον αποσκευές στο κάθισμα. Κάθε επιπλέον αποσκευή θα πρέπει να τοποθετείται στην αντίθετη πλευρά του ποδηλάτου σε σχέση με το κάθισμα. Για παράδειγμα: αν το κάθισμα είναι στο πίσω μέρος του ποδηλάτου, χρησιμοποιήστε μία μπροστινή τσάντα μεταφοράς και αντίστροφα
- 2) **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τροποποιείτε το κάθισμα.
- 3) **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η οδήγηση του ποδηλάτου μπορεί να είναι διαφορετική με ένα παιδί στο κάθισμα, ιδίως όσον αφορά την ισορροπία, το στρίψιμο και του φρεναρίσματος.
- 4) **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ποτέ μην παρκάρετε το ποδήλατο αφήνοντας το παιδί χωρίς επίβλεψη στο κάθισμα.
- 5) **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα, εάν οποιοδήποτε μέρος λείπει ή είναι σπασμένο.

Τοποθέτηση και συναρμολόγηση του παιδικού καθίσματος

Εικόνα 1:

Στερεώστε την πλάτη στη μεταλλική βάση στήριξης.

Fase 1: Aprire il coperchio di fissaggio (14)

Fase 2: Alzare lo schienale fino ad appoggiarlo e supportarlo di metallo

Fase 3: Chiudere il coperchio di fissaggio (14) e farlo scorrere verso l'alto per agganciare la levetta di sicurezza (24).

Εικόνα 2:

Ρυθμίστε την πλάτη όσο πιο μακριά γίνεται, πατώντας το κουμπί προς τα κάτω και περιστρέφοντας το (16) δεξιόστροφα.

Εικόνα 3:

Τοποθετήστε το βραχίονα στήριξης (5), σπρώχνοντας το στην σωστή θέση (25).

Εικόνα 4:

Τοποθετήστε την πλάκα στερέωσης (12), ωθώντας το προς όσο το δυνατόν περισσότερο και στη συνέχεια συνδέστε το σε χρησιμο-

ποιώντας την καρτέλα ασφαλείας (26) πάνω από τοίχο (27), όπως φαίνεται στο διάγραμμα.

Εικόνα 5:

Βιδώστε στη γέφυρα στερέωσης (13)

Εικόνα 6:

Ελέγξτε τη διάμετρο του πλαισίου και επιλέξτε τον κατάλληλο πλαστικό προσαρμογέα (10). Η διάμετρος υποδεικνύεται σε κάθε προσαρμογέα. Στερεώστε το μπλοκ στερέωσης (8) και το συνδετήρα αντι-μπλοκ (7) στη θέση του, τοποθετώντας το πλαστικό προσαρμογέα (10) και το μαλακό πλαστικό μειωτή (17) μεταξύ τους. Ο πλαστικός προσαρμογέας (10) έχει ειδικές αυλακώσεις για να κρατήσει τα καλώδια και τις βάσεις τους στο πλαίσιο. Μην σφίγγετε τις βίδες στερέωσης (9) εντελώς, ώστε να μπορείτε να ρυθμίσετε τη κατακόρυφη θέση του παιδικού καθίσματος; όταν το ύψος είναι σωστό, σφίξτε τις βίδες σταθερά.

Εικόνα 7:

Πάρτε το κάθισμα και τοποθετήστε τα δύο άκρα του βραχίονα στήριξης (5) μέσα στο οπές του μπλοκ στερέωσης. Τοποθετήστε την πλάτη σε όρθια θέση χρησιμοποιώντας το κουμπί (16) (βλ. Εικόνα 2) περιστρέφοντας το αριστερόστροφα. Τώρα ελέγξτε ότι:

- Το σημείο αναφοράς του κέντρου βάρους(19) σχετικά με το κάθισμα δεν είναι πάνω από 10 χιλιοστά από το κέντρο του τροχού.
- Το παιδικό κάθισμα είναι τουλάχιστον 6-7 cm από το φτερό, από τον τροχό ή από οποιαδήποτε σχάρα αποσκευών.
- Αν το σημείο αναφοράς του κέντρου βάρους του καθίσματος δεν είναι μεταξύ των καθορισμένων παραμέτρων, ρυθμίστε την οριζόντια θέση ως εξής:

Εικόνα 8:

Όταν η πλάτη του καθίσματος είναι σε μια όρθια θέση, χαλαρώστε τις βίδες (20) χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην ξεβιδώσετε τη βίδα (20) εντελώς, απλά χαλαρώστε αρκετά για να σύρετε το κάθισμα πάνω στην πλάκα. Σύρετε προς τα εμπρός το κάθισμα ή προς τα πίσω, μέχρι να επιτευχθεί η συνιστώμενη θέση κέντρου βάρους. Σφίξτε τις βίδες (20). Το παιδικό κάθισμα σας έχει τώρα τοποθετηθεί σωστά πάνω στο ποδηλάτο σας. Ρυθμίστε την κάθετη θέση ακολουθώντας τις οδηγίες του διαγράμματος; όταν το κάθισμα είναι στη σωστή θέση, σφίξτε τις βίδες (9) αργά και σταθερά μέχρι το μπλοκ στερέωσης σταματήσει να περιστρέφεται γύρω από το πλαίσιο. Σύρετε το κάλυμμα (18) πάνω από το μπροστινό μέρος της μπλοκ στερέωσης(8). Καλύψτε το αντι-μπλοκ (7) με το προστατευτικό κάλυμμα (11).

Εικόνα 9:

Στερέωση του υποπόδιου. Στερέωση του υποπόδιου. Για να στερεώσετε το υποπόδιο τοποθετήστε το στην υψηλότερη θέση, διατηρώντας παράλληλα τις γέφυρες της ζώνης ασφαλείας στο εξωτερικό του καθίσματος. Τοποθετήστε την καρφίτσα ρύθμισης (21) από το εξωτερικό του καθίσματος προς το εσωτερικό όπως φαίνεται, δια-

σφαλίζοντας ότι η δεξιά καρφίτσα συναντά τη δεξιά πλευρά και το αντίστροφο. Αμφότερες οι καρφίτσες και οι πλευρές του καθίσματος σημειώνονται με: DX = δεξιά και SX = αριστερά. Σύρετε το υποπόδιο (4) προς τα κάτω.

Εικόνα 10:

Εξαγωγή του υποπόδιου. Για να εξαγάγετε το υποπόδιο, γυρίστε το ρυθμιστή μοχλό (21) προς τα πάνω, μετακινήστε το υποπόδιο (4) προς τα επάνω όσο το δυνατόν περισσότερο, αφαιρέστε προς τα έξω το μοχλό ρύθμισης για την απελευθέρωση του υποπόδιου.

Χρήση του καθίσματος:

Εικόνα 11:

Ρύθμιση της κλίσης του παιδικού καθίσματος. Πιέστε και στρέψτε το κουμπί κλίσης (16) μέχρι η πλάτη να είναι στην επιθυμητή θέση. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά τη ρύθμιση της κλίσεως της πλάτης, το κάθισμα κινείται προς τα εμπρός και τα υποπόδια μπορεί να πιιάσουν όταν κάνετε πετάλι.

Εικόνα 12:

Ρύθμιση του υποπόδιου: Για να ρυθμίσετε το ύψος υποπόδιου (4), γυρίστε το μοχλό ρύθμισης (21) προς τα πάνω, και αφού έχετε βρει τη σωστή θέση, γυρίστε προς τα κάτω το μοχλό ρύθμισης για να σταθεροποιήσετε το υποπόδιο στη θέση

Εικόνα 13:

Δένοντας και απελευθερώνοντας τα πόδια του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια του παιδιού σας είναι καλά στερεωμένα στα υποπόδια. Η ζώνη ασφαλείας είναι μεγάλη για εύκολη προσαρμογή. Για να απελευθερώσετε τη ζώνη (22), ανασηκώστε την για να απελευθερωθεί από την γέφυρα που την παγιδεύει.

Εικόνα 14:

Δέστε τη ζώνη ασφαλείας του παιδιού: Ρυθμίστε το ύψος και το μήκος των ζωνών ανάλογα με το μέγεθος του παιδιού. Ρύθμιση ύψους της ζώνης: η ζώνη μπορεί να εξαχθεί για να ρυθμίσετε το ύψος της, από τις οπές που βρίσκονται στην πλάτη του καθίσματος (εικ. 14). Επιλέξτε τα ψηλότερα ή χαμηλότερα ανοίγματα για να καθορίσει τις ζώνες με βάση το ύψος του παιδιού. Προσαρμογή μήκους της ζώνης: τροποποιήστε το μήκος της ζώνης σύμφωνα στις πόρτες. Οι ιμάντες πρέπει να στερεώνεται σταθερά χωρίς να είναι πάρα πολύ σφιχτά για το παιδί. Σφίγγοντας τις ζώνες; Στερεώστε το κούμπωμα του ιμάντα. Βεβαιωθείτε ότι το κούμπωμα ζώνης έχει κλείσει σωστά (κλικ), και στη συνέχεια, τραβήξτε τη ζώνη.

Εικόνα 15:

Αποσύνδεση των ζωνών. Πατήστε ταυτόχρονα τα δύο πλευρικά και το κεντρικό κουμπι στο κούμπωμα. Το κούμπωμα θα ανοίξει.

Εικόνα 16:

Αφαίρεση του παιδικού καθίσματος: Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (1) στο μπλοκ στερέωσης (8) και αφαιρέστε το παιδικό κάθισμα. Για να συνδέσετε το κάθισμα και πάλι,

εισαγάγετε τον βραχίονα στήριξης (5) στις δύο οπές του μπλοκ στερέωσης (8) μέχρι να κλειδώσει.

Συντήρηση

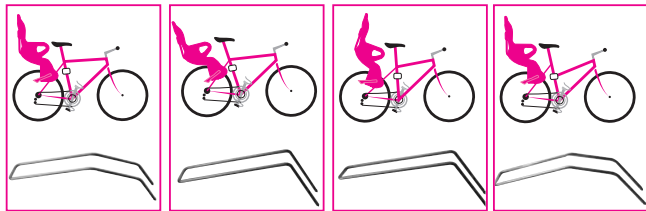
- 1) Καθαρίστε το κάθισμα, την επένδυση και τις ζώνες με ζεστό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά. Αφήστε το να στεγνώσει σε ανοιχτό χώρο. Μην σιδερώνετε.
- 2) Επισκευές και αντικατάσταση των φθαρμένων εξαρτημάτων πρέπει μόνο να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Τεχνικές προδιαγραφές

Προϊόν	Παιδικό κάθισμα ποδηλάτου mod OKBABY. Sirius
Διαστάσεις	41x45x70 CM (ΜxΠxΥ)
Βάρος	5,3 kg

Προαιρετικά εξαρτήματα

- **Στερέωση μπλοκ no. 37425210**
Ο βραχίονας στήριξης δεν είναι συνδεδεμένος με το μπλοκ στερέωσης.
Διαμέτρου σωλήνα χιτωνίου από 28 έως 40 mm.
- **Βραχίονας υποστήριξης:**



n. 37430000
Κοινά πλαίσια

n. 37430200
Πλαίσια με κλίση προς τα πίσω

n. 37430100
Πλαίσια με κλίση προς α εμπρός

n. 37430700
Μικρά πλαίσια για γυναικεία ποδήλατα

Συμμόρφωση και πληροφορίες για τον κατασκευαστή

Κατασκευάζεται σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN14344.

Κατασκευαστής:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

CN

OKBABY牌SIRIUS 自行车童用后座椅安装使用说明书

使用前请仔细阅读本说明书，并将说明书妥善保存以便日后参考。

请遵守说明书中的安全注意事项！

请务必对Sirius童用自行车座椅的安装和使用有所了解之后再行使用。

产品介绍

Sirius自行车后座椅适于安装在直径为28毫米至40毫米范围内的圆形车座柱管上。该座椅专门为携带年龄至少为9个月、体重在15至22公斤范围内的宝宝而设计。宝宝应至少在乘自行车出游的时间段内有能力独立坐起。

Sirius童用自行车后座椅也可安装在电动自行车上，但是不可用在诸如小型摩托车、轻便摩托车以及摩托车等其它两轮车辆上。

产品组成

- 1 椅身
- 2 靠/座垫
- 3 安全带
- 4 带有固定带和调节销的脚踏
- 5 支撑臂
- 6 反光体
- 7 反作用固定环块
- 8 固定环块
- 9 工具袋，内装4个规格为M6x70的螺栓、4个规格为M6x80的螺栓以及一把内六角扳手
- 10 3个塑料适配环，用于直径不同的车架管
- 11 反作用固定环块的保护端盖
- 12 塑料固定板
- 13 支撑臂的桥形固定块及其螺栓
- 14 固定端盖
- 15 金属支架
- 16 椅背倾斜度调节旋钮
- 17 1个软塑料缩减环
- 18 固定环块前端盖

重要安全注意事项

- 1) 必须按照本说明书中的描述将座椅安装在自行车的车座柱管上，座椅应位于骑车人的身后。不要将螺栓拧得过紧，并定期检查螺栓的松紧度。
- 2) 请阅读随自行车提供的资料或者向自行车生产厂家询问，以便确定您的自行车是否适宜承载额外的重量。
- 3) 对自行车座椅及其部件进行调节以便给予宝宝最大程度的舒适和安全。应调整座椅靠背使其稍微后倾，以防行车时宝宝的身体向前倾。
- 4) 将座椅安装好后，请检查自行车的各个部位是否正常工作。
- 5) 请确认您所在的国家或地区是否存在有关童用自行车座椅的使用的法律。
- 6) 请在首次使用之前并且定期检查您的宝宝的体重是否符合本座椅所允许的最大范围。
- 7) 请确保宝宝以及宝宝的衣服不与座椅上或自行车上的运动部件相接触。避免宝宝的手和脚与车轮相接触或者被刹车部件卡住。
- 8) 请确保宝宝接触不到自行车上锋利的部件（例如磨损或外露的刹车线等）。
- 9) 不管座椅上是否坐有宝宝，都要确保座椅上的安全带拉紧不松懈，并且不与自行车上的运动部件相接触，尤其不要与车轮接触。
- 10) 确保宝宝随时使用安全带，并确保安全带的使用正确。
- 11) 带宝宝骑车出游时，注意一定要让宝宝穿暖，避免宝宝受凉。下雨时还须注意保护宝宝，避免淋雨。
- 12) 带宝宝骑车出游时，建议让宝宝佩戴经认证的防护头盔。
- 13) 将宝宝抱入座椅内之前需要检查座椅温度是否过高（例如被太阳晒得很烫）。
- 14) 使用汽车携带自行车外出时，需要将座椅从自行车上卸下。因为强风有可能对自行车座椅造成损坏，或者使座椅与自行车脱开，从而引发事故。
- 15) 建议将车座弹簧罩住，以防宝宝的手指被弹簧挤压。
- 16) 每次使用座椅之前，请按照下述方法检查座椅是否正确地固定在固定装置上：向上拉支撑臂，座椅应被固定装置牢牢锁住不移动。
- 17) 该自行车座椅以聚丙烯材料制成，如果长期将座椅露天放置，则自然因素（阳光、雨水、冰霜等）将会导致材料的老

化，从而使座椅丧失部分机械性能。在正常使用和正常环境影响的情况下应每3年更换座椅。

⚠️ 警示

- 1) **警示：**不要在童用自行车座椅上额外放置箱包。额外的箱包应放置在与自行车座椅相反的位置上。例如：如果自行车上安装的是后座椅则应使用前篮筐来放置箱包，反之亦然。
- 2) **警示：**不要擅自对座椅进行修改。
- 3) **警示：**当座椅上载有宝宝时，与骑空车相比尤其在保持平衡、转弯和刹车时会有不同，需要注意。
- 4) **警示：**停放自行车时千万不要将宝宝独自留在座椅内无人照看。
- 5) **警示：**如果座椅的任何部件有缺失或损坏，请不要使用座椅。

童用自行车座椅的安装方法

图1：

将椅背固定在金属支架上。

第1步：打开固定端盖（14）。

第2步：抬起椅背，直到椅背与金属支架靠住。

第3步：盖上固定端盖（14）并将它向上推，直到端盖钩住安全杆（24）。

图2：

向下按并同时以顺时针方向转动椅背倾斜度调节旋钮（16），以此方式使椅背最大限度地倾斜。

图3：

插入支撑臂（5），并将支撑臂推到正确位置（25）。

图4：

插入固定板（12）并将它一直推到底，然后如图所示将固定板与壁（27）之后的舌形安全片（26）钩住。

图5：

将桥形固定块（13）用螺栓固定好。

图6：

检查车架管的直径，并选择最适宜的塑料适配环（10）。每个适配环上都标有参考直径。将固定环块（8）和反作用固定环块（7）用螺栓固定，并在二者中间插入塑料适配环（10）和软塑料缩减

环(17)。塑料适配环(10)上有专用凹槽以便容纳焊在车架上的线缆固定圈以及线缆。不要将固定螺栓(9)完全拧紧,以便调整座椅的垂直位置。当找到正确的高度位置之后再将螺栓拧紧。

图7:

取座椅,并将其支撑臂(5)的两端插入固定装置上的两个孔内。将椅背倾斜度调节旋钮(16)沿逆时针方向转动(见图2)以使椅背竖直。然后对以下距离进行检查:

- 座椅的重心参考点(19)与车轮中心之间的距离不应超过10厘米。
- 座椅与挡泥板、车轮或者货架之间的距离应至少为6至7厘米。
- 如果座椅的重心参考点的位置不符合上述要求,则按照以下方法调整座椅的水平位置:

图8:

当椅背处于垂直位置时,使用附带的扳手旋松螺栓(20)。

警示! 不要将螺栓(20)完全拧松,只需要将它松开一些使得座椅可在固定板上滑动即可。让座椅向前或者向后滑动,直到获得要求的重心位置。将螺栓(20)拧紧。此时您的童用座椅被正确地固定在自行车上。按照图中给出的参考距离调节座椅的垂直位置,找到正确位置后拧紧螺栓(9),注意拧螺栓时应逐渐加力并且用力均匀,直到固定装置不再围绕车座柱管转动。将前端盖(18)插入固定块(8)的前部。将保护端盖(11)装在反作用固定块(7)上。

图9:

安装脚踏。 安装脚踏时,将脚踏插入成型调节槽的最高位置,并保持固定带的桥型固定块位于座椅外侧。如图所示将调节销(21)从座椅外侧向座椅内侧方向插入,注意将右调节销插入右侧,将左调节销插入左侧。在调节销和座椅的两侧均标有“DX=右”和“SX=左”的字样。将脚踏(4)向下滑动。

图10:

卸下脚踏。 将脚踏卸下时,需首先将调节销(21)向上转动,然后使脚踏(4)滑动到最高位置,最后将调节销向外拉以便将脚踏取出。

童用自行车座椅的使用方法

图11:

调节座椅靠背的倾斜度: 向下按并且转动椅背倾斜度调节旋钮

(16)直到获得需要的位置。

警示! 改变椅背的倾斜度,座椅会向前移动,因此座椅的脚踏有可能会与骑车人的脚踏相接触,影响骑车。

图12:

调节脚踏: 调节脚踏(4)的高度时,需将调节销(21)向上转动,一旦调到需要的位置后将调节销向下转动,以便将脚踏固定在这一位置。

图13:

宝宝双脚的固定和松开: 应确保宝宝的双脚被很好地固定在座椅的脚踏上。固定带有足够的长度,便于调整。松开固定带(22)时,只需将它向上向外侧提起,然后将它从桥形固定块内脱出。

图14:

为宝宝系上座椅安全带: 根据宝宝体型的大小调整安全带的高度和长度。调整安全带的高度:可以将安全带拉出以便调整其高度,调整时按照所需高度将安全带卡扣通过椅背上的开口穿到椅背部(图14)。根据宝宝的身高来选择是使用上开口还是下开口来固定安全带。调整安全带的长度:使用安全带上的带扣来调整其长度。安全带必须固定得牢固,但是不要让宝宝感觉到太紧。系上安全带:将安全带插入锁扣,并检查插入位置是否正确,是否听到有扣锁声,然后向外拉一拉安全带。

图15:

解开安全带: 同时按下锁扣上位于两侧和位于中间的按钮,安全带锁扣将解开。

图16:

将座椅从自行车上卸下: 按下位于固定块(8)上的释放按钮(1)将座椅卸下。如果需要重新装上座椅,将座椅的支撑臂(5)插入固定块(8)上的两个孔中直到听到锁紧声。

童用自行车座椅的养护方法

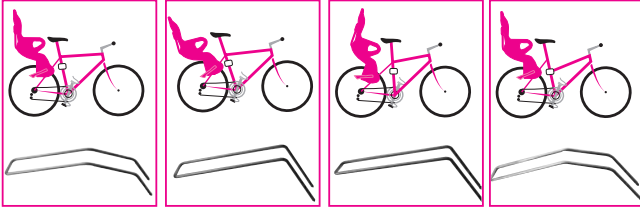
- 1) 使用温水和中性清洁剂来清洁椅身、靠/座垫、安全带和固定带。不要使用溶剂、磨蚀性或腐蚀性的清洁剂。靠/座垫在清洁后应让其自然风干,不要熨烫。
- 2) 必须由经授权的专业人员来对座椅进行修理和更换破损的零部件。

技术指标

产品：OKBABY牌Sirius童用自行车座椅
 尺寸：41x45x70 厘米（长x宽x高）
 重量：5.3公斤

可选附件

- 固定装置 编号37425210
支撑臂不与固定装置一同提供。
- 车座柱管直径范围：28至40毫米。
- 支撑臂：



编号37430000 编号37430200 编号37430100 编号37430700
 标准自行车车架 向后倾的自行车 向前倾的自行车 用于女车的小型
 车架 车架 车架 自行车车架

合规性和制造商信息

本产品符合欧洲EN14344标准。

制造商：

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
 +39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

TR

**Arkaya monte edilen bisiklet çocuk koltuğu
OKBABY SIRIUS**

Talimatları okuyun ve kaynak olarak saklayın.
 Emniyet önlemleri ile uyumlu şekilde takip edin !
 Sirius çocuk koltuğunu kullanmadan önce nasıl monte edildiğini
 anladığınızdan emin olun.

Ürün Tanımı

Sirius bisikletin arka lastiğinin üstüne monte edilen bir çocuk taşıyıcı
 koltuğudur. 28mm – 40mm çapındaki bisiklet sele borularına monte
 edilebilir.
 Sirius en az 9 aylık ve minimum 15 kg ve en fazla 22 kg ağırlığında-
 ki çocukları taşımaya uygundur.
 Çocuk sürüş boyunca koltukta bağımsız şekilde oturabilmelidir.
 Sirius elektrikli bisikletlere de monte edilebilir.
 Bunların dışında moped, motorsiklet, scooter vb...gibi herhangi bir
 2 tekerlekli araca monte edilmemelidir.

Ürüne Genel Bakış

- 1 Sele
- 2 Dolgu maddesi
- 3 Emniyet kemeri
- 4 Ayak dayama yeri ve ilgili kayışlar ile düzenleyici pim.
- 5 Kol desteği
- 6 Reflektör ışığı
- 7 Kilitli karşı makara
- 8 Kilitleme bloğu
- 9 4 M6x70 vida ve alyan anahtarları barındıran aksesuar çantası.
- 10 3 plastik sele borusu genişliği ayarlama adaptörü
- 11 Bağlanan koruma plakası
- 12 Plastik bağlama kapağı
- 13 Köprü ve gerekli vidalara destek kolu
- 14 Bağlayıcı kapağı
- 15 Metal destek
- 16 Yaslanma ayarı düğmesi
- 17 1 yumuşak plastik sele daraltıcı
- 18 Bağlayıcı ön koruma kapağı

Önemli güvenlik bilgileri

- 1) Koltuk bisiklet kullanıcı kılavuzunda belirttiği gibi sele alt
 borusuna sürücüsün arkasına monte edilmelidir. Vidaları aşırı

- biçimde sıkımayın ve sıklığını düzenli aralıklarla kontrol edin.
- 2) Bisikletin ekstra yük taşıyabilecek durumda olduğunu kontrol edin. Bisikletle beraber size verilen kullanım kılavuzundan veya üretici temasa geçerek bu bilgiyi öğrenebilirsiniz.
 - 3) Çocuğa en uygun güvenlik ve konforu sunabilmek için seleyi ve diğer donanımları en uygun biçimde ayarlayın. Çocuk koltuktayken, sırtlık hafifçe arkaya eğik olmalıdır, bu sayede çocuğun öne kayması önlenir.
 - 4) Koltuğun monte edildiği bisiklet donanımının düzgün bir şekilde monte edildiğinin emin olun.
 - 5) Bisikletle çocuk taşıma çocuk koltuğu kullanımı hakkında ülkenizde herhangi bir yasal düzenleme olup olmadığını kontrol edin.
 - 6) İlk başta ve daha sonra düzenli aralıklarla çocuğunuzun ağırlığının koltuğunu taşıma sınırını geçip geçmediğini kontrol edin.
 - 7) Çocuğunuzun bir parçasının veya kıyafetinin bisikletin veya koltuğun herhangi hareket eden parçası ile temas etmediğinden emin olun. Çocuğun ellerinin veya ayaklarının tekerlekle temas etmediğine, veya frenler tarafından kısırılmadığına emin olun.
 - 8) Çocuğun sert ve keskin herhangi bir obje ile temas etmediğine emin olun(örnek..ucu açık kablolar...vs.).
 - 9) Çocuk koltuğa boş olsa dahi emniyet kemerlerinin gevşek olmadığına ayrıca hareket eden parçalarla temas etmediğinden emin olun.
 - 10) Emniyet kemerini her zaman kullanın. Çocuğunuzun kemerle düzgün şekilde bağlandığından emin olun.
 - 11) Çocuğunuzu soğuktan ve yağmurdan korumak için gerekli önlemleri alın.
 - 12) Çocuğunuzun güvenlik sertifikaları onaylı, koruyucu bir kask takın.
 - 13) Güneş altında aşırı kalmış koltuklar ısınabilir, koltuğun çok ısınmadığından emin olun.
 - 14) Bisikletinizi araba ile taşıırken çocuk koltuğunu çıkartın, güçlü rüzgar koltuğa zarar verebilir ya da koltuk monte edildiği yerden savrulup kazaya sebebiyet verebilir.
 - 15) Eğer bisiklet seleniz yaylı ise çocuğunuzun parmaklarının yay arasına sıkışmaması için yayları çocuğun parmağının giremeyeceği düzgün biçimde kapatın.
 - 16) Koltuğu her kullanışınızda kilitleme yuvasına doğru biçimde oturduğundan emin olun. Destek kolunu yukarı çektiğinizde, kilitleme yuvası koltuğu aşağıda sıkıca tutmalıdır.
 - 17) Koltuk materyali(polypropylene) zaman içinde yaşlanma ve doğa koşulları(güneş, yağmur,buz vb..) ile beraber bazı mekanik özelliklerimi kaybeder. Düzgün kullanım ve normal çevre şartları

rında koltuk 3 yıl sonra değiştirilmelidir.

Uyarılar

- 1) **UYARI** : Koltuğun üzerine fazladan bagaj koymayın. Herhangi bir fazladan bagaj bisiklet selesinin aksi tarafına konmalıdır. örneğin : Ege koltuk arka tekerin üzerinde ise ekstra bagaj ön tekerlek kısmına konulmalıdır.
- 2) **UYARI** : Koltuğun üzerinde değişiklik yapmayın.
- 3) **UYARI** : Koltukta çocuk varken bisikleti kullanmak dengede, dönüşlerde ve frenlemede değişiklik yapabilir.
- 4) **UYARI** : Bisikleti asla koltukta çocuk varken tek başına bırakmayın.
- 5) **UYARI** : Eğer koltuğun bir parçası kırık veya eksikse kullanmayın.

Çocuk koltuğunun montajı ve kurulumu

Çizim 1:

Koltuk arkalığını metale desteğe bağla

Faz 1 : Bağlama kapağını açın (14)

Faz 2 : Koltuk arkalığını metal desteğe dayanıncaya kadar kaldırın

Faz 3 : Bağlama kapağını kapatın (14) ve yukarı doğru iterek güvenlik koluna kilitleyin (24)

Çizim 2:

Ayarlama düğmesine basalı tutup saat yönünde (16) döndürerek koltuk arkalığını en geri pozisyonuna itin.

Çizim 3

Destek kolunu (5) doğru pozisyona (25) iterek yerine yerleştirin.

Çizim 4:

Bağlama plakasını (12) gidebileceği yere kadar iterek yerleştirin, sonra güvenlik askısını (26) kullanarak duvarın üstündeki (27) yerine taktirin (resimde gözüktüğü gibi).

Çizim 5:

Sabitlerle köprüsünü vidalayın (13).

Çizim 6:

Kadronun çapını ölçerek gerekli plastik adaptörü (10) seçin. Adaptörlerde kullanılacakları çap boyu yazılıdır. Plastic adaptörü (10) ve yumuşak plastik daraltıcıyı (17) araya sokarak bağlama bloğunu (8) sabitleyin ve karşı kilitleme makarasını (7) yerleştirin. Plastik adaptörlerde (10) kabloların geçişi için gerekli boşluklar bulunmaktadır. Bağlama vidalarını (7) çocuk taşıyıcının yatay pozisyonunu ayarlamak için tam sıkımayın.

Çizim 7:

Çocuk koltuğunu alıp destek kollarının (5) iki ucunu bağlama blok deliklerine yerleştirin. Koltuk arkalığını ayarlama düğmesine (16)

basıp saatin tersi yönünde çevirerek dikleştirin (çzım 2 ye bakınız).

Şimdi kontrol edin ki :

– koltuğun barycenter (ağırlık merkezi) noktası bisikletin arka tekerleği merkezinden 10cm den fazla uzak olmasın.

– çocuk koltuğu çamurluk ya da port bagajdan en az 6–7 cm yukarıda olsun.

– çocuk koltuğu istenilen pozisyonda değilse aşağıda ki gibi ayarlayın:

Çizim 8:

Koltuk arkılığı dik pozisyondayken vidaları (20) anahtarla gevşetin **DİKKAT!** Vidaları (20) tamamen gevşetmeyin, sadece plaka üstünde kayabileceğ kadar gevşetin. İstenilen yatay pozisyona gelene kadar koltuğu plaka üstünde ileri ya da geri kaydırın. Vidaları sıkın (20). Artık çocuk koltuğunuz bisikletin üstüne doğru bir şekilde yerleştirilmiştir. Dikey pozisyonu çizimdeki talimatlara göre ayarlayıp vidaları (9) yavaşça ve eşit oranda, plaka kadronun etrafında dönmeyinceye kadar sıkın. Sıkıştırma bloğunun önüne kapağını (18) yerleştirin. Karşı sıkıştırma bloğunu (7) da koruyucu kapağıyla (11) kapatın.

Çizim 9:

Ayaklıkları bağlamak: Ayaklıkları bağlamak için, emniyet kemerinin sabitleme köprüsünü koltuğun dışarısında tutarak, ayarlama bölgesinin en üst pozisyonunda tutun. Ayarlama pimini çizimde gösterildiği gibi dışarıdan içeriye doğru takın (sağ taraf sağ tarafa, sol sola, vs.). İki pimde de, iki tarafta da DX=sağ taraf için, SX= Sol taraf için işaretlenmiştir. Ayaklığı (4) aşağı doğru kaydırın.

Çizim 10:

Ayaklıkları çıkartmak. Ayaklıkları çıkartmak için ayarlama kolunu (21) yukarı doğru çevirin, ayaklığı (4) gidebileceği yere kadar yukarı doğru itin, desteği serbest bırakmak için ayarlama kolunu dışarı doğru çıkartın.

Taşıyıcının Kullanımı

Çizim 11:

Çocuk koltuğunun eğim ayarını yapmak. Eğim ayar düğmesine (16) basarak koltuk arkılığı istenilen pozisyona gelinceye kadar çevirin.

DİKKAT! Koltuk arkalığının eğimi ayarlanırken, koltuk öne doğru uzar ve ayaklıklar pedal çevirirken takılabilir.

Çizim 12

Ayaklığı ayarlamak: Ayaklığın (4) yüksekliğini ayarlamak için ayarlama kolunu (21) yukarı doğru çevirin, doğru pozisyona getirdikten sonra ayarlama kolunu aşağı doğru çevirerek ayaklığı sabitleyin.

Çizim 13

Çocuğun ayaklarını bağlamak ve çözmek. Çocuğun ayaklarının ayaklıklara bağlandığından emin olun. Güvenlik kemeri kolay ayar yapmak için uzun bırakılmıştır. Kemer (22) çözmek için, yakalayan köprüden kaldırarak serbest bırakın.

Çizim 14:

Çocuğun emniyet kemerini bağlayın: Çocuğun boyuna göre kemerlerin yüksekliğini ve uzunluğunu ayarlayın. Kemer uzunluğunu ayarlamak: Kemer boyu, kopça koltuk arkalığındaki boşluktan (fig. 14) çıkartılarak ayarlanabilir. Çocuğun boyuna göre yukarıdaki ya aşağıdaki boşlukları seçin. Kayış uzunluğunu ayarlamak: kayış uzunluğunu kopçaları aşağı ya da yukarı kaydırarak ayarlayabilirsiniz. Kayışlar çok sıkımadan sıkıca bağlanmalıdır. Kayışları bağlamak: kopçayı bağlayın, kopçanın yerine klik sesiyle bağlandığını kontrol edin, ve sonra kayışı çekin.

Çizim 15:

Kemer Çözmek. Kayışı açmak için tokenın önünde ve arkasındaki iki düğmeye ve ortasına aynı anda basın. Kopça açılır.

Çizim 16:

Çocuk koltuğunu çıkarmak: Bağlama bloğundaki (8) serbest bırakma düğmesine (1) basın ve çocuk koltuğunu çıkarın. Tekrar yerine oturtmak için destek kollarını (5) bağlama bloğu deliklerine (8) sokup kollar klik edene kadar itin.

Bakım

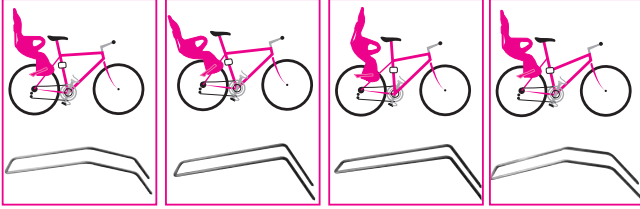
- 1) Çocuk taşıyıcı koltuğu, pedini ve kemerlerimi sıcak su ve hafif bir deterjanla temizleyiniz. Çözücü, aşındırıcı ya da çürütücü deterjanlar kullanmayınız. Padi açık hava da kurutunuz. Ütülemezsiniz.
- 2) Taşıyıcı tamir ya da bozulan parçaları değiştirme işlemi sadece yetkili servis tarafından yapılmalıdır.

Teknik Özellikler

Ürün	OKBABY Model Sirius Çocuk Taşıyıcı
Boyut	41x45x70 CM (Uzunluk x Derinlik x Yükseklik)
Ağırlık	5.3Kg.

Aksesuar Opsiyonları● **Sıkılaştırma bloğu no. 37425210**

Destekleme kolları sıkılaştırma bloğuna bağlı değil.
Boru kalınlığı 28 den 40 mm ye kadar.

● **Destek Kolu:**

n. 37430000
standard bisiklet
kadrosu

n. 37430200
arkaya eğimli
bisiklet kadrosu

n. 37430100
öne eğimli bisik-
let kadrosu

n. 37430700
küçük kadrolar
ve kadın bisik-
letleri kadroları

Uygunluk ve Üretici Bilgileri

EN14344 Avrupa standardına göre üretilmiştir.

Üretici:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

自転車用後席幼児座席**OKBABY SIRIUS**

取扱説明書を必ずお読みになり、大切に保管し、必要に応じてご確認ください。製品のご使用に当たっては、取扱説明書を良く理解してから正しくご使用ください。

自転車用幼児座席「Sirius」を使用する前に、取り付け方をよく理解してください。

製品説明

「Sirius」は、シートチューブのフレーム外径が28mm～40mmまでのものに対応した自転車用後席幼児座席です。または、生後約9ヶ月（体重約15kg）の乳児から、幼児（体重約22kg）までのお子様最適です。なお、基本的に走行中にお子様が無事一人で座っていることのできる条件となります。

「Sirius」は、電動アシストタイプの自転車にも対応していますが、シートチューブ部にサポートアームが取り付けられるスペースがあるものに限ります。スクーター、バイク、などの他の二輪自動車には絶対に使用しないでください。

製品概要

- 1 座席
- 2 シートクッション
- 3 シートベルト
- 4 フットレスト、フットレスト用ストラップ、調節用ピボット
- 5 設置用サポートアーム
- 6 リフレクタ
- 7 設置用裏面プレート
- 8 設置用プレート
- 9 ネジ4本 M6 x 7.0、ネジ4本 M6 x 8.0、六角レンチ入り小袋
- 10 多様な外径に対応するアダプタ3個セット
- 11 設置用裏面プレートのプロテクタ
- 12 設置用プラスチックプレート
- 13 サポートアーム用プラグ、付属ネジ
- 14 固定カバー
- 15 メタルサポート
- 16 リクライニング調節ノブ
- 17 アダプタ用滑り止めプラスチック
- 18 設置用プレートカバー

安全についての大切な要項

- 1) この自転車用幼児座席は必ず運転者の後方に設置してください。取扱説明書にあるとおり、シートチューブ部分に設置してください。ネジを必要以上にきつく締めないでください。時折、ネジの具合をお確かめください。
- 2) 自転車の最大積載質量が合っているかご確認ください。自転車の説明書をよく確認するか、自転車メーカーに直接お問い合わせください。
- 3) 自転車用幼児座席とその部品は、お客様の安全と乗り心地に十分注意を払って設置してください。お客様が前に滑り出ることを防ぐために、背もたれのリクライニングを後方に少し倒してください。
- 4) 自転車用幼児座席を設置後、自転車の各々が設置前と同じように正しく機能しているか確認してください。
- 5) 自転車用幼児座席使用についての法律やきまりを、ご使用になる国によってお確かめください。
- 6) 最大重量許容をオーバーしないように、お客様の体重を自転車用幼児座席を使用初めに確認し、その後も定期的におお客様の成長に合わせて確認して行ってください。
- 7) お客様の身体やおお客様の洋服の一部が、自転車用幼児座席や自転車の可動部分と接触がないようにご確認ください。また、お客様の手や足が、自転車のタイヤやブレーキと触れないようにご注意ください。
- 8) 自転車の部分や部品（ケーブルやコードの中身がでている、錆びているなど）が、尖っていたり切れやすくなってお子様と接触がないかご確認ください。
- 9) お客様が同乗していないくても、シートベルトなどの部位は、タイヤなど可動している部分に絡まないように長さを調節してください。
- 10) 必ずシートベルトを着用してください。お客様が自転車用幼児座席に正しく座り、シートベルトをしているか確認してください。
- 11) お客様に、安全性の高い洋服を着せ、寒さや雨から守ってください。
- 12) ヘルメットと同時にご使用ください。
- 13) 太陽の熱などで自転車用幼児座席が熱くなっていないか、お客様を乗せる前に確認してください。
- 14) 自転車を自動車などで運搬する場合は、必ず自転車用幼児座席を取り外してください。強い振動や風で商品が傷む原因になり、自転車から外れてしまう恐れがあります。事故につながる恐れがあります。
- 15) 必要に応じて、自転車のサドルのサスペンションをカバーしてください。お客様の指が入りこむのを防ぎます。
- 16) 使用前は必ず、自転車用幼児座席が正しく設置されているか、サポートアームを持ち上げるなどして確認してください。自転車用幼児座席がブラケット部品から動いたりするときは、正しく設置されていません。
- 17) 自転車用幼児座席の原材料でありますポリプロピレンは、太陽熱、雨、寒さなどによる老朽化で従来の性質を失うことがあります。安全にお使いいただいた上、外気にさられることが多い場合は、新しい自転車用幼児座席に3年毎に取り替えることをお勧めします。

警告

- 1) お子様以外の荷物などを自転車用幼児座席に乗せないでください。
- 2) 自転車用幼児座席を改造しないでください。
- 3) お客様を自転車用幼児座席に乗せて自転車を運転する場合、バランス、方向転換、ブレーキのききかたがお子様を乗せていない通常の状態と異なることを認識してください。
- 4) 自転車用幼児座席にお子様を乗せたまま、その場を離れないでください。
- 5) 自転車用幼児座席の部品や部分が壊れたり欠けたりした場合の使用はお避けください。

自転車用幼児座席の組み立てと設置**イラスト1：****背もたれ部分をメタルサポートに設置**

ステップ1：固定カバー（14）を開けてください。

ステップ2：座席の背もたれがメタルサポートに触れるまで、リクライニングを戻してください。

ステップ3：固定カバー（14）を開め、安全レバー（24）にしっかりとまるよう上方に滑らせてください。

イラスト2：

幼児座席の背もたれのリクライニングを下げられる位置まで、リクライニング調節ノブ（16）同時に時計回りに回しながら下ろしてください。

イラスト3：

設置用サポートアーム（5）を、正しい位置にまで差し込んでください（25）。

イラスト4：

設置用プラスチックプレート（12）を奥まで差し込み、図にあるプラスチックの表面（27）より向こう側まで、安全レバー（26）がロックするまで押してください。

イラスト5：

サポートアーム用プラグ（13）を取り付けてください。

イラスト6：

シートチューブのフレームの外径を計り、それに合ったプラスチックのアダプタ（10）を選んでください。各アダプタに適用数値が記載されているので参照ください。設置ブラケット部品（8）と裏面設置ブラケット部品（7）の間に、プラスチックのアダプタ（10）とアダプタ用滑り止めプラスチック（17）を挿入して固定してください。プラスチックのアダプタ（10）には、必要に応じてケーブルやコードを通すことができるように隙間があります。設置ブラケット部分を固定する際には、最初にネジ（9）を緩めに締め、自転車用幼児座席を正しく位置づけてから強く締めてください。

イラスト7：

シートチューブ設置用サポートアーム（5）の二つの先端部分を、設置ブラケット部品の指定の穴に入れてください。座席の背もたれを、リクライニング調節ノブ（16）を反時計回りに回し（イラスト2参照）で直角になるように戻してください。この時点で以下のことを確認してください：◎基準点である重心（19）が、タイヤの中心より10mm以上はみでないこと。◎幼児座席が泥除け（フェンダー）、タイヤ、荷物入れやキャリアなどより最低6〜7cm離れていること。◎この標準値をみたまない場合は、以下のように位置を前後に調節してください。

イラスト 8：

座席の背もたれは直角のままで、付属のレンチでネジ（20）を緩めてください。

以下のことにご注意ください！：ネジは完全に緩めず、幼児座席がプレート上で前後に移動できる程度に緩めてください。座席を前後に移動しながら、標準値に合うように調節してください。標準値に合ったところで、ネジ（20）をしっかり締めてください。これで、幼児座席は正確に自転車に取り付けられたことになります。標準値に従って、座席の高さも調節してください。座席の位置が正しく決まったら、ネジ（9）をゆっくりと均等に締め、設置ブラケット部品が自転車フレームの回りで動かなくなるのを確認してください。設置用プレートカバー（18）を設置用プレートの前部に滑らすように差し込んでください。設置用裏面プレートのプロテクタ（7）を設置用裏面プレートのプロテクタ（11）でカバーしてください。

イラスト 9：

フットレストの設置：安全ストラップ用の上下フック部分を外側に向けた状態で、フットレストを、レッグプロテクタの調節部位の一番高い位置から下ろしてください。右部フットレストは右のレッグプロテクタへ、左部のフットレストは左のレッグプロテクタへ。右部フットレスト設置用のピボット（16）を右部フットレストへ、左部フットレスト設置用ピボットを左部フットレストへ、外側から内側に向けて挿入してください。調節ピボット（21）を外側から内側に向けて差し込み、それぞれの調節ピボットが左右のフットレストと合致するようにしてください。調節ピボットと幼児座席の左右にそれぞれDX≠右、SX≠左と表示されています。ステップの部分を下方に引き下げてください。

イラスト 10：

フットレストの取り外し：調節ピボット（21）を上方にまわして、フットレスト（4）を一番高い位置まで滑らせます。調節ピボットを取って、ステップの部分を外してください。

自転車用幼児座席の使用法**イラスト 11：**

リクライニングの調節：リクライニング調節ノブ（16）を押しながら回し、背もたれをお好みの位置にしてください。

以下のことにご注意ください！リクライニングすることによって、幼児座席が前方に移動するので、フットレストが自転車のペダルをこく妨げになることがあります。

イラスト 12：

フットレストの調節：フットレスト（4）の高さを調節する場合、調節用ピボット（21）を上に戻し、お好みの位置まで調節し再び調節用ピボットを下に戻して固定してください。

イラスト 13：

お子様の足をフットレストに固定する時、外す時：お子様の足が正しくフットレストに固定されているのを確認してください。付属品のベルトは、多様なサイズに対応できるようになっています。安全ストラップ（22）を外す時は、外側に持ち上げて、上下のフックから取り出してください。

イラスト 14：

お子様のシートベルトの着脱法：お子様の身長に合わせてベルトの高さや長さを調節してください。シートベルトの高さの調節：シートベルトの高さ調節には、シートベルトを取り出し、少しづつアジャスターを背もたれの孔に差し込みます（図14）お子様の身長に合わせて、孔の高さの位置を決めてください。シートベルトの長さの調節：シートベルトの長さを調節するには、ア

ジャスターを移動させてください。お子様をきつく締め付けないように正しく調節してください。シートベルトをする：合わせ部分をバックルに差し込み、かちっとロックした後、引いて正確に閉められたか確認してください。

イラスト 15：

シートベルトを外す：バックルの両サイドのボタンと中央のボタンを同時に押し、ロックが解除されます。

イラスト 16：

自転車用幼児座席の取り外し：設置ブラケット部品（8）のブロック解除ボタン（1）を押して、自転車用幼児座席を取り外してください。再度取り付けの場合は、シートチューブ設置用サポートアーム（5）を設置ブラケット部品（8）の穴に通して、カチッと音がするまで押ししてください。

お手入れと保管

- 1) 自転車用幼児座席、シートカバー、ベルトなどのお手入れは、ぬるま湯に少量の中性洗剤を混ぜたものをお使いください。可燃性、酸性、溶性の洗剤は使わないでください。お手入れの後は、自然乾燥させてください。アイロンはかけないでください。
- 2) 自転車用幼児座席の修理、部品交換などは、認可されたお店で行ってください。

仕様

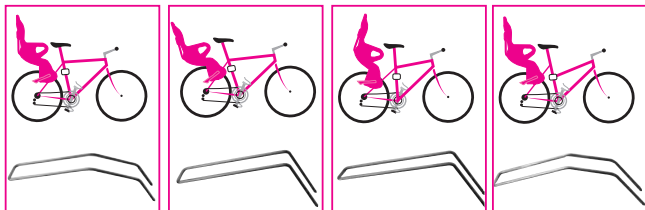
商品名	自転車用幼児座席
	OKBABY mod. Sirius
本体寸法	41 x 45 x 70 CM (幅 x 奥行き x 高さ)
重量	5,3 kg

オプション商品

・ 設置ブラケット部品 n.37425210

シートチューブ設置用サポートアームは別売です。
シートチューブ外径 28~40mm用。

・ シートチューブ設置用サポートアーム:



n. 37430000
通常

n. 37430200
後方寄り

n. 37430100
前方寄り

n. 37430700
フレームの細い
婦人用自転車用
タイプ

規格と生産者

ヨーロッパ標準規格 (EN) に従って製造 EN14344。

生産者:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy
+39 035 830004 - okbaby@okbaby.it - www.okbaby.it

مقعد خلفي لدرجات الأطفال OKBABY SIRIUS

AR

قراءة الإرشادات والاحتفاظ بها للمرجعة في المستقبل.
مراعاة التنبيهات الأمنية والعمل بموجبيها!
التعارف على التركيب والاستخدام قبل استعمال المقعد Sirius.
وصف المنتج

Sirius عبارة عن مقعد خلفي للدراجة الذي يتم تركيبه على أنبوب التوجيه لهماكل مع مقطع دائري بقطر ضمن 28 و 40 ملم.
Sirius ملائم لنقل الأولاد بسن أدنى لما يقارب 9 اشهر ووزن أدنى بما يقارب 15 كغم، وحتى وزن 22 كغم لأقصى حد. يجب أن تكون بقدرة الطفل أن يبقى جالسا بشكل ذاتي على الأقل لطوال مدة المسار بالدراجة.
المقعد Sirius من الممكن تركيبه أيضا على الدراجات الكهربائية ذات الحركة المساندة؛ ممنوع التركيب على أي وسيلة أخرى تسير على عجلتين مثل الدراجات النارية على أشكالها وأنواعها والنج.

وصف باتورامي للمنتج

مقعد	1
فرش	2
أحزمة أمنية	3
مساند أقدام مع أحزمة خاصة ومحور ضبط	4
ذراع داعم	5
عنصر عاكس	6
عنصر تثبيت معاكس	7
هيئة تثبيت	8
كيس معدات صغيرة يحتوي على 4 براغي M6x70, 4 براغي M6x80 ومفتاح سداسي.	9
عدد 3 أغماد من البلاستيك بأقطار مختلفة لهماكل الدراجات	10
تغطية وقائية لعنصر التثبيت المعاكس	11
صفيحة تثبيت من البلاستيك	12
جسر تثبيت لذراع المساندة مع البراغي الخاصة به	13
غطاء تثبيت	14
داعم معدني	15
مقيض لانحناء مسند الظهر	16
1 عنصر تخفيض من البلاستيك الطري	17
غطاء أمامي لهيئة التثبيت	18

معلومات مهمة خاصة بالأمن

- 1) المقعد يجب أن يتم تركيبه خلف سائق الدراجة. على أنبوب عنصر التوجيه للهيكل بالشكل المبين في الإرشادات الموجودة في هذا الدليل (صورة رقم 10). تجنّب شد البراعي بشكل مفرط والقيام بتفحص الثبات من فترة إلى أخرى.
- 2) التأكد من أن الدراجة ملائمة لشكل الأثقال الإضافية. التحقق من المعلومات المزودة بالوحدة إلى الدراجة أو طلب المعلومات والنصائح من قبل صانع الدراجة نفسها.
- 3) تركيب المقعد وأجزائه بشكل يمنح الطفل الراحة القصوى والأمن. عندما يكون الطفل في المقعد، يجب أن يكون مسند الظهر منحني قليلاً إلى الخلف، بشكل يمنع أن ينزلق إلى الأمام.
- 4) التحقق من أن كل جزء من الدراجة يعمل بالشكل الصحيح ما دام المقعد مركب عليها.
- 5) التحقق من وجود قوانين محتملة في دولتك التي تنظم استخدام مقاعد الدراجات الخاصة في نقل الأولاد.
- 6) التحقق ابتدائياً ومن ثم من فترة إلى أخرى من أن وزن وحجم الطفل لا يفوق الحدود القصوى المسموحة من قبل المقعد.
- 7) التحقق من أن الطفل أو جزء من ملابسه لا يمس أجزاء متحركة من المقعد أو الدراجة. العمل على تجنّب مس أيدي أو أقدام الطفل للعجلة أو أن تتمسك بين الفرامل.
- 8) التأكد من عدم وجود أجزاء جارحة والتي قد تمس الطفل. (مثلاً أسلاك متوترة أو متضررة و/الخ)
- 9) التأكد من أن الأحزمة الأمنية غير مرتخية وأن لا تمس العناصر المتحركة للدراجة بشكل خاص مع العجلات. أيضاً في الحالات التي لا يتم بها نقل الطفل.
- 10) إستعمال الأحزمة الأمنية دائماً. التأكد من أن الطفل مربوط بالشكل الصحيح بالأحزمة على المقعد.
- 11) يجب أن يكون الطفل بالمقعد لابس ومحمي من البرد بشكل يزيد عن قائد الدراجة. حماية الطفل من الشتاء.
- 12) من الأفضل تلبس الطفل خوذة وقائية مطابقة.
- 13) التأكد من أن المقعد ليس ساخناً (مثلاً ساخناً بسبب أشعة الشمس) قبل تجلس الطفل.
- 14) إزالة المقعد في حالات نقل الدراجة بواسطة السيارة. الاضطرابات الهوائية من الممكن أن تسبب الضرر للمقعد أو فصل المقعد عن الدراجة. مع تسبب الحوادث.
- 15) تغطية الرفاصات المحتمل وجودها في كرسي الدراجة. بشكل يمنع دخول أصابع الطفل بينها و/أو انسحاقها.
- 16) قبل أي استعمال التحقق من أن المقعد مركب بالشكل الصحيح في هيئة التثبيت: شد ذراع المساندة إلى الأعلى، يجب ألا يفصل المقعد عن هيئة التثبيت.

17) المواد المصنوع منها المقعد (بوليبروبيلين) تفقد بعض ميزاتها الميكانيكية مع عملية الهرم فيما إذا تعرضت لفترة طويلة إلى التأثيرات البيئية (الشمس، الشتاء، الثلج، الخ). في حالة الاستخدام العادي والتعرض إلى التأثيرات البيئية ننصح بتبديل المقعد بعد ثلاث سنوات.



تنبيهات

- 1) الانتباه: عدم تحميل حقائب أخرى على المقعد. الحقائب الأخرى المحتملة يجب أن توضع على الجهة العكسية للدراجة بالمقارنة إلى موضع المقعد.
 - مثلاً: في حالة أن المقعد كان موجود في الخلف، إستخدام حامل طرود أمامي والعكس صحيح.
 - 2) الانتباه: عدم القيام بتعديلات على المقعد.
 - 3) الانتباه: سواقة الدراجة من الممكن أن تختلف والطفل موجود في المقعد؛ بشكل خاص لما يخص التوازن. عمليات التوجيه وعمليات المنع.
 - 4) الانتباه: عدم ترك الدراجة أبداً ما دام الطفل موجود في المقعد بدون حراسة.
 - 5) الانتباه: عدم استخدام المقعد فيما إذا كان أي جزء منه ناقص أو مكسور.
- تركيب وتهئية المقعد للاستخدام**
- صورة رقم 1:**
- تثبيت مسند الظهر على الداعم المعدني.
- مرحلة 1: فتح غطاء التثبيت (14)
- مرحلة 2: رفع مسند الظهر حتى وضعه على الداعم المعدني
- مرحلة 3: إغلاق غطاء التثبيت (14) وتزليقه تجاه الأعلى لشبكته مع المقبض الأمني (24).
- ما دام المقعد مقلوب، إدخال ذراع الدعم (6).
- صورة رقم 2:**
- تميل مسند الظهر بأقصى حد تجاه الأسفل وبالوقت المتزامن إدارة المقبض (16) باتجاه عقارب الساعة.
- صورة رقم 3:**
- إدخال ذراع المساندة (5) بدفعه حتى الموضع الصحيح (25).
- صورة رقم 4:**
- إدخال صفيحة التثبيت (12) بدفعها حتى النهاية ومن ثم القيام بشنكلتها مع اللسين الأمني (26) مع تجاوز الجدار (27) بالشكل المبين في الصورة.
- صورة رقم 5:**
- ربط جسر التثبيت (13) بالبراعي.
- صورة رقم 6:**
- تحديد قطر الهيكل واختيار عنصر الملاءمة البلاستيكي (10) المناسب. قطر المراجعة مشار إليه على كل عنصر ملاءمة مفرد. تثبيت مجموعة التثبيت (8) وعنصر التثبيت المعاكس (7)، بعد وضع عنصر الملاءمة البلاستيكي (10) وعنصر التخفيض

البلاستيكي الطري (17) في الوسط. عنصر الملاءمة البلاستيكي (10) يحتوي على مواضع خاصة لوضع ممرات الأسلاك ملحومة على الهياكل وممر الأسلاك. ترك براغي التثبيت (9) مرخية قليلاً لضبط الموضع العمودي للمقعد لتثبيتها فيما يلي عند الانتهاء من عملية التركيب.

صورة رقم 7:

أخذ المقعد وإدخال أطراف ذراع الدعم (5) في التقيبين الموجودين على مجموعة التثبيت. وضع مسند الظهر بالشكل العمومي باستخدام المقبض (16) (مراجعة الصورة 2) بإدارته بالاتجاه المعاكس لاتجاه عقارب الساعة. في هذه الحالة القيام بالمراقبة بأن:

- نقطة المراجعة لمركز الثقل (19) للمقعد لا تتواجد على أكثر من 10 سم من مركز العجلة.

- المقعد موجود على الأقل على بعد 6 - 7 سم من الواقي ضد الوحل، عن العجلة أو عن حامل الطرود المحتمل وجوده.
- في حالة أن نقطة مراجعة مركز الثقل للمقعد لا تنتج ضمن المعايير المحددة، القيام بضبط الموضع الأفقي بالشكل التالي:

صورة رقم 8:

ما دام مسند الظهر عمودي، إرخاء البرغي (20) باستعمال المفتاح المزود. **الانتباه!** البرغي (20) يجب ألا يتم فكها كلياً، بل فقط إرخائه حتى يكون انزلاق المقعد على الصفحة ممكناً. تزليق المقعد إلى الأمام وإلى الخلف حتى الوصول إلى موضع مركز الثقل المنصوص به. شد البراغي (20). في هذه النقطة يكون مقعدكم مشدوداً بالشكل المنتظم على دراجتكم. القيام أيضاً بضبط الوضع العمودي بموجب المعايير المحددة من قبل الرسم، وعندما يكون المقعد موضوعاً بالشكل الصحيح، القيام بشد البراغي (9) بشكل تدريجي ومتجانس حتى لا تدرر أكثر هيئة التثبيت حول الهيكل. إخال الغطاء بالشكل الانزلاقي (18) على القسم الأمامي لهيئة التثبيت (8). تغطية عنصر التثبيت المعاكس (7) باستخدام التغطية الوانوية (11).

صورة رقم 9:

تثبيت مساند الأقدام: لتثبيت مسند الأقدام إدخاله في الموضع الأعلى بالأكثر في الموضع الخاص الجسم للضبط. مع المحافظة على جسور التثبيت للحزام الصغير خارج المقعد. إدخال محور الضبط (21) من خارج المقعد تجاه الداخل بالشكل المبين، مع الاهتمام بمصادفة المحور اليمين مع الجهة اليمنى وبالعكس. كلا المحورين وجوانب المقعد تحمل العلامات DX = يمين و SX = يسار. تزليق داعم مسند القدم (4) تجاه الأسفل.

صورة رقم 10:

إخراج مسند القدم. لإخراج مسند القدم إدارة مقبض الضبط (21) تجاه الأعلى. تزليق مسند الأقدام في الموضع الأعلى بالأكثر (4)، إخراج مقبض الضبط تجاه الخارج لتحرير الداعم.

إستخدام المقعد

صورة رقم 11:

ضبط تمثيل المقعد. الضغط وإدارة مقبض الانحناء (16) حتى الوصول إلى الموضع المراد لمسند الظهر.

الانتباه! بتغيير انحناء مسند الظهر، المقعد يتقدم ومساند الأقدام من الممكن أن تعرقل حركة المداوس.

صورة رقم 12:

ضبط مساند الأقدام. للقيام بعملية الضبط من جهة الارتفاع لمساند الأقدام (4) إدارة مقبض الضبط تجاه الأعلى (21) وبعد وجود الموضع المراد، إدارة المقبض تجاه الأسفل لتثبيت داعم مساند الأقدام في الموضع المراد.

صورة رقم 13:

تثبيت وتحرير أقدام الطفل: التأكد من أن أقدام طفلك مثبتة بالشكل الجيد على مساند الأقدام. الحزام المزود يسمح بعملية ضبط واسعة جداً. لتحرير الحزام 22، رفعه تجاه الخارج وتحريره من الجسر الماسك به.

صورة رقم 14:

ربط حزام الطفل: ضبط ارتفاع وطول الأحزمة بالعلاقة إلى طول الطفل. ضبط ارتفاع الحزام: إخراج الأحزمة لضبط الارتفاع. مع إدخال المشبك، من مرة إلى أخرى، خلف مسند الظهر عبر الفتحة (صورة 14). إختيار الفتحات العليا أو السفلى لتثبيت الأحزمة بالعلاقة إلى طول الطفل. ضبط طول الحزام: تعديل طول الأحزمة عن طريق انزلاق المشابك. يجب أن تكون الأحزمة مثبتة بشكل متين دون أن يكون الطفل مشدوداً كثيراً. ربط الأحزمة: وصل هيئة إغلاق الحزام. التحقق من أن هيئة إغلاق الحزام تقفز بالشكل السليم في الموضع، من خلال شد الحزام بعد القفزة.

صورة رقم 15:

تحرير الأحزمة: الضغط بشكل متزامن على الزرين الجانبيين والزر المركزي الموجودة في هيئة الإغلاق. يتم تحرير هيئة الإغلاق.

صورة رقم 16:

إزالة المقعد: الضغط على زر التحرير (1) الخاص في مجموعة التثبيت (8) واستخراج المقعد. لربط المقعد من جديد، إدخال ذراع المساندة (5) في ثقب مجموعة التثبيت (8) حتى أن يقفز المقبض التحفظي.

الصيانة

(1) تنظيف المقعد، الفرش والأحزمة بالماء الفاتر وبمادة تنظيف حيادية. عدم استعمال مواد الإذابة أو مواد التنظيف المسببة للتآكل والكاشطة. ترك الفرش يجب بالهواء. عدم الكي.

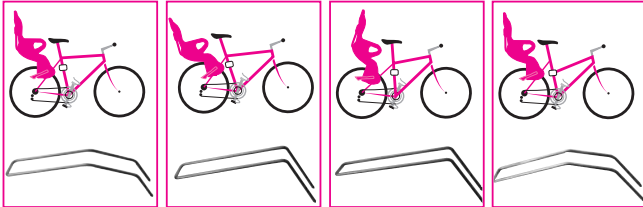
(2) تصليحات المقعد وتبديل العناصر المتضررة يجب أن تتم على يد عامل مصرح.

معلومات تقنية
المنتج
مقعد دراجات خاص بالأطفال
Sirius نموذج OKBABY

المقاييس
70 x 45 x 41 سم (عرض x عمق x ارتفاع)

الوزن
5,3 كغم

قطع إضافية اختيارية
مجموعة تثبيت إضافية رقم 37425210
ذراع المساندة غير مزود مع هيئة التثبيت.
قطر أنبوب التوجيه من 28 إلى 40 ملم
ذراع مساندة



رقم 37430000 هيكل دراجات عادية
رقم 37430200 هيكل دراجات مع انحناء خلفي
رقم 37430100 هيكل دراجات مع انحناء أمامي
رقم 37430700 هيكل دراجات صغيرة للدراجات النسائية

المطابقة والصانع
منتج مطابق للنظام الأوروبي EN14344.
الصانع:

OKBABY srl
Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy
+ 39 035 830004 - okbaby@okbaby.it - www.okbaby.it

